

СУНТАЛ

ЧӐВАШ СОВЕТ ПИСАТӐЛӐСЕН
СОЮЗӐН ЖУРНАЛӐ

Дуош
№ 7—8 1935



„УСНӀ СЕРЕМ“ СИНЧЕН ХаваслӀха сӀклентерет

Н. Г. ЧЕРНЫШЕВСКИ
(1828—1889)

ЛИТЕРАТУРА КРУЖОКӀСЕНЧЕ

СитӀенсех пыратпӀр

Аксу педтехникумӀнчи (Тутар р.) л т-кружок еслеме пусланӀранпа султалак прг-рӀ. Кружок хӀйӀн есне аван туса пыр Ӏ. Е. ӀллийӀв писатӀл йертсе пынипе тухса тӀракан „ХӀрлӀ хунав“ йатлӀ кружок жур-налӀнче тухакан фелйетонсемпе сӀвӀсем, каласем пирӀн кружок членӀсем хӀйсен пултарулӀхне устерсех пынипе кӀартассӀ. Кружокри чи активлӀ еслекенсем: МоиссӀей-в-Хушки, Самар Мишши, Х. СавгачӀв, В. НаумӀв, С. НаумӀв йулташсем. Малали есе татах та лайӀхлатас телӀшпе хастар-лансах еслетпӀр.

Литкружок членӀ Е. Абашкин.

ПаллӀ совет писатӀлӀсен произведенийӀсемпе паллашатпӀр.

ПирӀн Ишлейри (Ишлей р-нӀ) вӀтам шул сумӀнчи литкружокра 30 член. Кру-жок членӀсенчен нумайӀшӀ ФурманӀв сыр-нӀ „ЧапайӀв“ произведенийӀне вуласа тухнӀ. Халдхи вӀхӀтра М. ШолӀхӀвӀн „Поднятая целина“ произведенийӀне сӀтсе-йаватпӀр. Лит-кружок кашни уйӀхра икӀ хут „СулӀм“ йатлӀ литература журналӀ кӀларса тӀрайтӀ.

Ал. Петров.



М. ШолӀхӀвӀн „УснӀ серем“ кӀнекине ву-ланӀсемӀн вулас килет. ВӀл кӀнекене ву-ланӀ хысӀан татах та пурӀнас, хастарлӀнрах еслес килет. КӀнекере сырнисем чӀре пат-нех пырса сыпӀсассӀ.

Колхозсене организацилеме тыгӀннӀ тап-хӀрта клас тӀшманӀ сав тери пысӀк чӀр-мав пулса тӀнӀ. Кулаксене пӀтерес телӀш-пе вирлӀ кӀрешӀ пынӀ. ВӀссӀн оуйа сӀмахӀе-соне тӀрӀ шыв сине кӀларса, чухӀнсемпе вӀтам хресченсене вӀл сӀмах суйнне Ӏнен-терсе, колхоз организацилеме пулнӀ. Ан-чах кулаксем чейе. ВӀссӀн хӀйсен чейелӀ-хӀне колхоза кӀрсе терлӀрен сӀтӀрла ессӀе туса колхозсене аркатса йараснӀа пулнӀ. М. Шо. хӀвӀ хӀйӀн кӀнекине колхоз стрӀ-тӀлствинчи сивчӀ клас кӀрешӀвнне теллӀн сӀтатса панӀ. УнӀн кӀнеки клас сисемлӀхне тата та ытларах устермӀ чӀнет. „УснӀ се-рем“ кӀнекене колхозсене пӀрлешсе вула-сан пӀтӀ пысӀк усӀ парӀт. МӀншӀн тесе хӀш-пӀр колхозсене халӀ те сӀтӀрла есле-се-пыракансем пур-ха. ВӀл кӀнекене вуласа панӀ хысӀан колхозниксем хӀйсем те сӀ-тӀрла еслесе пыракансене есеме пултара-сӀ, вӀссӀне тӀрӀ шыв сине кӀларассӀ.

„УснӀ серем“ кӀнекене кусаракансем те тӀрӀшса кусарнн сисӀнет. КӀнеке чӀвӀшла та пӀтӀ лайӀх вуланӀт, пӀтӀ лайӀх Ӏнлан-мала. ХӀш-пӀр сӀрте йӀнӀш сӀма-семе пур, вӀссӀн те корректӀрсенчен пуннӀ йӀнӀшсем анчӀх.

ПирӀн, вулакан йулташсен, ЧӀваш Паг-шалӀх ИздатӀлствинчен малала та сӀкан нек кӀнекесене чӀвӀшла ытларах кусарса кӀларма ытмала. СӀкан нек кӀнекесем вӀ-сем колхозсене хуцалах Ӏенчен сирӀплетсе пырса сӀрте пӀтӀ пысӀк усӀа пама пулта-расса шансах тӀмала.

А. ПрохӀрӀв.

КӀсӀалхи йулӀн 24-мӀшӀнче Н. Г. Черны-шевски суралӀранпа 107 сул тулчӀ. Чер-нышевски вырӀсен паллӀ публицисӀ, кри-тикӀ. ВӀл хӀйӀн статӀйсеме кӀнекисенче буржуала идеалисӀма пӀр хӀрхенмесӀр кри-тиклӀнӀ, утопилӀ социалисӀм идӀйӀссене ата-лантарса пынӀ, ку телӀшпе, уйрамӀнах, унӀн „Что делать“ романӀ паллӀ вырӀан йышӀанса тӀрайтӀ. 60—70-мӀш сӀулсенче пурӀннӀ рево-люцилӀ сӀмрӀксем вӀл романа вуласа вӀренсе пынӀ. Чернышевски 60-мӀш сӀулсенчи рево-люцилӀ йухӀма хастарлӀн хутшӀннӀ чи пал-ла революционерсенчен пӀри пулнӀ.

ОктябӀрӀн 20-мӀш сӀулне хатӀрленер

ССРС-чи совет писатӀлӀсен СоюзӀн пур организациӀссене те

ХисеплӀ йулташсем!

Совет власӀ 20 сул тултарнӀ кунсене сӀршыв парти йертсе пын-пе, Ленинпа Сталин йертсе пынипе утнӀ хӀйӀн чаплӀ сӀулӀ сине сӀварӀанса пӀхӀ.

20 сул хушшинчи социалисӀмла оӀта мӀлӀунар ессыни-сем, сӀмрӀксен сӀнӀ сыпӀкӀ Ӏнланса тавсарса илин сав тери пы-сӀк политикла воспитаниле ес пулса тӀрайтӀ, ку оӀатра социалисӀма тӀвакансем кӀрешме, сӀнтерме сӀнӀ вӀйсем, сӀнӀ хаваслӀх, сирӀп-лӀх илӀс.

Союз организациӀссене мӀн пур есе писатӀлӀсен пултарулӀх вӀйне чаплӀ 20-мӀш сӀул синчен произведенийӀсем сырас сӀре мо-бидизацилесси пулмала, пур йенчен те вӀссӀне ку есӀре пулӀшса тӀмала.

ПирӀн союз социалисӀмла революцилӀн тел темисене литера-турӀла палӀртеа хӀварасишӀн тӀрайтӀ, 20-мӀш сӀул йачӀпе сырнӀ илемлӀ произведенийӀсем пӀтӀмӀшпе илсен Совет сӀршывӀн исто-риле оӀатне сителӀкӀ таран кӀартчӀр.

Ку есе „ИкӀ пилӀксулӀлах“ коллективӀн ӀнӀслӀ есӀ питех те пулӀшма пултарайтӀ.

Уйрам сырнӀ произведенийӀсем кашни хӀй майӀпе пӀр пӀрлӀ-шӀлӀ идӀйӀна тата унпа пӀрлӀх рабочи класпа унӀн партиӀн пуйан пултарулӀ есӀ сав нумай томлӀ кӀнекере курӀнтӀр, тесе тунӀ тематикла планпа сыхӀанса тӀмала.

СӀк шухӀшпа „ИкӀ пилӀксулӀлах“ редакциӀе писатӀлӀсем мӀн синчен сырма шухӀшланисене пуцтарайтӀ, вӀссӀне есе йарайтӀ, мате-риалсем парса, комӀйлировкӀсене йарса, кирлӀ сымсеме, кирлӀ учрежденисемне сыхӀантарса т. ыт. те пулӀшса тӀрайтӀ.

СырӀн „ИкӀ пилӀксулӀлах“ тӀп редакциӀе питех сывӀх сыхӀан-са тӀрао, Ӏна есӀре сителӀкӀ таран пулӀшса пымала, вӀл есе писатӀлӀсене активлӀ хутшӀнтарса еслемеле, ку есӀн ответлӀ пулма Союз правлени членӀсенчен пӀрне уйӀрса хумала.

Нумай томлӀ кӀнекене сырнӀ сӀре пур республиксенчи писа-тӀлсем те хутшӀнассӀ, ку есе кирлӀ таран йӀркелӀ, сарлакан ор-ганизацилени кирлӀ.

Уйрам пирӀн СоюзӀн пур организациӀссене те, пур членӀ-сен те ОктябӀр хысӀанчи фольклора, художествӀлӀ промысласен експоначӀссене-тӀслӀхӀссене пухассине организацилеме, вӀссӀн уйрам томпа тухмала.

Фольклорис специалиссене, пур писатӀлӀсен те халех сав мате-риалсене пухса „ИкӀ пилӀксулӀлах“ редакциӀе (Москва, ул. Горь-кого, 15) йамала, редакциӀне ку ес мӀнле пыни синчен пӀлтерсех тӀмала.

Татах палӀртеа калатпӀр, „ИкӀ пилӀксулӀлах“ коллективӀн есӀне Союз правленийӀ питех те пысӀк вырӀна хурайтӀ. КӀна ес ер те сителӀкӀ хак хурса хӀвӀра кирлӀ вывӀдсем тӀвӀссине шансах тӀрайтӀр.

Ку телӀшпе мӀн-мӀн тума пуслани синчен Союз правленине пӀлтерӀр.

ССРС-чи ПисатӀлӀсен СоюзӀн Правлени ПредседатӀлӀ
М. ГОРЬКИ.

ССРС-Ӏн Правлени сӀкретарӀ

А. ШЧЕРБАКОВ.

ОбложнӀ синче: СмирновӀ ЙелизаветӀ. „Сатурн“ колхозри (КӀсӀйӀнелчӀк р-нӀ) чи лайӀх кӀлте сыхакан ударницӀ-комсомолкӀ.

СУНТАЛ

Чăваш совет писателёсен Союзён уйăхра
пёрре тухса тăракан илемлĕ литературă,
критика тата искусствă журналь.

№ 7—8(123—124)1935

РЕДАКЦИ АДРЕСĔ: г. Чебоксары, Чувашская АССР, ул. Володарского, Дом печати, редакция журнала „Сунтал“.

ИЙУЛЬ—АВГУСТ

СОВЕТ ПИСАТЕЛЁСЕН ПУЛТАРУЛА ЁЌЕШĖН

(П. П. Постышев йулташ Украинăри совет Писателёсен Союзён правлени пленумёнче тухса каланинчен)

Сталин йулташ писателёсене «етем чунёсен инженерёсем», тесе йат пачё, ку питё хисеплĕ, саванпа пёрлех питех те ответлă йат. Вăл ёнтё парти, сёршыв сирёнтен классар социалисамла обществăн чăн-чăн сынинне вёрентсе ўстерме, кирлĕ пек воспитани пама пултаракан произведенийсем ыйтнинне пёлтерет. Сирён парăм, Украинри совет писателёсен парăмё—сирёнтен мён кётинне, мён шанса ыйтнинне парасси.

Епё Гейне каланине аса илтерес тетёл:

«Гений платит чистоганом...
Шиллер, Гете, Лессинг, Виланд
Не любили жить в кредит.
Не искали в долг овадий,
Не морочили народ,
Чтобы он венком лавровым
Их увенчивал вперед».

Малтанах, вăхатсăрах лавр пуç кăшăлне тăхăнтарса чапа хурса хисеплени кирлĕ мар, анчах сав хисепе илео шанчăка та сұхатма йурамаст.

«Етем чунёсен инженерёсем!» Ку, йулташсем, мухтавлан илтёнет. Вăл сире пит сўле сёклет. Анчах вăл, каллех калатан, сирён сине питё пысăк ответлăх, пысăк ёс хураст.

Епёр Октабёр революцийён 20-мёш сўлне сывхаратпăр. Сак сўлсенче совет сынин «чунёнче» сахал улшăнусем пулчёс-ши? Ытла та пысăк улшăнусем! Сахал-и мён халхи вăхатра, хайсен «чунёне» сёнё, чăн-чăн социалисамла совет сынинсем? Сахал-и вара пирён аслă самана суратнă сёнё паха сисёмсем, аставри улшăнусем? Спрён саксене илемлĕ образсенче катаргма вăхат та ситнё ёнтё.

Илер-ха, сăмахран, совет сынин «чунёнчи» сёнёлёхе, вăл пултарулахла ёсе туртăнине. Пирён сёршыва килекенсене пурне те, хат ташмансем йенчен килнёскерсем пулчăр вёсем, пирён сёршыври мёлйуншар ёссынини сав пултарулахла ёсе, сёнёрен тавас ёсе, сёнё, сута пурнăсшăн керёшме хёрўллён туртăнни шалтах тёлентерсе йараст.

Етем историнче малтанхи хут мёлйуншар ёссыниниен массисем пусмăрлăхран, эксплуатацирен, прёксёр ёсрен, сынсемшён, капиталистсемпе помещиксемшён ёслесинчен хаталса, хайсемшён ёслеме пусларёс, хайсен социалисамла обществиншён ёслесёсё. Етем историнче малтанхи хут мёлйуншар ёсхалăх массисем наука, култура патне сарлака сўл усрёс. Етем историнчĕ малтанхи хут мёлйуншар ёсхалăх массисем социалисамла коллективла ёс йавар сёклем мар иккенне, пултарулахла сёнёрен сёнё пуйавлăх туса саванни иккенне туйса илчёс.

Илер-ха, социалисамла амăртăва—ку массала пултарулахла хаватлан паларса тани мар-им мён? Ленинпа Сталин ёртсе пыракан парти сўлне утакан массасем мар-и

вара пирён сёршыв питне улштарчёс, ёлехи Раçсей имисринчен тёнчери чи малти выранта таракан сёршыв туса хучёс? А пирён комсомол, пионери, ача-пăчасем—ку хаваслăх сирпётсе таракан пултарула активлăхпа энерги чечеклехё!

Илёр-ха, Союзри халăхсен революци хысчан суратнă йуррисене, массала ўкерў искусствин выставкисенче пулса курар-ха, халăх пултарулахён олимпиадисенче, пирён стадионсенче пулса курар-ха—пур сёрте те массала пултарулахё сарлакан ўсинне курастăр. Сапла пурăнасёсё, сапла тавасёсё, сапла йурласёсё, сапла пултарасёсё пирён аслă совет сёршывён ирёке тухнă халăхсем.

Пултарула ёсне туртăнни вăл—совет сынини «чунёнчи» сёнё улшăну, катаргса пани-ха епёр ана илемлĕ литературара? Сук, катаргман. Есёр—етем чунён инженерёсем, сирён катаргмала, есёр катаргма тивёслĕ сав социалисамла сёршыв сынини чунёнчи сёнёлёхе мёнпур илемлехёне, мёнпур вайёпе.

Илер-ха малала совет сынини чунёнчи тепёр уйрăмлаха, унан хай сисёмён сак уйрăмлахне—хайне тивёслĕ хисепе хуни, хайне тата унна пёрле пёр социалисам ёсне тавакан ытти сынсене хисеплесси ўссех пынине.

Емерсем хушни сурăмне авнă хресчен, улпуг иртсе кайассине кётсе сехетсем хушни сара пуçан таракан хресчен, хай сурăмё синче помещик хулли шахаринне чатнă хресчен, кулак-йунёмен пекелле авкаланă хресчен—хал вăл коллективла ёсре хутшанса ёслекен сын. Вăл хуца, вăл ёссыниниен ытла та пысăк йышён пёр ушканла ёсне таваст, вăл културалах тёлёшпе ўсет, вăл хай ёсёне мухтанаст, вăл малала, култура патне, пёлўсем патне туртанаст.

Халё, колхозник, унан колхозё малта пулмасан, йе ёслекенсемпе хресченсен патшалăхё умёнчи парамсене парса татман пулсан, унан колхозёнче тырпула тухасё кўршёр колхозсенчен начаргарах пулсан,—хайне хай намаса хураст, вăл танла, вăл пирён обществăн тивёслĕ, хисеплĕ сынини иккенне анланса тараст. Унан тивёсне хёстерме, хисепне ўкерме пăхнине тўсеймест.

Иртнине, уйрăмах рабочи посолăксен, хуласен иртин пурнăсне епё начарах пёлместён. Акă, сире иртин пурнăсри пёчёк ўкерчёксенчен пёри. Иваново-Вознесенск. Йыш, пилёк ача. Палхавсă ашённе катаргана кайса чикнё, амашё—ткачиха нушана асаланаст, пур ачисене те тивёстёр тесе, сакрине виссе валесет. Вырсарни купсенче сёс ачисем шурă сакар кураçсё. Сакрине амашё кёлмёсленсе пурăнакансенчен илет, вёсен сакри йўнёрех. Сич сўлхи ывъл ачи темле йывар чирлесе ўкнё. Амашё ун пирки ирхине ёсе вăхатра ситгеймен. Вăл ёсе кайа йулнине кураст, йулсан саватран каларса парахасёсё. Ва-

ра йышһеһеһ пётмеле пулай. Уйна пёрлех вэл ачывилме пусланне курайт. Акә, асәрхәттарса малтанхи гудок илтөнет, иккёмеш гудок, вунә минут йулчө. Вэл вилме пусланә ачин ыранә сине, сөтөк-сәтәксем сине пәхәт; унта ытти тәват ачи йәшалаһәсә, акә, йуланки гудок, хаһрәк өслеме пусларө. Вэл тәхәр сүлхи аслә хөрачине вәратайт те, чирлө ачи умне лартса хәварайт: акә сәкәр, акә шыв, асту шәллунә, тет. Хәй хаһрәкә васкайт, тен өлкөрө те. Пырайт,—уйән станокө синеһ урәххи өслет, кам кайа йулакансен ыранне өслесе сөс пурәнайт кута. Иккёмө те станок умөнче хирөс пулаһсө, иккөшө те чухән, йывәр нушара. Амәшө табәлпчик патне кайайт, лешө әна управдәйушчи патне йарайт, управдәйушчи рашчут парса хаһрәкран кәларса ывәтайт. Вэл 1 т. 70 пус илчө те килеле утрө. Хәйусәрән аләка усайт—хөрачи шәллөн кәкри синеһ сывәрса кайна, шәллө вилнө.

Акә сире рабочи йышһен иртнө пурнәсө. Шевченко, Некрасәвән хурләхлә йуррисене аса илөр-ха, хөсөрлесе пусмәрласа ситернө мужикөн йәнәшнә йуррисене. Ана кашни утәмрах хөсөрленө, станувуйсем, уретниксем, хупаһсәсем, усламсәсем, чәпәрккапа нухаһа әстисем, шәл-сөмөренсем унран мәшкәланә. Шевченко сырни «Кавказ» сәвва аса илөр-ха:

«Нам тільки плакати, плакати, плакати
і хліб насущний замісять
Кровавим потом і сльозами...
А сльоз! А крові! Напоїть
Всіх імператорів би стало,
З дітьми і внуками втопить...»

Акә сире йалән иртнө пурнәсө, пусмәрти Украһнә

йалән пурнәсө, таһлаштарса пәхәр-ха әна пирән йална, социалисәмла Совет Украини йалөне таһлаштарса пәхәр. Нұмай йәварләхсем, ситменләхсем йулнә-ха сәв вәхәтран, ун чухне йөрес те йөрес кәна килнө, адчаһ йөрме мар, сәпәсма, көрөшме сөс кирлө пулнә ун чухне.

Мужик сук! Пур социалисәм өссыһнө. Уһнән пөлүсем патне, култура патне, патшаләха йертсе шырас өсө хутшәһма пур сүлсем те уса. Сәв сын өнтө, хәйне тивөшпе хисеплес сисөмөпе туһничен, сөһө йөркөшөн көрөшнө сөрте вэл та кирлө ыран йыһанса тәһнине әһланниһе хәйне, хәй сыһнисене хисепленнечен төләһмелешнө?

Пирән сөһө сыһнән әспүсөнчи сәв сөһөлөхе кирлө таран сителөклө кәтартнә-ши вара пирән писәтөлсем?

Сук, кәтартман!

Илөр-ха малала совет сыһни «чунөнчи» төпөр сөһөлөхе, советла патриотисәма, вэл социалисәмлә тәван сөршывне йуратниһе. Совет Союзән сыһни хәйне сөрөн пөр ултәмөш пайән хуһи ыранне хурайт. Вэл хәйән тәван сөршывөн улшәһнә сәһ-питне курайт, хәй аһһне тунә хуласене, савәтсене курайт, колхоз уй-хирөсен-йәрансәр, чикөсөр прөклөхне курайт те калайт:

— Пурте күсем пирән, манән мөне савмали, мөне сыхламали пур. Епө патша Мускавне кураймастәмчө, мөһшөн тесен мана вэл сәһчәрләһнә, мөһшөн тесен кивө Мускав—вэл мөһйушар өссыһни палачөсен хули. Сәв сәһтавпаһ епө кивө Кийөва та курайман. Халө епө иккөшнө те йуратаһаһ, мөһшөн тесен вөсем пирән.

Тәван сөршыв йәтне каласа пирән иһже-һерөсем, техникөсем, Союзри шахтәсенче, савәтсенче, пирән артисөсем төһчери кон-

Уйав күнөсем Шупашкарта





Трибуна җинче: Парти Чăваш Об-
комён отв. секретарё С. П. Петров,
Чăваш Тёпёстăвком председателё
А. Н. Никитин, Горйқи Крайёстăв-
ком председателё Иу. Каганович.

Христофорăв фото-журчкё

курсенче, пирён шахматиссем тёнчеритур-
пирсенче, пирён спортсменсем капиталисла
хуласен стадионёсем җинче җёнтересҗё. Тă-
ван җёршыв йатне каласа Ленин-Сталин пар-
тийён сарлака йалавё айёнче Совет Сою-
зён халăхёсем, кирлё пулсассан, җапăҗава
тухёҗ, урса кайнă тăшмана аспуҗлă, паттăр,
хăйсен тăван җёршывне чикёсёр параннă
совет патриотёсем мён тума пултарнине кă-
тартёҗ.

Паллă мар-и-ха ёнтё, совет патриотисамён темине пирён
чи аван сăмах аҗтисен мён пур вайёне илемлехёне
кăтартма кирли? Паллă мар-и-ха, советла патриотисам
җинчен кёнеке кăларасси Украинри писатёлсен коллекти-
вён чи хисеплё ёҗ иккенни?

Епё сирён умра совет җыннин «чунёнчи» пур җёнёлёх-
сене те теплён кăтартатан тейеснён мар. Епё кёскен
җёҗ җав виҗё паллă җёнё паха сисёмсем җинче чаранса
тăтам,—пултарулах сисёмё, хăйне тивёҗне хисеплес си-
сём, социалисамлă тăван җёршыва йуратнă сисём җинче.
Кирлё-ши сирё пирён совет җыннин «чунё» халех пуян,
җутăрах, пахараххи җинчен, тата җав виҗё йенёнех аҗт
кăтартса пётерёс җукки җинчен калани? Социалисамлă

коллектив умёнче пысăк ответлăха туйни, интернациона-
лисам сисёмё, хёрарам җине җёнёле пăхни, арусем хуш-
шинчи җёнёле хутшăну—күсем пурте илемлё литерату-
ра кăтартасса кётеҗҗё.

Кăтартасса җёҗ те мар, формалассине кётеҗҗё. Пирён
җынсен аҗтанёнче капиталисам йулашкисем те нумай-
ха, унан йулашкисене җёнтерсе пыратнăр, анчах вёсем
җапах та пур. Илемлё литература, етем чунёсен иҗжене-
рёсен җав иртнин йулашкисене теппех пётерессинён,
социалисамлă общёҗствă җыннин пур йенчен те паха җёнё
чунне формалассинён кёрешекенсен малти ёретёнче пул-
мала.

Социалисамлă чанлăх, принциплăх тата чёререн җырни

җаканпа пёрлех епё тата писатёл типё җинче, вай
тишан пирён пурин те пёрле кёрешмеле,—тата писатёл-
рен, унан пултарулахёнчен халё мён вийтмалн җинче ча-
ранса тарасшан. җёнё җын, унан идеалёсемпе
ёмёчёсем, унан пултарулах пафосё җав тери
җсинне кăтартас пулсан, халхи җынна унан
чаплă ыранне кăтартас тесен, чан-чанлăх та



Долбиләв полевод Йетәрнери „XVII парт-
сийес“ промколхозан уйәнче
(Зверёв фото-үкерчкё)

«чуп инженерё» пулма кирлө. Писатёлре хәй-
йәнче бирән саманари малта пыракан сын-
сен чи паха сисәмәсемне туртәмәсем пул-
мала.

Мән-мән ыйтмала-ха бирән хал писатёлрен тата унән
пултарулахәнчен?

Малтанхи, тага татса параканни вәл,—
пултарулахра сүлө идеяләх, принципләх
пулни. Пире халә сарлака декларациясем тата төрлөрен
чаплә ёссем бирки паракан выступление кирлө мар.
Пире есёр кашни черетлө кампанисем бирки, хаҗатри
кашни умсамах сине хаварт пиҗнә йапаласемпе сасә пани
кирлө мар. Пире пысак илемлө, анлә йапаласем кирлө,
пысак идеяләхпа түлли илемлө литературә кирлө.

Ана, писатёл хәй, идеяләхән, принципләхән пысак сү-
лөшәнче тамасан, кирлө политика тавра курамө пул-
масан тума сук. Унсәр писатёл халхи сынән хәйне
тыткалассин шалти сәлтәвәсене те, тулти сәлтәвәсене
те анланма пултараймас. Унсәр писатёл сөнө сынән
сисәмәсен аһне, пултарулах пафосө аһне кереймест.
Унсәрән писатёл аван пулсан та хәй произведеничи
герой ёсәсен уйрам фактисене сөс сырса кәтартө, сәй
геройән характөрне, унән психикине, унән астанне уҗса
кәтартма пултараймас.

Иккәмешө—пире социалисәмла чәнләх, чө-
ререн сырни, түрөлөх произведенисенче те
писатёлән моральдө сәй-питәнче те пулни
кирлө. Социалисәмла чәнләх вәл—бирән чәнләх. Ли-
тературари приспособленчествәпа, йураслахпа татаклән
көрешмеле—ку бирән кирлө задачә.

Епөр халө Украинри халәх самахө каланә тәрәх «кам
урапи синче ларан, савән йурине йурлан» тенө шухәшпа
сырнә произведенисемпе килөшме пултараймаспәр, пире
пултарулахра социалисәмла чәнләх, түрөлөх кирлө.

Пулмас-и-ха җапла: театрта ларатән та пөр-пөр пие-
сәна пәхатән. Пурте унта хәй вырәнәнче пек: пилөк-
сүлләх та, Днепрогес та, Донбасс та, завком та пур,
вредитөле те, кулака та кәтартнә. Финал та социали-
сәмшән пекех. Чөлхи те начар мар пек. Пийесси җапах
та хумхантармас, суйа йаңара, чөререн сырни си-
сәнмест. Пурне те кирлө пек лартса тухнә, пропорцине
те тытса пынә—хумхантармас, автәр чөререн сырнине
сисемстән, рашчут, хәш-чухне... хозрасчут пурри си-
сәнет.

Апла пулсан, иккәмешө епөр писатёлрен мән ыйтни
вәл—социалисәмла чәнләхә ыйтни, пултарулахра чө-
ререн ёсленине ыйтни пула.

Хәвна хәв ёслени, хәвән културләхә сү-
лөрех сөклени, художествәлә асталәхә үс-
терни—виҗсәмешө. Акә мән ыйтатпәр епөр
писатёлрен. Пөр писатёлән те сирән продукци па-
халәхө бирки скидка парөс тесе кәтме сук.

Пирән писатёл ремесленник—аләсти пулмала мар. Хә-
вәрт иртекен сәмәл сәнтерүсемне сөс савәнса сырлахма
кирлө мар. Пирән писатёл пөтөм әрусене вәлди пирән
аслә саманан памәтникөсене туса хәварма тәрәшакан
чән-чән художник пулмала.

Пирән, йулташсем, камран пример илмели, кам сине
пәхса ёслемели пур. Епө Алексей Мақсимавича асра
тытатән. Есёр манран начар пөлместөр, Алексей Мақ-
симавич писатёл пулса аталанасси пирән писатёлсене
туса панә условисенчен инсө уйрам, урәх условисенче
пулса пынә. Хәйән курпунөпе вәл төнче арени сине,
төнче литературин малти ретне тухса тәчө. Етемлөх
културин пөтөм пуйанләхне хәй аһне сәрхәнтарса илсе,
критикесе йпшәнса алла савәрса илө вәл. Сав төри
сарлака сарәмлә интересем. Сарлакан курни. Хәйән жу-
дихествәлә асталәхне хәпартас төлөшпе куллен тәтәшәх
ёслени. җапла пулмала чән-чән пултаруҗән, сын чупөсен
чән-чән инженерөн.

Тага, йулашкинчен, манән сире ак сәкна
асәрхәнтарса хәварас килөт,—вәл сирән ху-
шәра чән-чән йулташләхә тивөс коллективис-
сәм туни. Епө кунта коллективисәм сүнчен каласас-
шән, ёсри бригадалә метод сүнчен мар. Епө хушәри
хутшәнү сүнчен, пөр-пөринне, уйрамах үсөкен сәмрәк
кәдәрсемпе чән-чән йулташпа хутшәнса ёслеме май па-
ракан коллективисәм сүнчен каласшән.

Есёр пирән совет сыннин социалисәмла сөнө чүнне
аталантарма чөннөскерсем. Сахал-ши-ха сирән хәвәр чун-
сенче, сирән хутшәнүсенче киввин йулашкиёсем? җапла
пулмас-и-ха: писатёл аван пийсә сырнә, йе повөс,
каламала, пурин те савәнмала сөс, ку ёс пөтөм писа-
төлсен коллективөн үсөмөске-ха! Сук—хәшөсем шәма-
рәсө, көвөсөсө.

Паллах, ку сисәмсө индивидуалисәмпа егосәм йулаш-
кийёсем, вөткөвөсүллөн хәвна йуратни, әмсану йулашкис-
сем, вөсем сынеен социалисәмла чупөсен инженерөсене
килөшмөсө.

Чән-чән коллективисәм, чән-чән йулташпа хутшәнүсем
пулни сирән хушәра—акә таватгәмөш йитү, сәкна епөр
те, есёр те ыйтмала, сәкәншән епөр пурте пөрлө сә-
пәсмала.

Көскеп каласан писатёл етемлөхөн, пирән парти, аслә
Сталин сөклөкөн чи малти идеалөсене пурнәсә кертөсси-
шөн чән-чән көрөшөкөн сын пулмала.

Сирән пултарулах ёсне вәлди сав төри аван вәхәт
хал. Сирән утамсөмпе Украинри, пөтөм Совет Союзөичи
пур халәхсен литературисен пөр интернационалә фрөн-
чөне чән-чәнах пысак совет литературин пултарулахөшөн
көрөшөр!

ФРИДРИХ ЕНГЁЛС

(Вилни 40 сул тултарнă майёне)

Фридрих Енгёле, Маркс йултанё, пролетариатан асла сулшусё, вут-хём вайёлё учителё вилнён вара хёрех сул тулчё. Тăхăрвун сул ытла иртрё Маркса Енгёле ёссынине, пусмăра пётерсе, прёклё саманана тухма сул кăртартакан йалава паттăран сёкленё вăхăтрап вара. Алă сул хушши ытла Маркса Енгёле алла пёр чётретмесёр пролетариатан сăлапăс йалавне йатса пынă. Маркса Енгёле вилсен сав йалавах Ленин тытса пынипе Раçсейри ёссынни патшалăха хай алинне туртса псе, классемсёр общёства пыма сул усрё. Сав йалавах Ленин хысқан Сталин тытса пынипе Совет Союзёнчи пролетариатпа ёссынни классемсёр общёствăн никёсне хыврё, пусмăр тымарне кăкласа тăкрё. Хамăр сёршыв социалисăм тапхăрне кёни, сынна пусмăрласа пурăннă классене аркатса тăкни, ёлёрех ёмётре те пулма пултарайман асла строителствă, мёлийун-мёлийун ёссынни историйе творчествала туса пырас ёсе хутшăнса пётём тёнчене тёлёнтерекен пысăк активлăхпа кёрешни—савсем пурте Маркса Енгёле йачёсемпе сыханса тăрассё, мёншён тесен, вёсем—сав асла ёсен асла пуçарулăхсем. Сав асла ёсем—чăн-чăн вёсене тивёслё памётпиксем. Вёсен вёрентёвё, ытгисени пек, кивелнё хёспашалсен историле музейёнче мар, вёсен вёрентёвё—пирённе, пирён ёсхёлрё, пирён кёрешуре. Асла ёсемшён тав туса анчах мар асăпатпăр епёр вёсене. Вёсен вёрентёвё вёсемсёр малалăхан сулне ёмерсем хушши кăртарса тăрё. Вёсен вёрентёвё—сўлерехри сыпăка хăпарма вай паракан сăлкүсё. Саванпа—вёсен вёрентёвё йалан пирён куç умёнче.

Пётём общёствăн сулне, малалăхне кăртарса парас пулсан, пётём тёнче малала аталанса пынин саккунёсене аплантарса памала пулнă. Маркса Енгёле сырнисене пăхса тухсан, пётёмпех тёлёне каймала: вунтăххăрмёш ёмерте пулса иртинё паллăрах ёсем пёри те вёсен кёнекисенче, вёсен ёсхёлёнче палăрăнмасăр йулман, татах та, вунтăххăрмёш ёмерте аталанса пынă паллăрах наукасёнчен пёри те вёсенчен айахран иртсе кайман. Диалектикалă материалисăм, историлё материалисăм, сўтсанталăк диалектики, тёрлё вăхăтсен историйё, политекономи, математика, физика, механика, хими, биологи... мёнмён сиччен кăна татаклă кăртарусем парса хăварман вёсем! Ахăлтен мар пулё сўтсанталăк сиччен—общёствă сиччене асанмастпăр та, вăл хайне хайех куранса тăрай—вёрентёкен наукасенчи учонăсем йулашки сулсенче Маркса Енгёле каласа хăварнисене тимлён вёренессё. Ахăлтен килмен пулё пёр наука та марксисăма тапратмасăр иртсе кайманни. Саван пекех литература ёсё те. Литератарсем те—ытгисем пекех—Маркса Енгёле сырнисенче пётёмёшле вёрентў, философиле вёрентў анчах мар, конкретлă ытгусене сўтатса панисене те пумай тунассё.

Анчах, хашне те пулин, марксисăмăн пётёмёшле вёрентёвне-и йе уйрăм конкретлă кăртарувёсене-и, епёр тёлёнех вёренетпёр, тесе калама пултараймастпăр. Пирён чăваш писатёлёсем вёсене тёлён вёренме кирлине пётёмпех апланса илнё теме те пултараймастпăр-ха. Пирён умри тён задачасёнчен пёрн, вăл—хамăра теори тёлёшёне шисхтерессн, марксисăма вёренессн, марксисăмăн пётёмёшле вёрентёвне апланса йлсе, унна пёрле, унна сыхăнтарса уйрăм кăртарусене тёлён вёренессн. Унсăр анлă та тарăн литература тавасси—шанчăклă ёс мар. Саканпа пёрлех, Маркса Енгёле литература сиччен каласа хăварнисене чăвашла кусарса вёсемпе массасене паллаштарассн, вёсене аплантарса парассн—черетри пысăк задачасёнчен пёри пулса тăмала.



Маркса Енгёле литературăна искусствă сиччен каласа панисем питех те пумай. Маркса Енгёле пурнăсёсен кирек хăш тапхăрне илсен те, вёсем йаланах искусствă ёсёне интересленнине курапăр. Сăмрăк чух вёсем иккёшё те савăсем сырнă. Вёсем кашни произведенире тёнё пекех искусствă ыйтăвёсене тапратса, хайсен шухăшёсене каласа хăварнă. Тата Енгёле пысăк пйесă та сырнă, апа 1847 султа театрта та лартнă. Маркс та вилччене пёрех драма сырасса ёмётленнё—Римри Гракхсен кёрешёвё сиччен, анчах, вăхăт суккине сырайман. Сак фактсем Маркса Енгёле искусствăна литературăна йаланах сывах тăнине кăртарассё. Вёсем искусствăна литература сиччен мён-мён каланине аплантарса парас пулсан, темён чухлё кёнеке сырас пулаф. Кунта епёр Фридрих Енгёлесан хăш-пёр кăртартавёсем сиччен, пирён пайанхи ёспён те практикала кăртару пулса тăраканисем сиччен кёскен асанашан. Ку тёлёшне Фридрих Енгёлесан Лассаф, Гаркнёс, Минна Каутскайа тата Пауф Ернст патне йанă сырăвёсем мала тухса тăрассё.

Таватă сырăвне илсен те Енгёле реалисăмшăн кёрешинне курапăр. Реалисăмшăн кёрешнё вăхăтра Енгёле реалисăм мёне те аплантарса парат. Енгёле калани хай вайне халё те сўхатман, ытларех та, сўхатман анчах мар, халё, совет литератури социалисăмла реалисăмшăн кёрешнё вăхăтра, вăл пирён умма пётём хайён вайён, пётём хайён тарăнăшёне тухса тараф. «Ман шугпала, реалисăм, уйрăм йенсене чăла кăртартнисёр пулсе, типлă характерсене типлă ёсхёлне сăлтăвсен тавралахне таратса тёрёс кăртарса парассине пёлтерет»,—тет Енгёле М. Гаркнёс патне йанă сырура.—Чăваш совет литературин тён ситменлехё мён вăл? Чăваш совет литератури кайа йулни чăн малтан мёнрен

килсе тарайт?—тесе ыйтсаң, епёр пётёмпех Енгёле сәмахёсемпе калама пултаратпәр. Пирён пурнаёсра чән-чән типлә характер—ударник пулса тарайт пулсан, ударник сәнләхне чән-чән типлә характер нек кәтартса панә-п? Сук, паман-ха. Нумай пулмаст тухна «Ес паттарёсем» йагла кёнекери ударниксен сәнләхёсене сителёклек типлә характер нек кәтартса панә теме пултараймастпәр. Нумайашё пурнаёсри нек тухайман, хәншёсем схемәланса тухна, хәншёсен уйрам йенёсем анчах үкерёсе йула. Мёншён сапла пула, мёнрен килнё сапла пула? Сапла пула чән малтан пирён писатёлсем Енгёле реалисәм синчен каланне сителёклё йыланманничен килнё. Типлә характерсене кәна кәтартса пани Енгёле шучёпе реалисәм пулмаст халё. Реалисәм пулашкән—типлә ёсхёлпе сәлтәвсен тавраләхё кирлё. Пирён писатёлсен тён ситмөлехё саканта. Вёсенчен нумайашё ударниксене хәйсене кәна илнё, анчах, ударниксен сәнләхёсем чән-чән типлә характерсем пулчәр, тенё пулсан, вёсен ударниксен тавраләхне те типлән кәтартмала пула. Мёншён? Мёншён тесен, типлә тавраләх урла кәна типлә характер пулса тухма пултарайт,—унсәр—схемә, мёлке кәна. Мёншён ёсен, хәйне хәй ударник сук, ударник, сәмахран, йулташёсене ударла ёсе хутшантарнипе, йулташёсене пример кәтартса панипе, хәй ёсёне хәй тавраләхөнчи сынсен чүнхавалне ударлән ёсleme хаваслантарнипе кәна ударник пулса тарайт. Вара, ударник сәнләхне типлә характер нек кәтартас пулсан, ударник тавраләхөнчи сынсене те, пур төслё ёсхёлсемпе сәлтәвсене те типлән илсё парас пулайт. Күсемпе пёрлех уйрам йенсене те, вак-тёвек фактсене пёрёс, чәнни нек кәтартса памала, унсәр кайлах реалисәм сук, тет Енгёле.

Творчествара типлә характерсем кәтартса парасси патне мёнле сулла, мёнле майпа пымалы синчен пит те төплён, пит те таранн каласа парайт Енгёле Миннә Каутскайа патне йанә сырура. Енгёле сапла калайт: «характёрёсене есёр йаланхи пекех усамлән индивидласа кәтартна; романи кашни сын—тип, уппа пёрлех вәл пётёмпех хәйне йевёр паләрса тәракан сын; «ак сакә»—тенё пулеччё старик Гегёл кашни тип пирки; вәл саплах пулмала та». Ентё, Енгёле шучёне, типлә характер кәтартса парас пулсан, характерсене типласа парас пулсан, «усамлән индивидламала»,—произведенири пур сәнләх (а усәнах хәйне йевёр паләрса тәтәр, сәнләхёсене хутшантарса йама май ан пултәр, кашни сәнләх пирки—«сакә»), тесё калама май пултәр. Кашни сәнләх хәйне тивёслё йенсемпе пётёмпех пултаранса ситнё сәнләх нек тухса тәтәр сынсем умне. Ентё, типласа парас пулсан, индивидлама пёлес пулайт. Пирён литературари сәнләхсем нумайашё савән нек мар: вёсем формула йевёрлё, пёр каләпран тухна нек кураёсёсё. Пирён писатёлсенчен нумайашё, сәмахран, ударниксен пёр нек йенёсене—каләпәр: активләх, революци ёсне паранса ёслени, ташмансене хирёс касарува пёлмесёр кёрешни т. ыт.—үкерсе парасёсё, анчах, пурнаёсра сав йенсем—активләх, т. ыт. те—тёрлё сынән тёрлё пулнне кураймасёсё, кашни сынна хәйне йевёрлөн сәнлаймасёсё. Пуриасри нек чәнлән индивидласа типлә характерсем кәтартмасәр чән-чән реалисәм патне пыма пултараймастпәр епёр.

Литература сәнләхсене типласа тата индивидласа парасси синчен калакан ыйтава Енгёле литературари тенденцилөх синчен калакан ыйтава сыхантарса йылантарайт. Төнчери паллә писатёлсенчен нумайашё тенденцилө сыри синчен каланә хысёсән, Енгёле: «тенденци произведенире ёсхёл йаванса пына май ун сине йатарласа кәтартмасарах, хәйне хәйех тухса тәмала», тет

М. Каутскайа патне йанә сырура, Лассаљ тата Гаркиёс патне йанә сырусенче те савнах калайт вәл. Енгёле каланне мёнле йыланмала ёнтё? Енгёлсән тён шухашё сакән нек: реалисәм пулмасан, пурнаёсра чән-чән кәтартса памасан, нимле тенденци те пулашмасйт, унсәрән тенденци произведениён сакки-сёкки кәна, вьёсди кәна пулайт, айкаран илсё килсё сыпәстарса йанә йапала кәна пулайт; пурнаёсра тёрёс кәтартса парас пулайт, пурнаёсән тенденцине, пурнаёсән тургамне тёрёс кәтартса парас пулайт, вара тенденци, пёр йенчен, хәйех тухса тарайт, тепёр йенчен, ун сине йатарласа кәтартма та пулайт, мёншён тесен, ун чухне, пурнаёсра тёрёс кәтартса панә чухне, тенденци айкаран килсё сакса йанә йапала мар, произведенирен хәйне хәй тухса тәраканни пулайт; вара йа йатарласа кәтартни произведенин тенденцине пурге асархамала кәтартса пани сёс пулса тарайт. Реалисәм вәйёне тенденци мённе кәтартас, тесе, Енгёле Баљзака төслөх вьранне илсё калайт. Баљзак хәй легитемист пула, кив йёркешён тәрашнә. Анчах, хәйён творчөствинче вәл реалист пула пирки ун творчөстви кив йёрке ишёлсё пынине кәтартса кив йёрке сине шанса тәнипе хусса пырайт. Енгёле сапла каланне уйрамнах пирён поетсен хьтә аstumала. Мёншён тесен, уйрамнах вёсен творчөствинче пурнаёсра чән-чән реалисәмла кәтартни пит те сахал вәхәтра тенденцилөх, деклараци, агитсәләх пит те нумай. Савән ширки те вулакан массасем пирён савасене пысәк хака хумасёсё. Вёсем тенденцийе хирёсмар, анчах поези кирлё, тесёсё. пирён поетсен поезилөх сахал, поезилөх вьранне вёсен сара тенденцилөх. Тенденцилөх—позилөх тенденцилөх пулмала. Ентё, Енгёле шухашёне тенденцилөх сәнләх, типләх, индивидләх, пёр сәмахпа—реалисәм урла тухмала. Тёлёмёлё: Маркса, малтан пёр-пёрнипе ун синчен каламан пулин те, Лассаљ патне йанә сыравёсенче иккёшё те Лассаљ Шекспира манса кайса, Шиллер манерлө кәна сыриашән үкелесёсё: идейләх йенне асра ытнә вәхәтра реалисәма манса кайма йурамаст, тесёсё вёсем.

Произведенирен хәйсенчен тухса тәман тенденцилөх хирёс, сийелтен уртса йанә тенденцилөх хирёс, ансартма тенденцилөх хирёс кёрешсё, Енгёле литература партилөхне кәларса тәратайт. Уйрам сынсен кәмәлөнчен килсё тәракан тенденцилөх хирёс Енгёле историн саккунёсенчен килсё тәракан партилөх кәларса тәратайт. Партилөх принципёнчен тенденци характерё килсё тарайт, тенденцилөх вара партилөх паләрса йулакан майсенчен пёр пулса тарайт, йулашкннчен, нийепле идеалисәм вәльди те шәтәк-сурәк йулмасйт.

Баљзак синчен каланә тёлте Енгёле реалисәмән тата тепёр йенне паләртайт. Баљзак произведениёсенчен истори тата экономика төлөшпе пур сав вәхәтри професилё историксен, економистсен, статистиксен кёнекисенчен пёлннчен ытларах пёлтём, тет. Сапла калани Маркса Енгёле искусствә төнчепе обществәлә пурнаёсән саккунёсене пёлес ёсре те пысәк вәй, пысәк хёспәшал пулса тәнипе пёлтерет, тесе шуланине кәтартайт. Анчах искусствә савән нек вәйлә хёспәшал пуласси вәл писатёлён, автәрән хәйён сирёппён хёспәшалманмала пулнне кәтартайт, писатёлён иштуци ёшпе, сәнләхсем хәйсем пула килсё тәраси сине шаммала марнипе, писатёлсен хәйсене пёлёвне пуйанлантараснәл тәраманлине кәтартайт.

Саканти нек пит те кёскен асаннийех Маркса Енгёле каласа пансем социалисәмла реалисәма йыланса илсё ёсре калама сук пысәк вьран йышанса тәманлине кәтартайт. Социалисәмла реалисәма практикәра пурнаёсранә ёсре пирён сулуусен кәтартәвёсем хисеплө, чәннипех те хәйсене тивёслё вьранта тәмала.

ФРИДРИХ ЕНГЁЛС ИСКУССТВАПА ЛИТЕРАТУРА СИНЧЕН

Енгёлс вилни хёрёх сул тултарнине асйнса, епёр сак номёрте вэл М. Гаркнёсна М. Каутскайа патне йанэ сырусене пичетлетпёр. Гаркнёсна Каутскайа революционеркасем пулман. Саван пирки вёсене сивёнтерес мар тесе, Енгёлс хусса тэмкала каламчст, йунёстерсе калайт. Сакна вулаканан манма йурамаст. Калайпёр, Енгёлс „тен“, „туйанай“ тесе сырат пулсан, вэл сав автарсене кэмалсарлатас мар тесе сапла сырнэ. Вулакана анланма сэмалтарах пултёр тесе ик-виç пулвеве ирёлкёреххён куçартаймар.

„Сунтал“ редакцийё.

Фридрих Енгёлс Гаркнёс патне йанэ сыру

Хакла мисс Гаркнёс, хавёр «Хула хёрне» г-ин Визетел-пирен ман ваљди парса йанашан, сире епё тав таватап.

Калава епё питё йуратса тата хынанса вулаца тухрам. Вэл, чанах та, сирён калавара куçаракан ман сывах йулташ Ейхгоф каларашле, искусстван пёчек произведенийё; куп сумне тата сапла (вэл сире килёшмеле ёнтё) хусса калайт вэл: куçарни пётёмпех оригиналри пек пул-мала, мёншён тесен кирек мёнле куçармасар пёрахеа хаварни йе улаштаркалама тани оригинал хаклахе пёсса пёрахеа пултарайт кана, тет.

Реалисэмла чаплёха катартеца панише пёрлех сирён калаварта ман куç умне уйраманах тухса тарақанни вэл—чан-чан художникан хайулахе паларса тани. Сак хайулахе есёр Саланаё сарё синчен сёйёлле сүтатса паниче анча мар (есёр сүтатса пани вара сав Саланаё сарё халах массисем хушшинче мёншён пит пысак төрек пулса тани синчен, тен, пирвайхи хут төрөс пёлме пултарақан мён-камалла мешченсем шухашланиччен пётёмпех уйрам), вэл хайулахе, пуриччен ытларах, есёр пётём кёнекен тен шухашне—вэтам клаеран тухна сын плёртсе улталанэ пролетари хёрё синчен калакан ёмёрхи кивё историйе пёр хитрелетмесёр катартеца паниче пулса тарайт. Калав фабули йаланхи йёркөпех пулса пынине тепёр вайла мар художник пуçран шухашласа каларна уйрам пёчек йаналасем синчен каланше ерөшсем хусса пытарса хаварма тарашина пулөччө, анчах, сывах та апа туйса илнө пулөччө. Есёр кив историйёх каласа пама пултарасса сиснө, мёншён тесен апа есёр чанни пек катартеца парса сёнетме пултарна.

Сирён мистёр Артур Грант—шедевр.

Сирён калаври ситменлөхсене катартеца парас тесен,— вэл пурнаса сителёклө реалисэмла катартеца памани пирки кана каламала. Ман шутпала, реалисэм, уйрам йенсене төрөс катартисёр пуçне, тшлэ характерсене тшлэ ёс-хёлне сэлтавсен тавралахне тарагса төрөс катартеца парассине пёлгөрет. Есёр катартна характерсем, есёр м-не катартеца парас тенне асра тытсан, сителёклех тшлэ, анчах, вёсен тавралахенчи ёс-хёлне вёсене ёс-хёлентерекен сэлтавсем пирки савнах калама йурамаст.

«Хула хёрөпче» рабочи клас хайне пулашма пултарайман, ситмесине хайне пулашма тарашасшан та пулман пачснвлэ массэ пек кураса тарайт. Сынна пусарса тарақан асаплахран тухма тарашасшан пулгөсем хайсен хушшинчи сынсенчен мар, сүлге тарақанисем пусарса йаниччен тухса кайасёё. (Чанах та, вэл—Сен Симон каланэ пек, чан чухан, машкала йулна клас)¹⁾. Вэл 1800-ле 1810 сулсенче, Сен-Симонна Оуён пураниа вэхатра, саплах та пулна пулсан, 1887 султа 50 сул хушши вёрсала пролетариатан кёрөшüne йерме чысла пулна сыншан, тата йаланах: рабочи класа прёке каларасси рабочи класан хайен ёсё пулмада тенё принципа сул катартеца пыракан принцип вырание шутласа кёрөшнө сыншан вэл апла мар. Хайне пусмарлакан тавралаха хирёс рабочи клас революциле сирёшөн кёрөшсе пыни, вэл сынна

тивёс правасем илешөн—хайсен төлевөпе ёснө анланса йе пётёмпех анланмасар—пётём вайа хурса кёрөшни истори пайё пулса тарайт, вара реалисэмра та вырэн йышанма тивёслө.

Есёр пётёмпех те социалисэм синчен анлантарса паракан, епёр, нимёс сыннисем, каланэ пек, «тенденцилө роман», автаран социалла тата политикала идеясене катартеца паракан калав сырманин сире айылама шухаш та сук манан. Вэл пачах та манан шухаш мар. Автаран туртамне катартакан шухашсем мён чухлө ытларах пытанна, искусствэ произведениёшөн вэл саван чухлө лайахрах. Епё каланэ реалисэм, автаран туртамне катартакан шухашсене пёханмасарах та, паларса йулай.

Пёр төслөх катартеца парам. Ман шухашшала, пур ёлөкхи, халхи тата пулас вэхатри Зољасенчен темгерийех пысак художник реалист пулса тарақан Баљзак хайён «Сынсен комедийөнче» йаласене, тата 1815 султа хай пурнаёне йуңетсе кайлах май килнө тарап (Tant bien gul mal) Францири ёлөкхи политикан йалавно тепёр хут таратна дворенсен общөствине сёкленекен буржуази 1816 султан пусласа 1848 сула ситиччен сулран сул хытарах пусса пынине хроника майла сырса пырса, Франци «общөствин» историйе пит те төлөмеле авад реалисэмла катартеца парайт. Нумаи укса пухнише сиксе тухна кап-пайчакла буржуйсем пуснише ушган пит те мухтава тивёслө дворенсен общөствин йулашкийёсем майёпе пётсе пынине йе тата вёсем сав общөстван йулашкисене ирсёр ёсене хутшангарнише вёсене пёсса йанине катартеца парайт вэл. Тага хайён арла-арамла хутшанусенчи вырание кура хайён пурнаёне пёсса йарас мар шутпа йут арсынсемпе йакалтатакан grande dame-сем вырание упашкине уксапа йасарла си-тумшан туйанакан буржуала хёрарам тухса танине катартеца парайт вэл; сав тен картин тавра Франци общөствин пётём историне йёркелөт вэл, ун сырнисенчен епё экономикап уйрам вак йитавёсем (самахран, революци хысёан реалнайпа личнай собственнаё пёр-пёринне танлаштарсан мёнле уйаралса тани) төлөшнө те сав вэхатри пур професилө историксен, экономистсен, статистиксен кёнекисенчен пёлниччен ытларах пёлтём. Чанах та, политика төлөшөнчен Баљзак легитимист пулна. Ун чапла произведениё—сүлте тарақан общөствэ йусанмала мар ипөлсе анса пыни пирки хывна чарапа пөлмен елгөчи; ун камалё вилме пёрнө клас йенче. Анчах та, пётёмпе саплах пулна пулни те, хай камалласа йуратна аристократсене арсына йе хёрарама сывах вэл катартна чухечи пек шихасан та ун сатири ытларах сивчө пулман, ун прониё ытларах витёр йуёсёнкелө пулман. Пёртен-пёр вэл хай төлөсө хөпөртенине пытанмасар катартеца нанэ сынсем, вэл—унан чан хөрүлө ташманёсем, Clotire Saint Merri республика геройёсем, вэл вэхатра (1830—1836) чанах та халах массисен представителёсем пулна сынсем. Баљзакан хайён класла камалёсене тата политикала йанаш шухашлансене хирёс каймала пулнише, вэл хай йуратна аристократсем тен пулса лармала пулнине курса танише пёрле вёсене лайахрах пурнаса тивёслө мар сыссем пек сырса катартинше, тата малалдахан чан-чан сыннисене вёсене

тупма пултарна сёрте кәна куршине, әне епё реалисман пит те пысак сентеревёсенчен пёри вырәне, Балзак старикен пит те чапла, әне сёс тивёслё йенсенчен пёри вырәне шутлатан.

Лондәри Ист-Ендри рабочи клас буржуазийе хирёс активлан ништинчен те сахал кёрешии шинчен, хай кун-

сулө пирки сахал тарашни шинчен, пысак пусмәрта пурани шинчен манан, сире хутөлес шутна калама тивёс. Тата астан пөлес ёнтё манан: есёр, теп, рабочи клас пурнасён активла йенне тепёр произведени ваьди хаварса, ун пурнасён пассивла йенне кәна кәтартса пама сирён сителёклё сәлтәвсем пулманнине?

Фридрих Енгелс Минна Каутскайа патне йанә сыруран

Лондән, 1885 с.,
ноябёрёв 26.

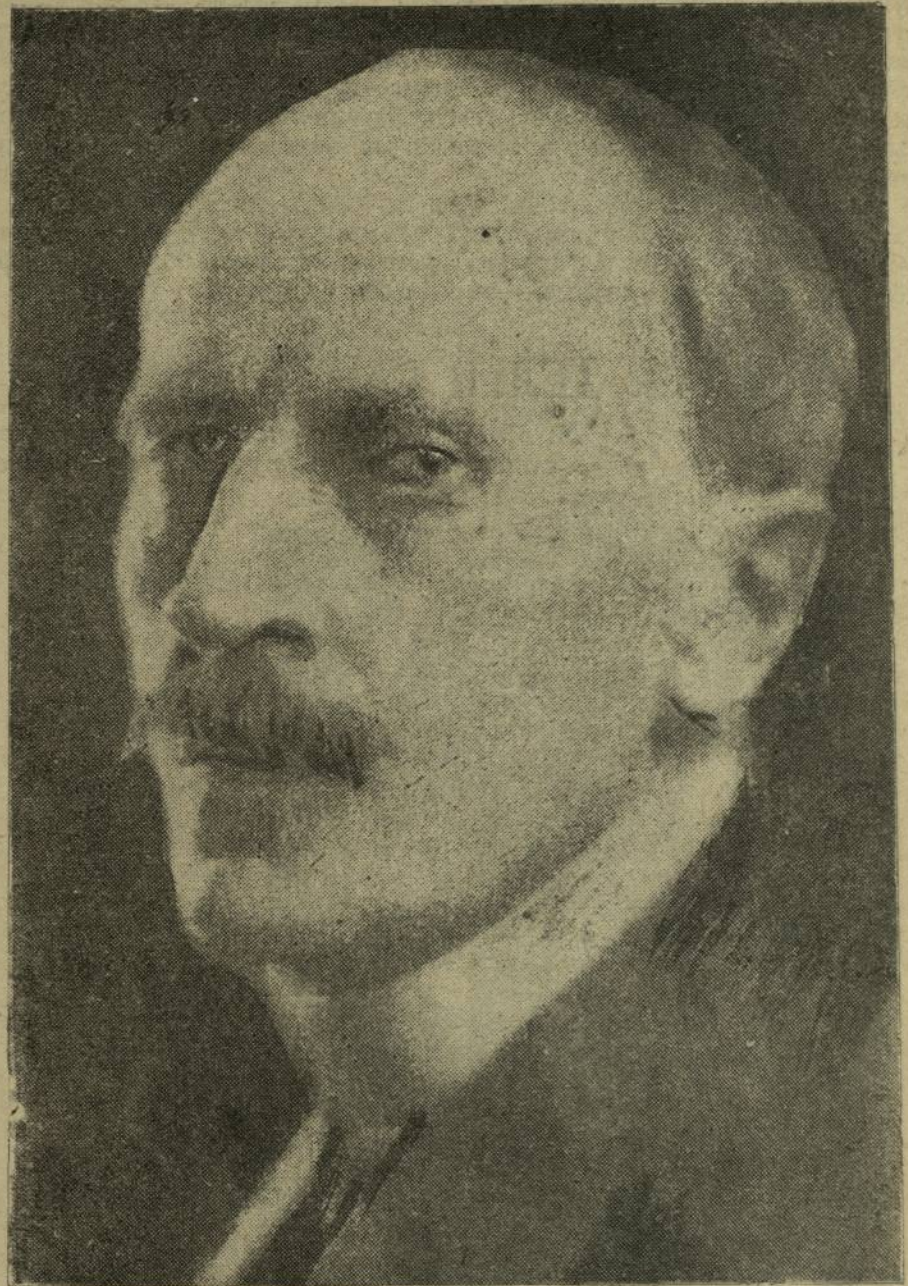
...«Киввисемпе Сёнисем» романа—ана йанәшән чёрен тав таватан—епё вуласа тухрам. Тәсар кәларакан сёрти рабочисен пурнасене, «Стефанра» хресченсен пурнасене кәтартса панә пекех, мастәрла кәтартса панә. Венәри обществана¹⁾ кәтартакан картинсем те нумайашё пит аван. Венә—пёртен-пёр обществә пур нимёс хули вёт. Берлинра «уйрам палла ушкансем» анчах, тата нумайрах-палламаррисем, саванпа та унта литератарсен, чиновниксен тата актёрсен пурнасёнчен илсе анчах роман сырма мелсем пур. Сирён произведенийён обществана кәтартакан пайенче ёсхёлсене сәлтәвләса пани вырәнән ытлаширех хаварт аталанса панине есёр манран лайахрах курма пултаратәр. Пирешкел сынсемшён ёсхёлсене саван йевёрлө сәлтәвләса пани вырәнән ытлаширех хаварт аталанса пинә пек туйантараканисенчен нумайашё Венәра, Кәитәрларийе Хёвелтухас Йевропәри сынсем нумайийине пула хайне йевёр интернационалла характерлө Венәра, мёнле пулнә саплах пулмала пек тухса тарат. Рабочисенне те, обществә сынисенне те характерёсене есёр йаланхи пекех уссан индивидласа кәтарти; романи кашни сын—тип, унпа пёрлех вәл пётёмпех хайне йевёр паләрса таракан сын, «ак сакә»—тенё пулөччө старик Гегёл кашни тип пирки; вәл саплах пулмала та. Анчах, йури Ырланә тесе каласран, манән мёнле те пулни ситменлөхе те кәтартса памала, кунта вара ман Арноьда аса илсе килет. Чәнах та, вәл ытла та үпкелемеле мар лайах пек курәнса тарат, кайран вәл сапах та ту шинчен үксө вилет пулсан, сакна вара вәл сак тёнчешён ытлаши лайах сын пулнине анчах поези йенчен тёрёс тесе шутлама пулат. Анчах автарән хайён героине нхәсан та ытлаши йуратса пәрахмала мар, ман шутпа вара есёр кунта сак ситменлөхрен хәтәлайман. Елзә, әне та ытлаширех хитрелетсе кәтарти пулни те, хайне йевёр паләрса таракан сын пекех тухнә, анчах Арноьд сәнләхөнче сын пушпех те принцип ашёнче сухалса кайнә.

Сав ситменлөхён тымарёсем, сәмах май калас, романира хайенчех сисёнесё. Сирён хавәр шухәшсем шинчен халәх умёнче каласа парас килнө курәнәт, вёсене есёр пётём тёнче умёнче ёнентермеле каласа парасшән пулнә пулмала. Сакна есёр тунәччө, вәл иртсе кайнә ёнтө, саванпа кунашкал формана ун шинчен тепёр хут каласма та кирлө мар. Епё кирек йепле пулсан та тенденцилө поезийён ташманё мар. Трагеди ашшө Есхилпа комеди ашшө Аристофан иккөшө те уссанах паләрса таракан тенденцилө поетсем пулнә, саван пекех Дантөпе Сервантес

та; кунсәр пусне Шиллөрән «Хайарләхпа йуратәвән» тён пахаләхө те вәл нимёссен пирвайхи политика тенденцилө драми пулса гәничө. Питех те аван романсем сыракан хаьди ваьдтри вырәс тата норвежкәсен писатёлөсем пурте пётёмпех тенденцилө сырасё. Анчах та, ман шутпа, тенденци произведенире ёсхёл йавәнса пинә май ун сине йатарласа кәтартмасәрах хайне хай тухса тәмала; писатёл хай сәнласа кәтартакан обществәри конфликтсем малашне мёнле сулпа кайассине вулакана татса каласа пама тивёс те мар. Ситменнине тата пирён условисенче роман ытларах буржуазийөн, урәхла каласан, пирён тавраран мар тухнә вулакансемшён пулса тарат, саванпа та вара, пурнасри хутшәнусене чән-чән кәтартса парса, сав хутшәнусем мёнле пулни пирки тухса кайса пуспулса таракан суйа шухәшсене аркатса, хаьди йёркенён никёсёсем улшәнмала мар тесе каланисем пирки иккөленгерийе буржуала тёнченён оптимисәмне ишёлтерсе пырса, социалисәмла тенденцилө роман хайне тивёс ёсе тават те,—унпа пёрле автәр сав конфликтсен малашнехи кунсулө мёнле пуласси пирки татәклән каласа пама пулсан та, тагах, хаш чух автәр уссанах леш йе ку йенне тәман пулсан та»...

Вулакансене асәрхатарнисем.

1. Маргарьет Гаркнёс—Англири писатёлницә. Ун калавө «Хула хөрө» йатла.
2. Сәләнәс сарө—Вуңтәххәрмөш ёмөрөн 60-мөш сүлөсенче чухәсене пулашас шутпа тухса кайнә организаци. Йертсе пыраканё Виллям Бутс пулнә. 1878 сулхи конгресра организацие сар пек тумайышәнасё. Вәл чән-чән пролетариле организаци мар.
3. Сөн-Симон—Францири чалла социалист-утопист.
4. Роберт Оуён—Англири чалла социалист-утопист.
5. Легитимист—тесе, Францире 1789 султа тапранса кайнә Аслә Революцичөн йөркөшөн кёреши сыйна каласё.
6. grande dame (гранде даме)—пысак дворенсен арәмёсене сапла каланә.
7. Елеги—поезири жанр, хурланса сырни.
8. Минна Каутскайа—Германири писатёлницә. Хайён произведенийёсенче рабочисен пурнасё шинчен те сырнә, анчах лайах пурнас тавас пулсан, пуспулса таракан классене сиритмелине курмасәр, вәл тешмөшлө астанпа, турра ёненинине кәна кёрешет.
9. «Общество»—тесе, кунта Енгелс култура сывах таракан сынсене мөнне те пулни паләрса таракан сынсене илсе калай.



Ромен Роллан

(Ромен Роллан Орловă й-ш патне
йанă фотс-укерчĕк).

Ромен Роллан Совет Союзне нилсе кайрĕ

Кăсал, пйуң-пйуль уйăхĕсенче пирĕн совет çĕршывне тĕнчери аслă писатĕл—Ромен Роллан килсе кайрĕ. Вăл, социалисăм çĕршывĕн аслă çулпуçĕпе—Сталин йулташна тата нумайрашпа сыру çуретсе тăракан тусĕпе—Максим Горькипе килсе курнăçрĕ.

Ромен Ролланпа Максим Горьки тĕнчери литературăра чи малти вырăнта тăракан аслă йатсем. Ромен Роллан—пысăк художник, поет, философ, историк, музыкант. Вăл калама çук нумай сырнă («Жан Кристоф», «Бола Бренйона», «Клерамбо», халĕ сыракан «Очарованнă душа» йатлă романсен пуххи, пйессăсем тата ытти те). Вĕсем пурте питех те пысăк, философилĕ шухăшсем тăратакан произведенийсем, тĕнчен илемĕпе усал йепĕсене лайăх курса тăрса, етемлĕхĕн малашлăхĕсене палăртса хуракан питех те пысăк мзстăр произведенийĕсем пулса тăраççĕ. «Жан Кристоф»,—вăл ĕмĕр манми образсен кĕнеки. Писатĕл çак 10 томлă роман-эпопейĕнче хайĕн хайула шухăшĕсене çĕклет, нацилĕ тата рассăлă чикĕсене çĕмĕрсе, мĕн пур етемлĕхĕн пĕрлĕхĕшĕн кĕрешес идеяна тăратай.

Ромен Роллан хайĕн мĕн пур пурнăçне етемлĕхĕн ыл-

тăнлă малашлĕхĕ çинчен, гуманизăм çентерсе илески çинчен шухăшласа, çаваншăн кĕрешес ĕсе пачĕ. Анчах капиталисла тĕскерлĕх тĕнчинче гуманизăмшăн вырăн çук. Социалисăмла совет çĕршывĕнче кăна ун шухăшĕсем хайсен шанчăклă вырăнне тупрĕç. Пĕр революцилĕ пролетариат çĕршывĕнче кăна пĕтĕм етемлĕх куçтурин ахахĕсем тĕлĕнмеле пысăк хиселе чечекленсе хăпарасçĕ.

«— Епĕ çамрăкла шухăшланисенчен есĕр нумайăшне пурнăçа кĕртсе пыратăр. Мана Совет Союзĕн индустриле строителствин, унăн куçтурă тĕлĕшпе тунă çитĕнĕвĕсем, уйрăмах нациле республиксем ўссе пыни интереслентерет»—тет Ромен Роллан. Чăван республикинчи колхозницăсем парне кўнĕ ĕлккен тĕрĕсемшĕн çак аслă гуманист пĕтĕм чунтан савăнса, хайĕн тăванлă саламне йачĕ. Унăн чи çывăх тусĕ—Максим Горьки чăван пионерĕсен хаçачĕн редактăрĕ—Алугук Орловă патне йанă сыравĕнче: «Сирĕн литератăрсене, тата кашин чăваша çав ирĕклĕ ĕспе пултарулăхĕн аслă телейлăхне таранăн, ĕмĕрлĕхех туйса илме сунтăп», терĕ.

Çак вăл ĕнсăртран пулнă йапала мар. Вăл, эксплуата-

тәрсең пусмәрәнчен тухса, хайен културла ёсёсен 15 сулхи уйавне уйавланă кун тёлне чăваш халăхё калама суқ пысăк ёсёсем тунине, малашне татах та нумай тумалине пёлтерет. Социалисăмла совет сёршывёнче пур пацисем те пётём етемлехён сута, илемлё пурнасьне тунă сёрте таванлан хутшанса, етемлех културин чи чаплă сынесемне ала-алаң тытанса ёсленине сак факт питех те лайăх катартса параť.

«— Манан сирён арури етем пулассăм килет. Чăнах та, сирён патарта сёне вай пухма та май пур,—тет Ромен Роллан. Ватăмалăх куна вăл самраклăх хавасла-хёне сёкленсе, йешёл сёскесем—ача-пăчасем синчен уй-

рамах ыйтса пёлет.—Совет сёршывёнчи ача-пăчасем вальди сырма—мёнле пысăк саванăс. Вёсем тёнчери чи хавасла ачасем.—Сирён «Швамбранине» вуланă хыссьан спё хама-хам ача пек туйантам,—терё вăл Л. Кассил писатёде, Мускаври писатёлсемне иртернё каласăвёнче.

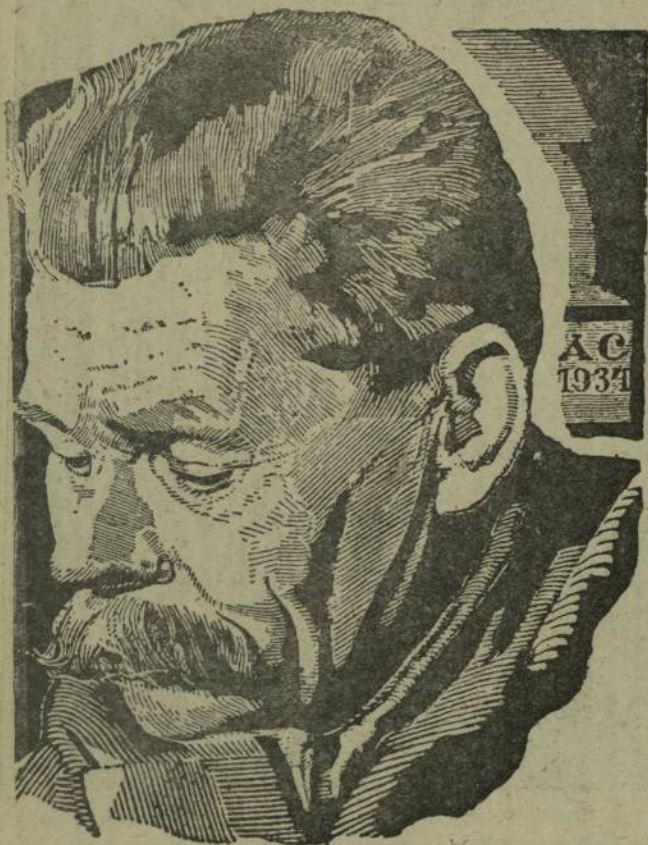
Пирён сёршывра Кола Брейнон вилёмсёр, хёвеллё саванăсё чан-чăнах пурнаса кёрсе пыраť. Литературапа иекуства тата мён пур култура тёлёнмеле пысăк вайна ёсёе пыраť. Саванпа та Ромен Роллан:

«Мён пек телей сак тёлёнмеле сёршывра ёслеме»,—те ни пирён чёресенче уйрамах саванăслан йанараť.

М. Йеник.

„МЁН ПЕК ТЕЛЕЙ САК ТЁЛЁНМЕЛЕ СЁРШЫВРА ЁСЛЕМЕ“

А. М. Горькине Ромен Роллан чăваш пионер хащачён редактарё Орловă Аьтук йулташ патне йанă сырусем.



писем чăваша ёмёр-ёмёр пусмър-ласа саратса пуранна.

Акă мёнре ёнтё пёчёк фактан пысăк пухашё. Сак факт—социалисăмла Совет республикисен Со-йузёнче ытарма суқ лайăх ёс, пур халăхсен, пур йăхсен, пур етемсен пёртен-пёр тёреклё вайа чăмъртанас ёс хăварттан аталанса пынине тата тепёр хут сирёплетсе паракан факт.

Сак фактах тата, литератар хайён ёсё сине пирён Союзри пек ашшан пăхнине нихăш сёршывра та, нихăсан та курман иккенне пёлтерет.

Епер пирён патартан Ромен Роллан—питё лайăх писатёл, тёрё етем, пирён чан-чан тусăмър кайрё. «Мён пек телей сак тёлёнмеле сёршывра ёслеме»,—терё вăл. Епё сире, Орловă йулташ, сирён литератарёсене, тата кашни чăваша сав прёклё ёсне пултарулахан асла телейлахе таран, ёмёрлехех туйса илме сунатан.

Алуна хытă чăмартатан.

М. Горьки.

Горьки. Августын 10-мёшё («Правда» корр.) Чăваш пионерёсен «Пионер сасси» хащачён редактарё Орловă Аьтук, Ромен Роллан Мускавра пулнă вăхатра, А. М. Горькине уи патне чăваш херарамёсем тёрлесе илемлетнё парне, салфеткасем йанă.

Сакан хыссьан Орловă йулташ Алексей Максимавичран ак сакан пек сыру илне (сыруне вăл Ромен Роллан тухса кайас умён сырнă):

«Сирён парнёре илтём, сире тав таватан. Паллах ёнтё, ёс сав парнёре мар, ёс кунта—фактинче. Сирён халăх хай сёнёрен суралнине, хайён културала ёсё 15 сул тулгарнине асанса уйавланă кунсенче, есёр, сав ёсхалăхён хёрё, халăхран тухнă ватă вырăс литератарне аса илтёр. Сав халăх хушшинчен тухнă литератар халăхён патнисем, творенёсем, куп-

Ромен Роллан йанă сырăвра сапла каланă:

„Хакла йулташ Аьтук, епё есёр йанă парнешён питё кăмллă пултăм, сире таванла салам йаратан.“

РОМЕН РОЛЛАН.

Йубилей күнө

Н И Полорусав Шелепи

Орденлә республик,
Колхозлә халәх,
Културалә, чаплә
Паттәр хушаләх.
Есәсем ударлә,
Машинсем хурса,
Уйавсем паратлә—
Йалкашаф пурсан.
Унта сук чураләх,
Унта сук пусмәр,
Пурге йулташлә,
Таванлә, туслә.
Ака вәл сәйтерү
Уйавне тават,
Хаваслә, хөрүлө
Саламсем илет.
Мускав та, Хусан та
Саламлаф апа.
Куйбышев хули те
Ыраләх сунат.
Ташти инсери
Совет хулисем,
Йарассө саламсем
Уйав йачөпе.
Самәрө сават,
Хөвелө кулат,
Чаваш республики
Саванат, выдәт.
Республик йурлаф,
Шупашкар ташлаф,
Горйки хули апа
Савса ачашлаф.
Чаплә кучченөс
Парнесем парат.
Хакларан та хаклә

Ханасем йараф.
Колхозник-ударник
Бригадирсем,
Комсомол, пионер
Маттур отретсем.
Совет Сойүзөн
Паллә геройө
Водопйанав та
Ханара унта.
Пролетарин паллә
Писателөсем,
Йасенски... Леонав—
Хаклә йулгашсем
Чаваш автономии
Чаплә уйавне
Йатарласа килнө
Йубилей күнне.
Пирен көрс-мерс
Олимпиада
Вөсене те мертгес,
Лайах куранна.
Горйки крайөнчи
Паттәр рабочисем.
Прамнөк, Каганович—
Чаплә ханасем.
Саммах-йумах сивөч—
Хөрүлө сулам.
Салам сине салам
Хөрлө площәдре,
Аслә Сталин йачө
Вөсет сывлашра.
Саммахсем сисөмлө
Хөмлөсө вөссе:
— Сывә пултәр Орденлә
Республика, — тессө.
Сывә пулчәр пирен

Ленин Орденлә
Паттәр йулгашсем—
Петров, Никитин.
Вутлә саламлә
Сасасем хыссян,
Музыка-оркестр
Шаранат уссан.
Республика пирен
Ленин орденлә,
15 сул тулна
Уйавне тават.
Саванна чавашсем
Паттәр колхозсем,
Хайсен пус хулине
Пуханна пайан.
Колхозри оркестр,
Көсле-купәсем,
Сәйтерүлө паттәр—
Йулассө вөсем.
Вөсен сав икөмөш
Олимпиада,
Амартса ташлассө
Самракпа ватә.
Чаваш республикө
Ленин орденлә—
Пролетари хаклә
Парнине илнө.
Октябөрти аслә
Революцине,
Есө унан савла
Хаватлә пулна.
Малали кунсулө
Тата илемлә,
Чаплә, сүтә савла
Коммунистамлә.

Сөр айөнчи Мускав

Ухсай Йаккәвө



Хөвел сүтги пәри кәлти нек
Чикет пите, сәхәт тара.
Сырма йенчи сәлсем те типө.
Асфалт сәнче вөри тәрат.
Есө кайса килес чух епө
Иртетөн Кирав урампе,
Почтамт паче тәрсә каç-прөн
Йатласмап чәркан сәнсемпе,
Сөр айөнчен вөстөрөп ирөк,
Унта Метро вакунө пур,—
Сапла еппин, хөвелөм, ирөл,
Еп тухиччен сөре—сывпул.
Атте сүретчө саван-хөлен,
Сүретчө сөр сәнче анчах,
Сөр айөнче пулас нек төлөк
Емөрөнче курман пачах,
Кашман кәна усраччө өлөк
Йуман пуралә йухрепре.
Пөтөм саккунө ун, мөн пурө
Көмен унтан шалти сөре.
Аста кайас тен? Тамак мурө
Вөренө сөрен айөнче,
Унта ан лек, өрөтлө пурән,
Сөр танә пысак кит сәнче.
Сүлте пөлөт кәвак та тәра.
Сын кайак мар, ан сүресем,

Сыләхсене шутланә турә,
Кәларна имөш процентсем.
Сөрте те ләнкә, шавсәр пурән,
Унта сур турә нек патша,
Унта шуйттан, йөрөх харамө,
Пийе сүрессө пәлхатса,—
Камран, камран кәна хәрамән,
Харан усал тийексенчен,
Халлап илтсө сөх ларна хамәр
Йумах йуманө тәрринче.
Мана майах шәтма пусларө,
Сухал хырмашкан сул көрөт,
Сурлалә уйах нек еп самрак,
Кашгах чуптуна еп хөре,
Куккуксенчен йитсә пөлмөсөр
Пуслатан хамән өмөре.
Курйерлә пуйәссем ту витөр
Тухса шавассө Сөпөре.
Пурнатан сывлашра, шывра та,
Сүрөп сөрте, сөр айөнче,
Төлөк курмасөр сываратан
Мосторг кровачө сийөнче.

Мускав айне көме сук алак,
Йар уса сәмәл уттаран.
Йан-йан трамвай, шәхлич сәсси ак
Укөсө йулассө хәлхаран.
Сана көтсө илет сасартәк
Нур сывлаш тутлан, сулханрах,
Унта тәр кантарла, сав-сүтә,
Сурхи хула, сурхи илем!
Панулмисем нек мантәр тутә
Тарассө ушкан лампәсем,
Цехра туса шәратна лайах,
Електәр хөвелөсем сисөсө
Сунассө сөр сәнчийө майлан
Бөгонлә горизонт сәнче.
Вакун кайат. Илсө ситерчө.
Тухан. Көтсө илет хөвел.
Акаци хушшинче сәл вөрчө,
Темле ашшан көрөт хөве.
Хуртсен вөлли пекөх сөрлерөс
Йараплансем хутран та хут.
Сенкер төгөм савса ишет сөс
Төтре нек шура пәрахут.
Урам көрлет. Васкав иртетөн.
Шухәшсемпе пуса ләскал:
Шывра та, сывлашра, сөрте те
Усөссө темисө Мускав.

ТУПСАМ

Арк. ЁҶхёл

• Калав

Кам шутланă МТС-ан чаплă бригадирёсенчен пёри, Кер-вен Микулайё, капла паса́лса кайасса?! Райкомол секретарё Иуманав, малтанах, Микулай ёсме пусланă тенине илтсен, комсомолёцсем синчен йури елек сарасёё, тесе вара́ннă. Пайан акă Микулай райкомола ўсёр пырса кёрсен те, Иуманав хай куёне хай ёненмесёр ларнă. Анчах Микулай, ун умне талкашса пырса, пылчаклă чышкине сётел сине кёрслеттерсен, усал са́мах чан пулнине пётём чёрийёпех а́нланса илчё въл. Иуманав ура сине сёкленчё, Микулай ун куёенчен хайёен йуна́хна куёёсемпе чылайччен шайтарас пек пәхса тачё те, сасартак ачалла уласа йачё:

— Пётрём епё... Епё шофёр пулма ёметленнёччё... Унтан... Унтан малала вёренсе—само́лотпа вёсме. Пётёрчёс, таптаса лўчёркерёс ёмете... Камсем?.. Пурна́са хёршён пурнакансем... Епё трактёр синче пилёк сул ёс-лерём, вёсем апла туман пу́лсан тата та ёсleme хатёрчё... Ку таранччен нимёпле хура ёсе те тиркемен... Хёршён хур турёс. Хёршён...

Иуманав нимён тума та айттарарё. Мён таван палханнă ўсёр чунпа? Анланма та сук, ләплантарма та сук. Микулай шавланине илтсе райкомола сынсем пухана пусларёс. Иуманав ёс шала кёрсе ўкессинчен шикленсе ўкрё.

— Чаран,—пўлчё въл Микулайа,—хунахра мар вёт есё.

Ку са́махсем Микулайшан шёл-кавар сине красын сапна пекех пулчёс. Въл пылчаклă чышкине тепёр хут сёклерё. Анчах сак ва́хатра ун алине парти райкомён секретарё Федотав пырса тытрё. Микулай варт кайала савранчё. Куёёсем ун Федотав куёёсемпе тёл пулчёс, въл савантах пуёне усрё. Шам-шакё тутар пек сёмсёлсе карё, сўле сёкленнё али Федотав али сине ўкрё.

— Ват геройла́х!—терё Федотав а́пшан кулса,—геройран та иртсе кайнă пулас есё?! Хёршён сапаса́тан апла. Анчах, итле-ха, Микулай, халхи хёрсем кун пек геройсене йуратмасёсёске. Пит-куёна та суман есё, сипузу та хайёен тирпейлёхне тахсанах сұхатнă. Хал ёпё

шыва кёрсе килтём, ех, лайа́хске! Акă йертсе кай-ха, Микулай, сак йёкётсене. Кайса уса́лар. Вара, ман пата, сўле ула́хар. Пайан пыраймасан ыран та пултаратар. Сўтсе-йаванар, тупанар кам айя́плине.

Кунта ачасем пёр-пёрин куёенчен пәхса илчёс. Шанах пулчёс вёсем. Анчах шайла́х пума́йа пымарё.

— Карамар!—кашкарчё Иуманав, сёне сасапа самантла́ха ләпланнă пўлеме хускатса.—Карамар,—тапранчёс ачасем. Микулайа иккён-ви́сёен хул айёенчен тытрёс те, кёпёрленсе тухса ывтәнчёс райкомолтан. Федотав вёсем сине пәхса. саванасла́н кулса йулчё.

— Ех, мыскара́сёсем!—терё Федотав, районти комсомолёссем чёререн йуратакан вата бо́льшевик, партизан, хисеплё етем.

* * *

Микулай сат-пахчинчи хурал будкинче выртнă. (Кунта ун сывармали выранё). Кёсёр въл куё хупман. Канас паман ана трактёр сасси. Хаватла сасă инсётри хиртен сёкленсе, тёнче талкишё тара́х саланса йейўленнё, палханнă. Трактёр сасси асаплантарнă, анчах Микулай выс-сан, таранан итленё ана.

Въл пёр сывламасар сатнă, унан чыханса ларас килчё трактёр сассине. Вёреннё сасă, йуратнă сасă! Йепле аван ёслет инсётри трактёран моторё! Пёр улшанмасар, пёр чыханмасар! Йепле въл асла сёре хайне парантара́т, йепле въл хаватла!

— Кам лара́т-ши въл трактёр синче хал? Петёр-ши, Нина-ши, Вассу́к-ши, кам-ши?—Микулай ура сине тачё, пахчана тухрё. Чёри ун трактёр моторё пек ёслет, анчах паса́к мотор пек.

— Кам-ши инсётри трактёр синче? Авă, хёвелтуха́сёнче шурампуёен пурсан каррийё выданса сёкленет. Йепле аван куранмала хурса ула́т сав пурсан экран синче. Нимёпле художник те, нимёпле писатёл те ку таранччен ун пек саяла́х парайман-ха. Епёр, асла сёршыван ачисем, въл картинана хамар ала́па таватнар. Кам-ши хал сав



Сёмёрле комбиначё. Хамă сұранан цех, сулахайра механически цех

Макарёв худ. ўкерчёкё.

индустри трактар синче? Пилек сул хушшиче епё те шурампуёне сахал мар иленнё. Йепле аван тёнче! Йепле аван трактара хирёс анла хире хевел чупса тухсан! Анчах мёншён-ха ман ашамри мотор терёс ёслемест? Сав Зойя йатла хёр йуратма парахшиёнех-ши? Хёршён сапла сунмала-ши ман—комсомолёсан, ударник-бригадран? Сапах та мёншён йуратмаст мана Зойя? Пёрле ўсрёмёр, пёрле вёрентёмёр, пёрле трактарис, пёрлех бригадир пултамар. Нихсан та йурату синчен каласман, епё ана шашан йуратна. Зойя хаь хамар колхоз председатёлене туелашрё. Лешё илёртег...

Сапла палханна Микулай. Сывлама сывлашё ситмен, вал чыханна. Вал йурагу мёнле вайлине малтанхи хут туйса илнё. Йурату—пысак вай! Микулай шухашлана: мён калё-ши ёнтё ыран, райком секретарё Федотав? Йуманав, нумай пулмаст, хайён пленумра туня докладёнге, ударниксем синчен калама тытансан, Микулай йатне уйрамах палартса хаварчё. Кристалл, ахах пёрчи, терё вал. Ун чух Йуманав, сыдтам аллинчи висё пўрнинне чанах та ахах пёрчи тыгнай пек пёрле чамартаса тытрё те, хай пуёнчен сулеле сёклесе, ахах пёрчине сывлашра вылатрё.

— Акя кам пек ёслемеле! Акя камран вёрнемеле! Пирён Микулай социалисамла техникана хайён сивчё астанёне чан-чанах комсомола сарарса илнё,—терё.

Залара ларакан ачасем ун чух таваллан ала супрёс. Анчах пайан, пайан мана Йуманав урахла хак пачё».

* * *

Райкома Микулай прех ситрё. Никам та сук. Чылайчен кётсе ларчё вай. Райком секретарие мён каласа памалине пётёмпех шухашласа хучё. Тўрех калай: «Сынсем ўсёсё. Епё мёншён кайра пулмала?» Сак вахатра Федотав килсе кёчё.

— Есё кёсёр сыварман та пуь? Мухмарла мари-ха? Ну, ая, ман пўлеме,—шавла сасапа хавхалантара пусларё вал Микулайя.—Е-е, ман кабинет пачахса ларна

мён-и? Кантаксене усар! Ват сапла. Сил вёртёр. Йуратмастап пачлаха. Ха, кунта чечексене шаварман тата,—мёнле-ха манаёсё? Чим, епё шыв илсе килем. Усен-таран пўрлехе йуратай. Сёткен кирлё, сёткен.

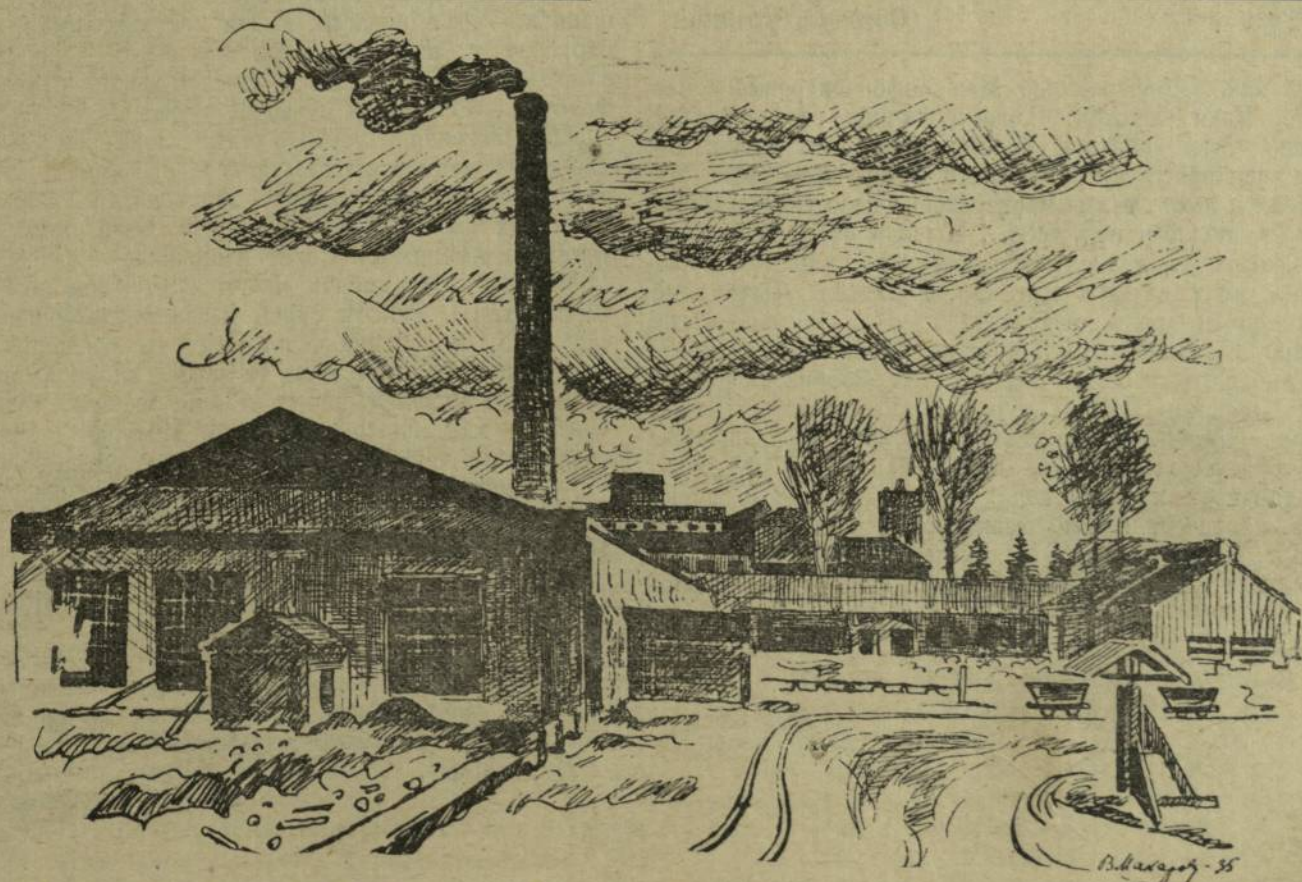
Микулай ку самахсене илтсен шатт тёлёнчё. «Пурне те асархай,—шухашларё Микулай,—пурне те туса ёлкёрет. Епёр тепре чух трактара чипер тыгкалама пёлместпёр. Район трактар пек мар пысак машина. Федотав сак машинана миёемёш сул ёнтё пёр терёс тытса пырайт. Пёр гайкине те пушанма намаст. Акя епё, калапяр, гайка, йулашки вахатра пушантам—сиерё,—хытармала! Хытарайт».

Федотав графинна шыв илсе килчё. Чечексене йёркеренех сапса тухрё.—Акя, розя, йепле саралай, прхи хёвел пек. Астрай тага розаран йуласшан мар,—саванай Федотав. Чанахах та, райком секретарён кабинетчё клумба пек. Ку кабинетра пысак задачасем шутланаёсё, пурнаёс ыйтаёсем. Кунта—пурнаёс!

— Ну, Микулай тусам, мён сёё ура синче таратан, лар,—Федотав хайён йаланхи выранне ларчё.—Пуса хыртартам ёнер, шархпа кавакара пусларё, тўсеймест. Ну, тусам, каласа пар, мён ыратай, мён ёмётленен, кама йуратан, кама кураймастан? Епёр те сармак пулна, епёр те аташкаланя. Сармакларх—шуха вахат. Халё ваталса пынишён пашарханатан. Ан ватанса тар. Тўрех кала.

Федотаван шакла хырна пуёё сине пачар-пачар тар тухрё. Вал кёсийнчен шуря самса тутри каларчё те пуёне йершен шалкала пусларё. Микулайан малтан хатёрлесе хуня самахёсем пётёмпех сулалса пётрёс, пёрне те тупма сук. Вай хайне сасартак ваталса ларна пек туйса илчё. Ун умёнче—сармак сын, вал хаваслан калай, кулай.

— Мён каласи,—йаваран самах хушрё Микулай,—епё ку таранччен ёсмен. Питё тарархам сав, Иван Федотач... Есёр еп мёнле ёсленине пёлетёр—йаланах хёрлё хама синче, йаланах преми. Пирён колхоз касал авто-



Сёмёрле комбиначё. Комбинат цехёсенчен пёри, хысалта „Большевик“ сават

Макарав худ ўкерчёкё.



В. МАКАРЪВ
худ. картинё.

Физкультурниця

машиня илчэ. Шофёр кирлэ. Ман шофёра вёренме кайас килетчэ, Иван Федотяч. Вёренме йаччар тесе, кясалхи суракине тата лайахрах ёслеме таращрам. Анчах ёс урахла саваранса тухрэ. Сураки петертёмёр, трактарсене тёплён пахса тухма мастерскойне илсе таврантамар. Зойяна та пелетёр пулз есёр... Мыскар Зойи. Епёр уйна пёр колхозранах, въл та хайён бригадине тавранчэ. Трактарсене часах салатса хутамар. Ёслетпёр. Пычэ кёчэ саканта пирён колхоз председателё.—Ну, атсемёр,—терё въл пире. Куёсем хайён Зойя синчех.—Епёр, терё председатёл—колхозниксемне пахса тухса, Зойяна шофёрсен шукудне вёренме йамала турамар. Чылайлаха. Штоба лайахрах аяланса килтёр. Кун пирки ёнтё МТС директорёне те каласса татална,—терё. Ман, Иван Федотяч, ёмёт савантах хуёалса анчэ. Халхи самраксем кашни малала вёренешён. Епё трактар синчэ пилёк сул ёсленё вёт. Манан сулерех кайас килет, хаман пултарулаха пелес килет. Шофёр пуласси синчен сёрё-сёрёне сывар-

масар ёмётленнё епё, Иван Федотяч. Пирён колхоз председателё терёс ёслемест. Зойяна вёренме йанашан мар калатан епё, председатёл ку ёсэ Зойя сумне йавасас шутна туня, хёр умёнчэ ыра пулас шутна. Хёршён... Есё турех калама хушран, турех каласан—ман ёмёт хуёалчэ. Тарахрам, вара ыра мар ёс турам...

Ку телте Микулайан сасси сасартак пўленчэ. Хёрсе кайнише ытлашши каларам пулз тесе, хараса ўкрё въл. Сак вяхатрах райкомол секретарё Йуманав та килсе кёчэ.

— Йуманав,—чёнчэ Иван Федотяч Йуманова, леш кёнё-кёменех,—пулашмала йёкёте. Тупсамне тупмала. Итле-ха, Микулай, вёренес тетён, мёнле шукула кайасан-ха есё?

— Шукула?.. Индустриалнай пулсан... анчах теплеске,—хайусарран, темле сухалнан самах хушрё Микулай.

— Ну-ка, Йуманав, сирён унта командировкасем пурччэ, илсе кил-ха.

Йуманав васкавлан тухса карё. Микулай темшён шиклене пуларё. «Пултаратан-ши?!» шуащларё въл. Йуманав часах тавранчэ. Федотяч командировка хучёсене хай аллине илчэ.

— Индустриалнай, индустриалнай,—терё въл йерипен тастарса.—Аха, Горйкинчи индустриалнай рабфак. Пыра та пырап пулз. Чим, малала пахар... Хусанти авиаци институтчэ сумёнчи рабфак... Вот! Авиаци рабфакё!—хыттаных кашкарса йачё Федотяч.

Микулай кунта пачах сухалса карё. Умра сасартак темле сёнё алак, сёнё тёнче уёална пек туйанчэ аяна. Въл ура сине тачэ. «Намас... Намас... ай, намаё, ёнер епё ўсёр пуёна пырса кёнё вёт райкомола...» Микулайан сан-сурамё тарах сивё тар чупа пуларё. Въл савантах паранчэ те алак патнеле утма тытанчэ.

— Ара, есё аста таратан? Ёс таталман вёт!—кулакула чёнсе илчэ Федотяч.

Микулай кайала саваранчэ, пёр чечек тёми патне пырса тачэ те пуёне шикрё.

— Питё намаё, Иван Федотяч, ёнерхишён,—терё въл шайпан,—урах нихасан та ун пек хатланман.—Шанатпяр, тусам, шанатпяр, кун пек петём чёререн каланя самах сине шанма пулат,—сёнёрен хавхалантара пуларё Федотяч.—Есё хаван шанасна сухатман. Вёренён, пулан авиаци инженерё. Зойя сухалмё. Зойя сёр синче автомашинана чупгарса сўрё, а есё—сывлашра, стратосферара. Хав туня аеропланна, стратопланна! Зойя ун чухне хайех пырса калё:—Илсе кай, тейё, мана та стратопланна Американа! Совет Америкине—колхозсем тумя!

Микулай хай умёнчи чечек чўлмеккине икё аллинех йарса тыгрё. Райком сурчэ сывлаша сёкленён туйанчэ аяна. Ака ун аллинчи чечек тёми те сывлашра.

— Иван Федотяч, сана та лартса кайан Американа,—кашкарчэ Микулай чечек тёмине ухласа. Кунта Иван Федотяч хай выранёнчен тачэ. Микулай патне пырса, ун аллинчен чечек чўлмеккине илчэ те сётел сине лартрё.

— Кайасси кайаняр, анчах есё ман чечексеи ан сёмёрсе парых,—терё Федотяч. Виёсёшё те пёр хаваслан, пёчёк ачан уёамла куллине кулса йачёс.

Хайен хулан сассине таврари сывлаша хускатса йа нарат гудок. Ку йанарав ике хула хыр пуртсем хушшине кере-кере шайланай. Пунар каланчи те, гудока хирес таварса кашкарнавах, хайен сурак чанне улга хутчен йанаратса ичче.

Айакранах илтенет чаранусар сават петем хавачене мешени. Йайахран варагна поссолак йалтаркка куесене усай. Шартлама сиве сывлаша автомобил сухарнисем сурса тарассе. «Кукушка»—печек паравоз—йайрла кесене, сем варман тарак йан-йан! кайан сасапа харкашма никенет. Ку вахатра кашнийех езе васкай. Кашнийех хайне кура, спецовкине уртса йарай те, ирхи чомсерлехре утине вететет, автобус шине ларса ытканай.

Часах, хапрак-саватсем хушшичи бузвар йевер урам хулам шавпа тулса ларай. Весемер йухам. Автобусран пер кавак шинеллескер тухре. Вал, хал сес сартан тавранпескер, езе кереймен-ха. Саванпа та васкамаро пулас.

— Сыва-и, Зося!

— Оо-о, Зосим Филим ивечи!

— Таврантан иккен?..

Кашни иртсе пыраканах Зосяна пуз тайса ал тытай, камал тавай.

Зося аллине шдом самси айне тыта-тыта илет, хай сухавийе суменчи петлице некех керенленет.

— Сывах-ха!

— Есер менле?

— Аван!

Вал пер самантлаха чаранса таче. Темскере пырама никенече унан шдоме синчи херле салтаре некех йайкашапан куесем. Темей тунасшан вал ике сул курман таван кетесе, темей ытса пелесмен ике сул хушши кура каласман палане рабочисенчен? М н тунсахлатнаши пр йеннене сес пуйас синчен анна Зосяна? Тимёрбетонла корпуссен хашкаве четлахра йан-йан! кайнипех-и тең, унан шам-шакне сусенгери?.. Аскан сире шахарса улакан четла! Шамалса ине керхи самар... Кам пелет, тең саксем аеран тухаймасар семерессе унан пусне? Кам пелет, тең саван чухне тел пули дезертисем аса килчече ана. Ашранах хускатна, хастарлатна ана аскан, четла. Ку пурте, ача чухне «тусне» сухатна хысган... Кампаран печенех сухарса тавранма тичне ана. Тарса сурекен поручик сырмаран тухна, ачине, Зося тусне вал хайенне хаварна, ана намаслантарса: «...никама та ан калан пултар!.. Челхуне шал хысиче тыт!..» тесе хула педертсе йан. Шуррисем сывхарса килсен дезертисем сухалассе. Сак кунран Зося «тусе» те—пуланай...

Четла! Тең, ланка четлах йапатна? Тавраранах ирелекен кайак йурри! Шараланна сырласем... Сак кунран вет, нивелировщикне ес сыханай. Сак кунран ешпеленет четлах, кавак пелет усайт. Пачака, пурта кунран кун усланкана аслагат. Кашкаран, тилең, мулчакан—ирек пуланай. Сакан хысган, пумаи пиле еслексенен амартула аллисем саватан корпусесене цементлессе. Есре—самрак каччан шам-шаке терекленет. Часах, екстракт саваче черелет те... Перремеш пилекуллах планри предпритисенчен пери—ерете тарай. Рассей елек, Хевелансри патшаласен екстрактче пайтахна пулсан, Совет Союзен тир промышленчине вальди кирле тоннит хал хайен.

Строителств пуланнарагнах еслене, производствара мастар пулакскерне, Зосяна, сават—таван кил; астан хумхатме вал ана хайен ытаменче? Астан катакламё ана ханхна шарша? Йенле хуламё мамак нек пас?



Й. А. ЗАЙЦЕВ
худ. картина.

Чаваш херарамё

Йенле сусентерме вал ана сукарлантаракан йалтаркка сугтине? Саванпа сес-и тең, Зося шухашла?

Гудок. Хастар гудок ашранах патратай. Зося та сават управление керет. Штык йевер шеверелсе анна парсемне капарланна, анла, ирек корпусем ыванмасар четрене ларассе.

Сават комитетенче Зося комсомол смени есе кени синчен пелет. Сара кайпчен вал ку бригадана хай йертсе пына. Ма кайса курае мар? Пропуск илсе цеха васкарё.

Туракан цех. Зося кене-кемепех елеватар куркинен турпас ывасласа илсе паха! Ремонтри станок умнене таракан слесарсене телентерсех, барабана, подшпиксене, сесесене, контрсесесене асархавла тыта-тыта паха! вишет. Шашанпа станоксем хушшичи комсомолесем йуман вуттине кереше хаваслантарассе. Тавата станок халхана пигерсе вутга турнаслассе. Весемер ченсем пер выранта тана нек йухассе. Шахтара транспортор, хай ассен каласна нек, калтаратай.

— Сесесене кам сире 5 миллиметара ларттарай?

— Механик помошникё...—уркелен ответлерё слесар.—Вал ланартатай-ха, Зося, вал...

— Аха-а?!

Зося чылайчен цех тарак турткаласа утре. Тем пашархантарче. Тивессер ес? Шав? Кам пелет, тең сак шавах, секретри нек сыхлантарче ана?..

Сак самантрах унан куе умне секретри укерчексем шаванса тухассе. Пайанхи пецех аставай вал чике херинчи касене. Ак вал секретра...

Хёвел анай. Тавра төттөмлөнөт. Йёке пек түрө, сарай хырсем. Чатлаах йулашки хут пәрчәланай. Йәвәссем хушшине төкөр пек йәлкәшса куранакан шыв та хәмәрланай. Ку шыв граница. Леш йенчи, йуг патшаләх сәрәнчи сартсем сөт пек төтре ашне көрсө пәр-пәрине таплассә.

Кас пулса килнө май Хёвелтүхәсәнчен хулам пеләтсем пәр-пәрине әмәртса васкарәс. Айнара сисәм сисәт, сәмәр пеләтсөсем хуралса ханарассә. Часах шәмалса илет. Чаранусәр кушган сил ахәрма тыганай. Вәрманта үсөсә хәнәхна пулин те, граница хөрринче кун пек кас—шикләрен те шиклө. Кайяк кашкарса йарат-и, сүтә хурт йәлкәшай-и, йе, сөлен, калга чаштартатса илет—куса, халхана шивөчлөттерет, хәрүшә хынар шыраттарай. Хаш чух, ташмана курмасәр, илтмесәр—ашран сисетән...

Ак... Чәнах та... патак хуҗалай... Мөлке сывхарай... Хушаран чаштартатса илет... Йәвәрран хашкани те илтөнөт... Путланай...

Затвор патрона патроннике көртөт. Какәр умәнчи пөчөк хунар кнопки сине кача пүрне төкөнөт.

Мөлке татах сикет...

— Стой!

Какәр сүмәнчи хунар хайән сүтине сиплесе салагай, мөлкене сүтатай.

Качака сүхаллә сын йәвәс сүмне пытанна. Тумтирө—сөтөк-сатәк халат. Урисенче—чувйак. Вәл шур куҗәне хайаккан пәхай. Чалаш тута. Йөрөк. Тута кетесенче ылтган шәл. Сылтам алли сөтөк ашне хавартах пытанчө пулин те, сүтә сисөмсәр пулмарө, револьвөр барабанө сүтәлса кайса, хайәнчен сыхлапма кирлине асархаттарчө.

— Руки вверх!

Хайхи сын үркенсе аллисене йәтрө.

Пөчөк хунар сүнөт.

Тата... Тем чаштартатай... Йәвәс төми хушшинчен

пәр мәшәр ылтган йәлтрийө пек сүтә куранай. Аләсем пәшала хыгарах пачартассә.

Тигәр.

Сүтәсем сүнөссә. Пиҗүлө хүре патмар келеткене чаштартатса илет... Татах... Сук...

Икө тигәр?! Пәри—револьвөрлө ташман, тебри—чәнчән тигәр. Пәрне типөтеҗ... Тахта... Тең, айәпсәр, тигәр хаваласа киллине лекрө пул... Тигәр. Ана пәре персех тивертес пулаҗ вөт-ха. Лайахах тивертөймөсен тебре пеме памө. Утланса ларсан пуҗ урах йәтәнаймө.

Зоҗә саксене аса илет те, хай цехра иккенне асархат.

Унан шәм-шакө сөкретри пекөх чөтрөт. Вәл пәре шәлне сүртса илет, тебре—вүтә тусәнөне саранна комсомолөс тусөсемне камәдланай.

Йөркерен вырнаҗна чансем. Пәхәр трубаҗен сүтөми. Хул-сүрәма авакал рычаг. Маномөтр. Йәлтәркка термометр. Винтөл. Саксем пурте Зоҗәшән—төпел кукри.

— Пушә өслөтөр,—терө Зоҗә, картус сәмси айәнчен палламөш пек пулса пәхакал диффузоршчике.—Пәс сителөксөр тыгатар.

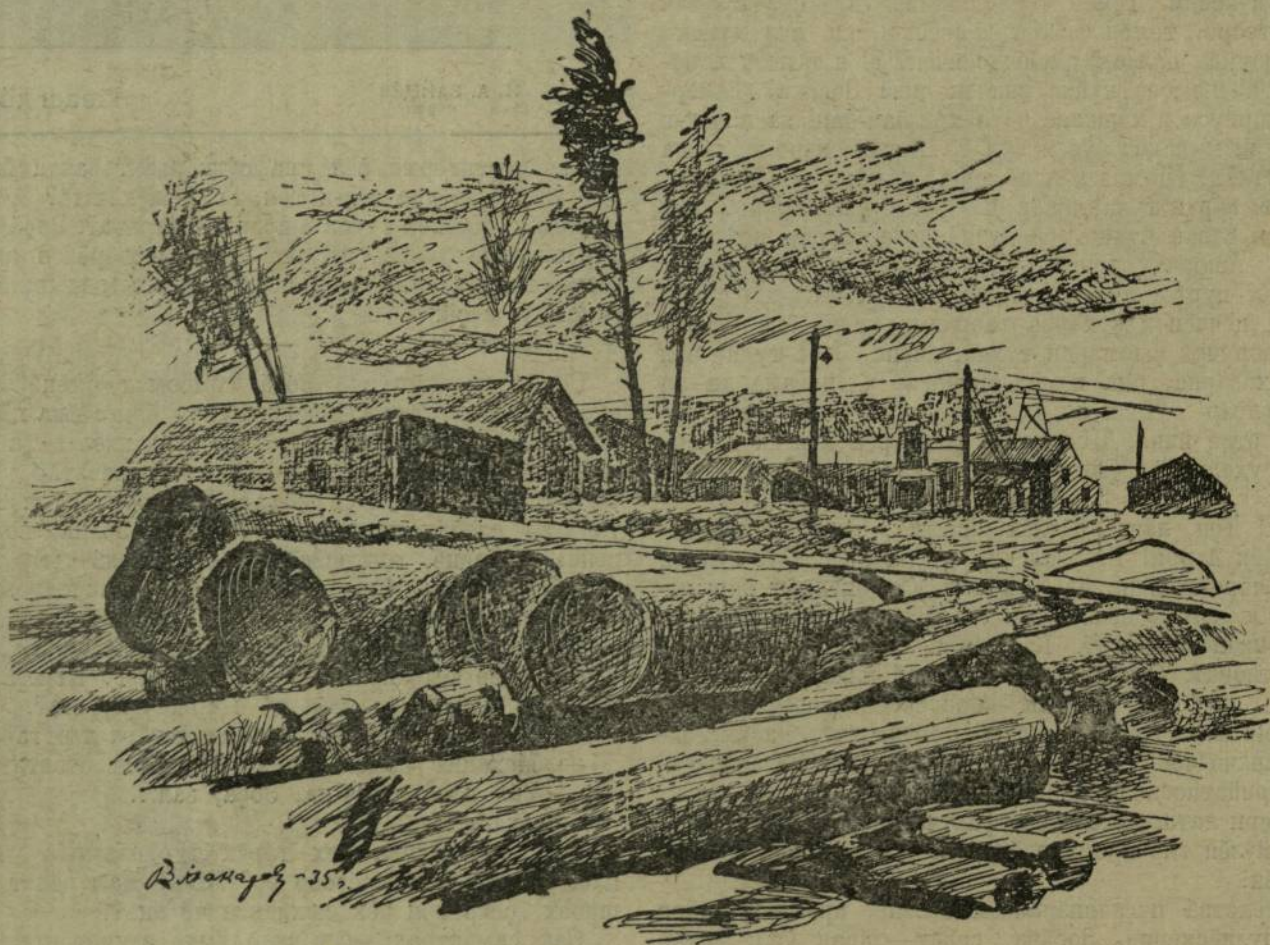
— Йулашки хут ремонт тунәранпа өҗ әнмасә,—хирөс тавәрса хучө диффузоршчик.—Темөнле тәрәшсан та өнерме сук, Зоҗә... Батарөйсене йөркөлөсө ситерме май тунпаймастпәр...

— Төвө!..

Тулгармали тата пушатмали уйрәмсене көрсө саваранса тухсан, Зоҗән аллисем пушшөх чәмәртанчөс. Нүрө турпаҗ транспортөрө сахал турпаҗпах татәлнә.

— Сәнчәра кам кунашкал пуҗарттарна?

— Сәмрәк механик!—кашкарса йачө айна хирөс халҗ сөс пәс айәнчен сарапакартап сиксе тухна Зоҗә тусө.—Сывә-и? Чаҗрах өслөме көр. Пәх-ха, Зоҗә, транспортөр йөпле хирөсөне шәвай. Ма татәлас мар?



Сөмөрлө комбиначө. Йуман каскасөм.

Макараев худ. Укерчөккө.

— Мехх-ха-аник?!—терё въл, тусён аллине хышкълла йарса илсе.—Есёр аста пулна? Техникъ экзаменне тыгнъ пулэске?

— «Аван» хак илтём...

Зося чөмсөрленчө. Каллех вәркаф унән ашчикё.

...Каллех тигәр аса килет. Въл асәрхаман хушара хысалтан сиксе ларасшән. Сыха пулмала, сав вәхәтрах куш телне пулна «сәтөке» асәрхамала. Ситменни сине, въл, сывахран сываха шаванат.

— Назад! Кру-гом! Ложись!

«Тирпейлес»... Пашал сөкленет... анчах... каллех ылттан йәлтри пек сисен куссем тухассө. Пашал хәвәрттан сүтә йеннеле саваранат. Куш теллев шыраф. Курок... Мөлке хусканчө... Аллине хәмсарса илчө. Пашал хәвәртрах саваранат. Революёр унән аллинчех вәт-ха!..

— Вырт! Хуртла!..—чавашла сәмах тухса кайрө.— Ложись! Не шевелись!

— Таван чаваш!—хайхискер чавашла тархасларө.— Ан вәлер!.. Еп... са-арәмсәр лекиё... Еп... Чаваш... Сөршывәнчен... Кача-мучасем...

Пашал усанат. Курок синчи пүрне чәсәлат. Чаваш?! Саван пек инсетре. Сав хушарах дезертир ашшөпе сүхална «тус» аса килет.

Хунар сүнчө.

Тигәр пулланчө...

Чикёри ўкерчөксем сирёле-сирёле кайассө. Зося куш умёнче каллех цех.

Цех тарах кускаласа сүрекен Зосян пирусө саварәнчен таталмарө. Ашчикё вәрканә сөмөн вәркама пусларө.

Вакум насос маховикё пек шухаш саваранат. Зося хайне ларса тама та вырән тупаймасф. Выпәркә корпуссенчи йуман сөткенё пекех ашө вөрет. Пурте унран кулна туйанат. Приборсем хайаккан пахассө. Кестнөр аппаратан контрол карантакөсем витленё пек канаклана ссө. Помпасем найанан ләкартатса чөрене йөплөссө. Писсе ситмен, сителөксөр бөмеллә экстракт патранчак шыв пек йухса куша касат.

— Ку насуссене кам лартнә?

— Арра, сав, сөнө механик,—терө аппаратчицә, машини отделини йеннеле хәмсарса.—Хавачө ситмест пулас. Пөсөрме йавар.

— Механик?! Тигәр?!—кушне машини отделини сичен кусармасар хытса кайрө Зося.

— Неушлө, каллех сөкретри картин?..

Зося умёнче каллех чикёри картин.

...Тигәр кашт пытанса тачө. Ку вәхәт—өмөрген те вәрәм.

— Ес, Кача-мучасем? Шика таврашө мар-и?..

Уйав кунёсем Шупашкарта



Парти Чаваш Обкомён отв. сөкретарё С. П. Петров йулташ Горйкири «Красное Сормовә» саватран автономии уйавне килнө ватә рабочи-ударниксем—ёс паттарөсем хушшинче. (Христофорав фото-ўкерчөкө)

— Да!—хайуллаң отзетлерё тыткәна лекни—Унтри. Ес кам пултән-ха? Сассу—ачари ту... а...

— Е-р-р-ё!

Сасса хирёс пәшал. Тигәр хысалта. Сывахрах... Вилём куш үмөнчех. Хавәртрах...

— Вырт!—сасә тухса кайаҗ Шика адрёсне.

Куш мушкәна шыраҗ. Мөлке сывхараҗ... Ак калтех... сұхалаҗ... сугалаҗ... Куссем пёр телте шанчёс... Сёр сұмнеле... Кётме сук! Курок...

Пәшал сасси тишён йанараса сырмана сикрё. Застава тревогаҗ синчен хышарларё.

Пысак хура мөлке вайран сүлеле ыткәнаҗ, сывлаш четренсе илет... Штык вёсөнчех хырампа саталтатаҗ... Чёрнесем тәпрана чавассё... Пысак савартан—сывлаш... шәлсем кәчәртатассё... Хускалмасҗ...

Хысалтан пәшал перёнет... Пёсё пёсерсе илет... Шика «түс» ревољвөртең печё... Пулашки вайна затвор усаҗса хуһанаҗ... Курок... Вырәнсәр... «Түс» ана амантса тарчё.

— Тусәм, мёнле телейне?!—терё ана тахашё, ыталаса тытса. Зоҗа кәртах сикрё.

— Пейҗа!—иккеленсе кәмәлларё Зоҗа, хайён вырәнне йуһна сменә маҗтарне.—Бра пр! Уйәрса илейместён!.. Мён пуһна сире? Савәт чирлө! Есёр мёне пәхатар? Каҗхи сменә плана 70 процент тултарна... Есё те тултарайас сук... Мана, сан пекех, екстракт пёсерес ёс маҗтарне, техника—ку картин пәчәлантараҗ...

— Мён ара, Зоҗа, мён?

— Сёсёсене 5 миллиметрла лартна, савалаҗ вёт, турамасҗ. Диффузинче—ёс пәтранчак. Выпәркәна пәс ситмест. Сав вәхәтрах, пәхәр диффузорсенчен пәс тула кайаҗ. Кестнёр помписен шатунёсене йурипех кёскетнё. Услама ёлкёреймест. Кестнёрсем выҗа. Сисетне—выҗа?! Кунта—варттан «ёс» пур.

— Арра, механик помошникё, механик отпускра пуһран пулас, иртнё ремонта шатунёсене хайех улаш-тарттарчё.

— Арра? Мёнле Арра вәл?! Пёр хушаматла?!—чётренсе илчё Зоҗа. Хай сав хушарах сөкретра туһна ёнен-терё хучён копине кёсийерен кәларса пәхрё.

Машиң отделениңчен тухна «механик» трубопроводсене пәхса пыраҗ. Сывхараҗ.

— Есёр механик-и? Мёнле телейне?

— Я не понимаю. Я—механик...—унән саварёнчи ылттан шәл йәлтәртатса илчё.

— Аферист! Шика чёппи!

— Я не знаю чего вам надо... Я не Шика, а Арра... Вы обозначились.

— Паллатән, ан ләпәртат!—ревољвөре кәларса кәкәр умне тытрё Зоҗа.

— Ты?! Опять! Не шути!—вәл та кестнёр хыҗне вәранса, хавәрт наганне кәлараҗ.

Сөкундсем. Куссем шаккәсем пек вёлтёртетрёс. Пейҗа, сменә маҗтарё, Шика аллинчен ревољвөре сасартак сәлса үкөрет. Аппаратчиҗа ана тытса илет.

— Хаҗ ёнтё, кайаймастан,—терё Зоҗа.—Зоҗа «түс-на» сөкретра аванах паллаштартан.

Аппаратчиҗа ёсне пәрахмарё. Пейҗа района телефонпа пёлтерчё.

— Зоҗа!.. Есё-и-ха?! Тусәм!..—йәпәлтатрё Шика-Арра.—Пёчөк чухне туһла үсрёмёр... Каҗар! Хам та үкөнөтён, чикёре йәнәш тухрё... Сана палласа илей-мерём...

— Застав аллинне кёрес мар, терём, тесем. Тигәрпа сапәсна үтөмре ухмаха вёлерсе тарма телей пулчё, те. Ма-ха савәта сийенлеме тытәнтән?

— Йәнәш... Зоҗа, каҗар...

— Асу аҗта?

— Аҗта пуһна—савантах.

— Чикё урла каҗса килес умён мён хушрё?

— Хушкарарё... Никама пёлтермесен, атте пытарна ылттан тупса сурмала вәлөсеттёмёр... Еп ылттан шырама кылтём...

— Санән ылттану—тигәр кушё! Армансенче, кирпечё, тукән сарайёсенче ёсленё асун тарсисен тарё, йунё. Еп уксаран хаҗларах, ан та үкөтле...

Халлап татәлчё. Зоҗа ку ёсне Шалти ёссен Халәх Комиссариячёи районри уполномочённыйне кёскен паллаштарчё. Савәтри ёсё йёркелесен, тёшипех каласа пама пулчё.

Йавәр айәп. Намәсран шикленсе ку вәхәтчен никама та пёлтерме хайайманчё.

Тинех аш усаҗлаҗ. Тинех сән-сапат кёрет. Зоҗа хай айәпне сирес кәмәлна тимлө ёсё күлөнөт.

Ку ёсё пөлсе ситсен савәт пёр сын пек мобилизацияленет. Пурте ура синче. Пәсәксене часах тўрлетессё. Техника процесне тивёслетессё.

Ёсё йёркелесе ситернө хыссән Зоҗа кестнёр умне пырса лараҗ. Вәл сөкретран сәмәр витёр йёп-йёне пулса, йулгашё мәйёнчен сакәнса тавәрәннә чухчехи пекех, лачкам тара үкнө. Кестнёр тулли. Вёрет. Унән аниңчен вёсёмсёр сәра екстракт йәрлатса анаҗ. Михё хыссән Михё тулаҗ. Сүпёрен тасатна пәхәр трубаһем йәлкәшәссё. Ытарма сук савәк вёри кестнёр! Зоҗа ачана ыталанә пек, ашә Михё ачашлаҗ. Йенле йурату! Йенле хаваслаҗ!

Гудок тепёр хут сасә париччен пётём вайа хунипе план тулаҗ. Зоҗа сменәран рабочисемпе пёрле тухрё. Вәл сав тери савәнасәлә. Унән хайусәрләхё пүтланна. Унән ашёнче хаваслаҗ. Вәл сак историне тёллөнөх каласа парас шухәшна, районри уполномочённый сурчё йеннеле утрё. Симёс чәрәшсем синчен тәкәнакан пас сула сөм-сөтрё.

Оренбург 1934—35 с.с.



В. МАКАРЪВ
худ. картинё.

Йалти активҗса вёлерни

Шупашкар автономи уйавё тёлне



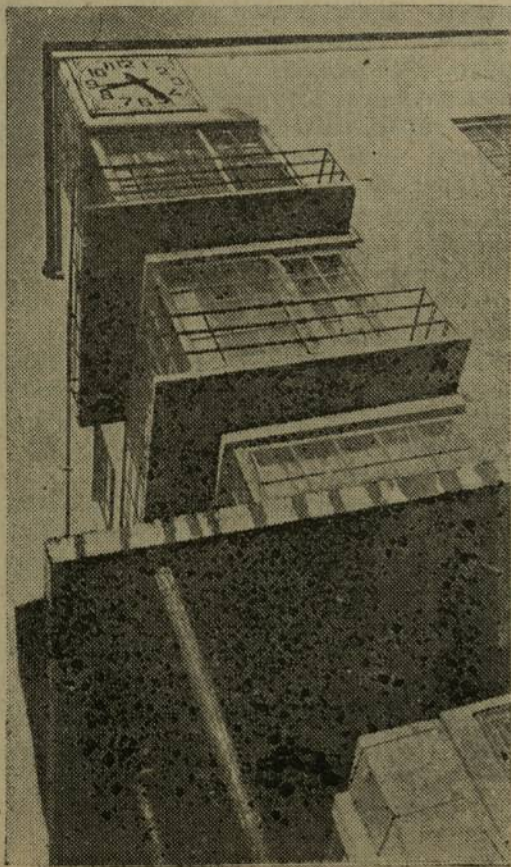
Хресчен сурчё
Поликлиника
Сыхану сурчё

(Союзфото)



Пичет сурчё

Христофорав фото-укерчэкё



Хурт-хәмәр калавёсем

Аста пулна-ши въл?

Те Бразилире, те Канадара; Абиссинири-ши; тайга таврашёнче, Амур, Усури, Зейа тарах пулна-ши въл; Алтай, Кавказ, Урал тавёсен сём ворманёнче те пулма пултарна пуль въл. Савал савранса Атала йухса керет; въл выранта, сарттра, сылтәмра йуманләх, сәкаләх, асла ворман; тен, сав хура ворманта ёлөк пулна пуль въл хәмәр таврахах.

Пуласса—сапла пулна въл: уна пёр сынна вилёмрен хатарна; путна сынна туртса каларна.

Въл сын ворманта йуман хавалне керсе үкне пулна; хайхи уна сынна туртса каларна хавалтан. Йуман хавалёнче сын пёр куна йахан танә.

Хавалта хурт пулна та, ку сын пыл илме пына мён унта. Пыл илме танә чухне, сынна алли вёсерённе те, сын йарана панә хавала; путна ларна сак сын карасла пыл ашне майё тарадах; хавалё вәрәм, таран пулна; тыткаласа, тапаса тухма нимте те май килмен ун, хавалё пиг асла пулна.

— Пырна пула пусна сийён,—тенё сәмаха, ваттисен сәмахне, аса илне те, ням тума алтраса, анраса, пусне касартса, пахса танә въл сүлеле.

Тарсан-тарсан, хавал саварёнче темле, сәмләскер, куранна ана. Пёр пысак, лапсарка уна, төреклё, сивёч чөрнисемше хавала тарантара-тарантара тытса, машалтатса сывласа, сын синех амай мён.

Сынни ахал те ним тума алтранә, тата уни анай ун синех. Анна майан, уна үрлсем сын пусё телнерех ситсен, ним тума алтранә йенне, ик аллине сёклесе, сын сасартак упана кайри уринчен йарса тытат. Питё трук харанине уна тапал-тапал тапаланса, сынна хавалтан туртса, сётёрсе каларат те, пёр саваранса пахмасар, тёрсе-үкере, төрлеттёрсе, тарса керсе кайат вормана.

Хурт-хәмәр усракасенчен сак сәмах-йумаха илткеленё вара. Уна тени пыла йуратай пулас, пыл шаршине въл инсере чухла, тет.

Теп авал ёмёрсенче хурт хуши, пыл хуши—уна, сәсар пулна пуль ворманта. Етем вёлле туса, хурт усрама пуслани ытла нумайах та пулмасар-и, тен-ха.

Арча вёллере хурт усраси епёр астәвасса пулна йапала-ха въл, пёр алла сула йахан кана арча вёлле ку тараха килин.

Хурт-хәмәр усраси пуянсен аллине пулна Октябёр революцичен. Катки-катки пыла су, ничке-ничке пылсем, сара, ик-виç сул ларна карас пёрни пулна вёсен алличех. Ватам хресчен ёнтё хутра-ситре ик-виç вёлле хурт усракаланә хаш чухне, сайра сёс пулна въл та.—Пыл тутла; кәпәкланса тарай пылла сара; пәртак ашатса ёссен, хайма пек; тав туса, тәппи курка ёсмешкөн, калама сук, уса вара пыл сара.—Пари-тул куласине сатмапа пёсёрсен, куласа ашалла пыла, суна пусса сини те пәсак мар, ашчике вырнаса, чёрене пыра—тенё сәмах-йумаха, чухан сын илти илтесе; чухансем пыл таврашне пиг сини-туни пулайман вара,—теме йура. —Хурт-хәмәр усрама, пылак пыла сине, сәкар-тавар тытма, чухан сынна тура хушман, хёрт-сурт пил палан,—тесе, пуянсем ку ёсрен чухансене сивётсе йуранна авалтан, Октябёр вахатне ситиченех.

Пёр кёнеке пур—1565—1570-мөш сүлсенче сырнаскер; сырасине пиг аста, мастар сын сырна вара,—«История Казанского царства»—йатла въл кёнеке.—Ку тавра ворманләх, саранләх; выдәх-чёрлөх, хурт-хәмәр усрама аван выран; хула пултәр саканта; хули Хусан йатла пултәр,—тенё майла сырна пекле пур сав авалхи кёнекере.

Пирён тарахра чанах та, мён авалтанах, хурт усрама, пыл илме май пулна.

Усури, Амур, Зейа йенче 5-шер, 6-шар пәт, Минусинск, Ачинск, Бачат таврашёнче 2—3 пәт, Алтайра, Кавказра 5-шер пәт, Кубаңре 10—15 п., пирён кунта 6 пәт пыл пёр арча вёллере илнисем пулна вайла хурт, ран, пыл пулна сүлне.

Хурт усрас ёсён йёркине патша саманинче пуянсем чухансенчен пытарса танә; мёнчул-мёнчул пыл иллине те пиг шарламан.

Рабочисем, колхозниксем, коммунисен парти йертсе пынине, социалисәмлә хушалах тунә сёрте пулса пыран ситёнүсене пёр-пёринчен пытарса тәмассё; хурт усраса пулна туташа та, пёр-пёринчен пытармассё. Сәмахран, «Краснобор» йатла колхозра 1933-мөш сүлта, ватаман шутласа, кашни вёлле пусне 83-шер кгр. пыл илне; 3 пусран 160-шар кгр., пёр пусран 200 кгр. илне. Кулен хурт мёнчул пыл пухнине сәнаса таракан вёллере 17-мөш ийүре 21 кгр. пыл хутшанна пёр кунта; социалисәмлә хушалах вахатёнче, пыл нумай пулна сүлне, 1933-мөш с. пулна сапла пыл илли: пёр вёллере, арча вёллере, 5 пәт та 7 кёренке, 10 пәт, 12 пәт сүра пыл илне пирён республикре «Краснобор» колхозра.

Пёр ват сын патне кайкаланә епё. Въл хурт усрама тытанни сахал мар, хөрөх сүл ытла ёнтё. Халы въл колхоз утарне паха.

Вёренесси йалти шкулта сёс вёренсе тухна та, пуранна май, хайне-хай нумай вёренне сын въл. Хурт йёркине въл ёслесе, кёнекесем вуласа, пур йенчен те, пигё чухласа ситне; чанах, хурт ёсне ун чухлө вёренне сын нумайах мар пуль вара. Йалта ана хаш-хашё—асла профессор,—тесе калакансем те пур.

Хаçат, кёнеке, журнал пиг нумай вара унан; хурт синчен калакан литературә пуринчен ытла. Вырасларан пусне ураç чөлхе: акадчана, французла, нимёсле вёренейменшён үкёнет вара въл.—Төрлө төрлө чөлхене хурт пахас ёс синчен кёнекесем вулама вёренейменни ёсө чылай чармантара, —тесе каласкала час-часах.

Пирён Чаваш республикинче социалисәмлә хушалахра хурт усрас ёс йеңле саралса, үссе пымали синчен те сәмахласа пахна епёр ушала.

Сак ёс синчен ун сәмахё, кёскен каласаң, сапла пула:—Хурт усрас ёс пирён республикара массә ёсё, кашни колхоз, совхоз, колхозник, йединоличник хурт усрамани ан пултәр; вормансенче (Атал, Сәр, Савал тарах) утарсем туллийех пулмала; пуна, харам выртакан вырансене, сүл-йёр тарах, йалсене пур сёре те сәка, йамра, сүсе, улмүсси, төрлө сырла таврашё мён туличенех лартса тухмала; ку ёс ва-дзи кадар хатёрлесе те пёчөк ёс мар. Кирек хаш ёсө те епёр аслаләх кәтартна пек туса пыратпәр; сак ёс те савах, аслаләх сүлөне пымала. Хөрөх сүл ытла хурт усраса пуранна сынан шухашё, сәмахё сапла ёнтё ку ёс синчен.

Социалисәм йёркине хурт усрас ёсө епёр ёнтё тытанна,—пёр пусран 5, 6, 10, 12 пәт пыл илли хәмәр умрах пулна йапала. Октябёрччен ана, пёр вёлле пусне, ун чул пыл пуласса, никам та шутламан, аса та илмен. Тигрипа Евфрат хушиниче мар, Нил, Ганг, Гвадалквивир хёрринче мар, хәмәр сёршыврах пёр пус хуртран 12 пәт пыл илне 1933 сүлне; мөлтүр колхозниксем тарашинне пулна йапала сав, телёмеле йапала.

— Пирён сёршывра тула пулмас, пыл-су та сахал пирён, епёр тарахах апат сине курас сук,—тенё сәмах, суйа, йанаш сәмах пулчө; ташман сәмаххи пулна въл сәмах.

Пусси-пуссине пилөк таран тул пула: пиншер пәт пыл илсёсё колхозсем. Сүпа кулас, пыла кулас сийесси, телөкре мар, хәмәр пурнасрах пулса пыра ку саманара.

Фацелия

— Фацелия аван чечек; хуртсем унтап пыл нумай илещё,—тесе, пирён учитёл калашне илтнө едө хам шкулта вөрөннө чухне.

— Аван, хитре, пылла чечек пулмасар; кёрен, тутла шәршлә чечек ёнтө вәл, фацелия текекскер.

Апла мар иккен; фацелия кунта ёлөк пулман; пысак, кёрен чечек мар вәл. Чанах та фацелирен хуртсем пыл нумай илещё, тет вара.

Америкара, сурсёртинче, Калифорния йатла штат пур. Фацелия малган саванта үснө. Фацелия Йеуропа килли нумайах пулмас. Варнар районенче каҗал Турхан колхозё фацелия акса пәхнә. Фацелия чөчке ларасси вәрама пыра. Бити чөчек пек мар, ун чөкөкө час сүгмест. Хурт вөсме җанталәк сивө мар пулсан, ун җинче хуртсем сөрлөсчө кана. Пөр гектар аксан, хуртсем фацелирен 20—40 пәт пыл илме пултаращө. Кирек аҗта та акма йурағ апа, фацелия сөр тиркемест. Типө, уйар санталәкра, шәрахра та ун чөчеккинче пыл нумай пула. Кун җинчен едө еҗкурсире, сьотра пөлтөм; Чаваш

республикинчи колхозсен угарёсенче хурт пәхас ёсө туса тәракан ударниксен сентябөрөн 16—19-мөшөнче екскурси пулчө,—Йөпрөсне Парачкав хушшинче Сәр вәрманө гәраҳ. Колхозран колхоза, угарган утара пәхса, курса, сана саурерөс хурт ёсөн ударникөсем. Едө те вөсемне пөрле сурерөм. Асла вәрман, сөм вәрман, пылла вәрман, тесе калас пула унти вәрмансем җинчен. Хурт, вылаҳ усрама йәви сав. Колхозниксен пурнәсчө унга та пит үсө кайнә.

Сьот ударникөсем хаш-хашө таҗта-таҗта сурөсе курнисем пур.—Ниста та, колхозниксем пәхнә пек, лайах пәхнине курман едөр,—теҗсө.

Сентябөрөн 20—21-мөшөнче Парачкавра вара ку сьотан ударникөсем хурт ёснө социалисәмлә йөркенө, науҗа йөркинө йөпле-йөпле ку вәхәтра ёслөсе тана пирөн республикре, малашне йөпле ёслөсө туса пымалине, төрлө йөнен җитөнүсөне, җитменлөхсөне сүтсе-йаврөс.

Хурт ёрчетни социалисәмлә хуҗалаха тем тери пысак уса тават; пылө сөмө тутла, сиплө, сүтма хаҗла; хурт йышлә пулсан, төрлө сөмөс таврашө пит тухәслә, ашәслә пулли пыран тата ытларах, хаҗларах уса күрет.

И. Тәхти

Җамрәк савәҗа

Ф. Ванин

Ха-җ анчах үсөкөн поетсем җинө
Критиксем пәхмассөх пөр пек,
Саҗар критикән саҗар рецензийө
Пултараймөс чупма пөр йөрпөх.

Малтанах хәшөсем сана пүлөсө,
Ес савах сәмсүна ан үс.
Пайанхи йәдәшсөм санән пүлөсө
Ыранхи җитөнүшөн—навус.

Сан җинчен вирелө стәйәсем тухсан
Ан силөп, ан шәртлан пөртте.
— «Вөрөнөр-ха мөн пур пек вәйа
пухса—

Түрө сүл җинө тухәпәр»,—те.

Йө тата, сәввусөн хаҗлаҳне кура,
Ырлакан стәйәсем тухсан,
Сәмсүна каҗартса, сарә, йө хура
Кәтруна ырласа, ан мухтан.

Нумайрах рифмәлас, тесе, ан антәх,
Лайахпа йәпәха—палла,
Пуртапа акәш-макәш вартарән-тәк—
Савала лайахрах савала.

Лартән сәвә сырма-тәк—әпа пула
Чөрүпө ес кәварлән сүн.
Йө сырмастан пулсан, көнеке вула—
«Төпөсем» сирөпленччөр пусун.

Вулапн сырнпөх те җителөксөр—
Хәв ударник пулса ёсө.
Паттәрла ёсүсем сан җитсө лекчөр
Кив төнчө мәйне сивөч хөслө.

Пурнәсран өс кайа тәрса ан йулсам,
Чи малги рөтсөненчө көрөш.
Вилөмпе пурнәс—сывах тусөм
пулсан,
Пурнәсна көрөшү—йөкөрөш.

Савнә тусәм
Манәса аҗтан йултәр,
Астәватән хамән савинне...
Асәнмаләх
Патән өсө тутәр
Ху мана асатнә каҗхине.

Вәл каҗа та
Лайах астәватәп,
Нихәсан әпа өп манас сүк.
Шавламасчө,
Шәпчө асла Атәл
Иксөмөр чунтан каласнә чух.

Пушар пек
Сунатчө савракурәм,
Пурсан йөвөр капәрччө инсөт.
Уйава тухан хөр пекчө хурән,
Шукәл җурә тумччө
Ун җинчө.

Атәл шывөн хөрринчө ларатчө,
Сырана вигетчө сүсөне.
Сил унна выла-выла кайатчө
Тус хөрне
Час манакан йәш пек.

Атәлта
Чүхенкелетчө уйах,
Улах чух, каҗна шыва көрөт.
Сәлтәрсөм те
Сурәхсөм пек шухә,
Чөтрөсө тәратчөс түнере.

Сывләша
Пөр уса сасә сурчө,
Вәл вәратрө
Ләпкә таврана.
Идө карө Камә парахүчө,
Тусәмран вәл уйәрчө мана.

Шурә тутәр

Усли Ваҗлей

Едө лартәм.
— Сывә пулар,—терөм,—
Сывә пулар төпөр сүлчөнөх.
Ун чухне—
Ес темшөн түсеймерөн,
Шывлантартән чаҗар куссөне.

Едө сисрөм:
Есө пит хурлантән,
Кичемленчө манән та йәш чүн.
Темшөн хурланащө кирөсән та
Мәшәрне
Сүла асатнә чух?

Шурә тутәр
Патән йуратүшән,
Ман йәтпәх төрленө төрринө.
— Амансәссән
Сакәнпа сых, тусәм,
Вәл часрах түрлетө, терөн өс.

Едө санән тутәрпа усратән,
Уссарах әпа сайа йамасп.
Халө хуралта
Сывах тәратән,
Хураллатән сөрөм-шывәма.

Пүлө вәрсә.
Савә вәрсәра өп
Пулән хараман артиллерист.
Пүдә темлерен үте шәйрайө,—
Тин варланө
Сан парнүн төрри.

Вәл үнчөн
Мәпра тасан упрәнө,
Вәл варланмө әпәр-тапәрпа.
Ма тесөн,
Суран сыхмашкан панә,
Сурана сыхащө шурә тутәрпа.

АТЉ ТА КУНА ХАЛИЧЧЕН КУРМАН*

И. Тӑхти

Ескиз

Хусана, Сёвене, Сёнтёр-вӑррине, Шупашкара, Чикмене, Ваҫсие т. ыт. ҫёре те Муҫкав кӑзӑсем, вёсен воеводисем 1552-мӑш ҫултан Атӑл тӑрӑх чиркӑсем, монастырсем, крепӑҫсем, пӑт хӑйула тӑва-тӑва пынӑ, приказсем лартнӑ.

Мӑн ёлӑкрен, авалтанах, Муҫкав кӑзӑсем, Пӑтӑр патшисем, пуйансем, мул хуҫисем, хулигансем, елекӑсем, ултавҫасем тӑрлӑ-тӑрлӑ майпа Атӑл тӑрӑх та, тутар, мари, мӑкшӑ, ҫаваш ёҫхалӑхне мӑн ҫул ҫаратнӑ, мӑн ҫул хёненӑ, вёлернӑ, асаплантарнӑ хӑйсене хирӑҫ тӑракансене, хӑйсене пӑханманнисене. Тӑпри, кунти пуйансем, мул хуҫисем «ыр ҫын» йатлисем те, лешсемпе пӑрле, алла-алӑн ҫавтӑнсах, хура сёлӑх пек, ёҫхалӑх йунне ёмсе кӑпӑннӑ; хура ҫёлен пек, хӑшӑлтатса-авкаланса, хӑратса, вӑтамсене, ҫухӑнсене, ҫын ыраӑнне хумасӑр, мӑн тери асап кӑтарнӑ. Ҫав мӑшкӑл—етеме ыльӑхран кайа хуни, ёҫхалӑхне ҫав тери ҫаратни, мёскӑн ёҫхалӑхенчен лехлегсе кулни—пӑр кунӑ, нӑк кунӑ мӑр, темиҫе ёмӑре пынӑ ҫав мӑшкӑл. Мул хуҫисен, кӑзӑсен, патшасен, йанралсен, улутсен, дворенсен историкӑсенчен пӑри—Елпатӑевски, Ҫар Иван Хусана тытса илсен, мӑн-мӑн туни ҫинчен ҫырни ҫух, ҫав Муҫкав кӑзӑне ырласа, ҫапла каласа, ҫырса хурай: «в Казани были построены православные храмы и были приняты меры к обрусению края» (учебник русской истории, 9-е издание,—Петербург, 1904 г.).

Тутар, ҫаваш ҫав «православи», обрусени, експлуатаци «ырлӑхне» ҫӑтаймасӑр, тарӑхса таҫти-таҫти ҫёре туха-туха тарнисем, йут ҫӑршыва куҫса, Раҫсейрен тарнисем те пумаӑ пулнӑ (Константинопӑлри, Истампӑлри ҫавашсем). Вӑл ёмӑрте ёҫхалӑхё «ырӑ курни, телейлӑ, татуллӑ, асапсӑр, тутӑ, мӑшкӑлсӑр, хисепре» пурӑнни ҫинчен епӑр пурне ҫырса та пӑтерес ҫук. Сул пӑрени ҫине йупасем лартса, йупа ҫинчен йупа ҫине урлӑ-урлӑ каштасем хурса, Пӑкачав вӑхӑтӑнче Пӑкачав майлӑ пулса, улутсене хирӑҫ пынӑ мари, ыраҫ, ҫаваш ёҫсыннисене сухан майи пек, ҫав каштасенчен ҫака-ҫака, Атӑл тӑрӑх йухтара-йухтара йани сахал пулни вара?

Капиталиссем пуйа-пуйӑ вӑйланӑҫемӑн, вёсен експлуатаци шухӑшӑ, експлуатаци ёҫӑ те вӑйлансах пынӑ.

1906-мӑш ҫулта ҫавашла хаҫат—«Хыпар» тухнӑ вӑхӑтра Хусанта «Казанский телеграф» йатлӑ монархисла хаҫат тухайчӑ дворенсен, улутсен, пупсен, славйӑнофилсен «мухтавлӑ, хисеплӑ» хаҫатчӑ. Ҫав «Казанский телеграф»-ра ҫавашла хаҫат тухни ҫинчен, вӑл ёҫе «ырласа», Ҫавашла «йуратса» ҫапла ҫырничӑ:

«Российский гражданин.
Чуксарский дворянин
Продаёт «Хыпару»
За копейку, пару!!»

«За веру, царя и отечество»-шӑн вӑрҫнӑ вӑрҫӑсен «уссипе» ёҫхалӑх «ырӑ» курнине аса илсен... Ҫапла пулнӑ авал, ҫапла пулнӑ ёлӑк, кӑзӑ, патшасен, дворен; пуп, пуйансен саманичче пурӑнма!

Пур-ха тӑнчере асапланса, капитал нушгине тӑссе пурӑнакан ёҫхалӑхёсем,—хёвелалӑҫ йенчи капиталисла патшалӑхсенче, хёвелтухӑҫ йенче те сахал мар капитал пусмӑрӑнче пурӑнакансем. Ҫав капиталисла, империалисӑм патшалӑхёсем пайан кун та, хӑйсен мӑн пур вӑйне, хастарлӑхне хурса, татах вӑрҫӑсем тапратса йама тӑрӑшаҫҫӑ. Мула, пуйанлӑха харпӑрхӑй алине ҫавӑрса, пухса илесси, йатлаҫмасӑр, хирӑҫмесӑр, вӑрҫмасӑр, пусмӑрламасӑр, йун тӑкмасӑр никӑсан та пулман, капиталиссем

пуйасшӑн, пысӑкрап пысӑк, тата пысӑк капитал харпӑрхӑй алине йарса илесшӑн хӑҫхи саманара тавлашни етем халиччен курман, тем тери хӑрушӑ вӑрҫӑ тапратса йама пултарай. Капитал, империалисӑм патшалӑхёсем ҫав вӑрҫа ырми-канми хӑтӑрленеҫҫӑ,—ҫӑр ҫинче, ҫӑлте, сылӑшра, шыв айӑнче, шыв ҫинче, тем майпа та, таҫта та етеме пӑтерме майсем, орудисем, аппаратсем, тем те пӑр те тупшӑ, хӑтӑрлесе хунӑ; етеме пӑтермели майсем, хӑтӑрсем тата ҫенӑрен те шыраса, тупсах пыраҫҫӑ кашни кун. Анчах тӑнче тилхенине пӑр пролетариат ҫӑҫ ҫирӑн тытса пыма пултарай.

Пуринчен ытла империалиссем пирӑн Совет Союзне кураймаҫҫӑ. Нимрен ытла пирӑн ёҫхалӑх патшалӑхне, рабочисен, колхозниксен патшалӑхне пӑтерешшӑн тӑрӑшаҫҫӑ вёсем.

Буржуази, тӑн, наци пусмӑрӑссене коммуниссен парти йертсе пынине пирӑн рабочи клас Октаберте тӑн-йӑрӑне тӑпӑлтарса ывӑтрӑ. Капитал пусмӑрӑ пӑтрӑ, наци пусмӑрӑ пӑтрӑ, тӑн сӑрӑмне сиртӑмӑр епӑр; патша саманиччен йулнӑ ытти киревсӑр йӑпаласӑне те пирӑн пролетари патшалӑхё пӑтерсех, ҫӑнтерсех пырай; ёҫхалӑхне йурӑхлӑ, рабочисене, колхозниксене кӑмӑллӑ, телейлӑ йӑрке туса пырай. Ҫак пирӑн пролетари патшалӑхё куллен-кун вӑйланни империалиссене шӑл ҫемми мар, хӑраҫҫӑ вёсем хӑйсене тӑнтерсе йарасран.

Хӑрамалаҫав, хӑрамала вёсен, вёсен патшалӑх йӑрки, мӑн пур пурнӑҫ йӑрки ҫапла—пӑрне-пӑри пӑтерсе, пӑр-пӑринчен мула, йӑпалана, кирек мӑне тыта-тыта илсе, пӑри, йе пӑр ушкӑнӑ ҫийеле тухмала, ёҫхалӑхне тапта-мала, ёҫхалӑх йунне вёсен ёсмеле; ёҫхалӑх нушта кур-мала, капиталиссем ҫӑҫ пӑр-пӑринче харкашса, тавлашса, хӑйма ҫимеле, пурнӑҫ сӑткенне ёммеле. Ҫак йӑркепе пурӑннӑ та-ха вёсем ку тараччен. Пусмӑр йӑркине пурӑннӑ та-ха вёсем, ёҫхалӑхне пусмӑрласа.

Совет йӑрки—урӑхла йӑрке, ёҫхалӑхсен прӑклӑхё йӑрки. Ҫавӑнна капиталиссем Совет Союзне, тӑрлӑ халӑхсен социалисӑмлӑ прӑклӑ Союзне кураймаҫҫӑ.



Атӑл сарӑлса йухай.

Атӑл ку айкки сӑртлӑ; айлӑм, сёвек сахал ку йенче. Атӑл леш айкки улӑх, ҫараӑлӑх, хӑвалӑх, леререх вӑрманлӑх.

Ку йенче, ку тӑлте Шупашкар. Ку тӑрӑхра Ҫаваш республики.

Леш йенче, шалта, вӑрман урлӑ, Йошкар-ола. Вӑл таврара Мари облӑҫ.

Атӑл тӑрӑх анатала Хусан, Тутар республики.

Тӑвала Горйки хули—пролетариат, промышлӑнӑҫ.

Хёвеланӑҫенчен Хёвелтухӑҫселе, Ҫурҫӑртен кӑнтӑрланала сарӑлса ыртаӑй пӑр ҫӑршыв—Совет Союзӑ—170 мӑлйун халӑх пурӑнаӑй кунта; тӑрлӑ ҫӑлхелӑ, пӑр патшалӑх, пролетари патшалӑхё. Унта та, кунта та, йӑри-тавра харпӑк-савӑтсем; капиталиссен промышлӑнӑҫенчен мала та мала иртсе пыракан промышлӑнӑҫ, пролетариат промышлӑнӑҫӑ. Тинӑсрен тинӑсе ҫити, океанран океана ҫити колхозниксен уй-хирӑ, пула-пыран тыр-пул, иҫсе-ҫитен ҫырла-ҫимӑҫ, ҫсе-пыран ыльӑх-чӑрлӑх, улма, ҫырла пахчи, хуртлӑ пыллӑ утар-утар, вёҫӑ-хӑррисӑр ҫӑршывӑ, етем пырса кӑмен вӑрмансем—Совет Союзӑн, пролетариатӑн ҫӑршывӑ, пролетариатӑн пурлӑхё ҫавӑ. Пролетариат ҫӑрӑнче ҫул кӑмрӑкӑ, нефтӑ, тӑрлӑ руда, пӑхӑр, йӑс, тӑхлан, свинец, кӑмӑл, ылтӑн, хаклӑ ҫулсем т. ыт. те капиталиссем кӑвӑҫмелӑх, империалиссем хӑпӑнмалӑх пур пирӑн ҫӑршывра.

*) Ҫаваш республики 15 ҫул тултарнине асӑнса ҫырниӑ.

◆◆
Атӑл, аслӑ Атӑл. Мӗн курман ес? Атӑл, Дон, Днепр,
Урал, Иртыш, Обь, Лена, Енисей, Индигирка, Амур. Мӗн
курман есӗр, хакӑлӑ, аслӑ шывсем? Есӗр тем те курнӑ,—
темиҫе тӗрлӗ халӑх темиҫе пин сул хушши куҫса, унта
та кунта, урӑл та пирлӗ тарса, пытанса, ҫапӑҫса, ҫемӗр-
се, вӗлерсе ҫӳрекенсене шыва путарса вӗлернисене кур-
ман мар есӗр, нумай курнӑ есӗр.

◆◆
Ай мучи, Аслӑ мучи. Атӑл мучи. Сан тӑрӑх тура, сан
тӑрӑх анатра, сытӑмра, сулахайра, йӗри-таври ҫӗр-
шывра пурнакан ӗҫхалӑхне ҫителӗклӗ, социалист пур-
нӑҫӗ туса пама коммунистсен парти йертсе пынипе Совет
Союзӗн пролетариатӗ сана та, тӗллӗн-тӗллӗн пӗвесе, йал-
хуҫалӑх, транспарт, индустри ӗҫӗсене хисепсӗр вӑйлатса
йама шутласа хушӑ, вӑл ӗҫе тытӑнӑ ӗнтӗ большевиксем.

◆◆
Сӑрт, Шӑпашкар сӑрчӗ; икӗ сӑрт хушши айӑлӑм, сӗвек-
ле вырӑн. Ку сӑрт та ҫылай пурнӑҫ курнӑ пулас ӗнтӗ.
Варман пулнӑ;—кашнӑ йа; вӗтлӗх ҫенӗ; йа та кашнӑ;
йӑвӑҫ тымарӗ хӑрнӑ; Атӑл хумӗ ҫапнӑ; сӑрт та ишӗл-
келесе пынӑ.

Ӗмӗр-ӗмӗр пурӑннӑ пулсан та, пайанхи пек кун курман
есӗ, сӑрт тете!

◆◆
Хӗртсе хӗвел пӑхаӑ; уйӑр, шӑрӑх ҫанталӑк; Атӑл
ҫинче, сӑрт ҫинче, ҫӗлӗ те ҫӗлӗ, ӑмӑртмала вӗҫеҫӗ,
ҫавӑрӑнасӗ, чекеҫсем. Сӑртра йӑмра. Йӑмра турӑчӗ
ҫинче ларӑт пӗр чекеҫ; ҫунатланӑ, чӗвӗлтетсе йурлаӑ:

—«Ӗреветлӗ, теветлӗ,
Хӗри вӗҫне туй килнӗ;
Сирӗн ӗҫсем тивлетлӗ;
Ҫенӗ пурнӑҫ ҫӑн килнӗ»—,
тенӗ пекле туйӑнаӑ.

Савӑтсем сасе парасӗ, кашкӑрасӗ савӑкла.
Хуларан халӑх куҫса тухаӑ Атӑл хӗрне. Йурӑсем
йурласа, музыкӑ каласа, йалавсем ҫӗклесе, ӗретӗн-ӗретӗн
утса, пристӑнрен уӑхахкан ҫулӑн ик йенне тӑп-тӑрӗ тӑра-
тӑра тухасӗ.

— Ҫитесӗ, килесӗ пулмала,—тесе, Атӑл ҫине тӑвала
пӑхасӗ.

Йарӑнса тухрӗс хула ҫинчен Атӑл ҫине йероплансем,
йарӑнса тухрӗс кӗрлесе.

Малала та малала
Питӗ хавӑрт каймала,
Пирӗн кайӑ йулас мар,—
Тӑшман кулли пулас мар.
Пурте лайӑх пӗлетпӗр,—
Ҫитес ҫӗре ҫитетпӗр.
Тӗпком йертсе пынипе,
Сталин йулташ хушшипе
Пире тӗнче ҫитеймӗ;
Буржуази ҫенеймӗ;
Пулас-пулас, пуласах,
Пирӗн паттӑр пуласах,—
Мала, мала тухатпӑр,
Ҫӑн-Ҫӑн герой пулатпӑр.
Хамӑр епӗр вӑрҫас ҫук;
Епӗр вӑрҫӑ пуҫлас ҫук;
Тӑрӑр хытӑ астуса!—
Ӗҫхалӑхне йунаса
Пире килсе тапӑнсан,
Епӗр вӑрҫма тапратсан,
Асанмалӑх куратпӑр,
Ӗмӗрлӗх тӗп пулатпӑр.

Йероплан, музыкӑ, йурӑсен сассине тӑпласа пӑхсан,
тӗмле, ҫапла ҫемӗ шӗтӗнӗ пек туйӑнаӑ.

Ҫап-ҫутӑ, тап-таса автомобилсем, пристӑн умне ҫа-
на, йӗркере тӑра-тӑра тухасӗ.

Хула урамӗсене, ҫурт-йӗре ерешлесе, пристӑне чечек-
лесе, симӗслетсе, илемлетсе тухнӑ. Халӑх та пайан туй-
шилӗкрен те капӑр, тӗлленӗ ерешлӗ тум тӑхӑннӑ.

Хӗр-хӗрарӑме п х ра, ҫирӑ, сарӑ, ҫивӗтр пурҫӑн лентӑ-
сем йӑлтартатса выҫасӗ.

«Да, да, право, удивительные дела всетаки», текелесе,
ик ват старик кӑвак сухалӗсене шӑлкаласа, йусапса,
«в жизни не видел столько народу», тесе пӑхса тӑрасӗ.

Моторлӑ кимӗсем, пӗчӗк пӑрахутсем Атӑл ҫинче йа-
рӑнса ҫӳресӗ, кӗтеҫӗ хӑнасене.

◆◆
Вӗҫӗмсӗр халӑх тухаӑ.

Шап-шурӑ пӑрахут туран анаӑ. Ашшӗ-амӑшӗ ачи-пчине
кӗтнӗ пек, ачи-пчи ашшӗ-амӑшине кӗтнӗ пек, тӑван-тӑвана
кӗтнӗ пек, кӗтеҫӗ вӗсене, хавасланса кӗтеҫӗ вӗсене
пайан кунта, ыран унта. Совет Союзӗнчи ӗҫхалӑх,
тӗнче ӗҫхалӑхӗ, тӗнчерӗ ӗҫӗнни, кашни ӗҫӗнни хӑй
куҫне хӑй савса пӑхашӑн вӗсене.

Пӑрахут илемлӗ сасӑ парса, пристӑн патнеле ҫаврӑн-
чӗ, йарӑнса пырса, пристӑн ҫумне пырса тӑчӗ.

◆◆
Музыкӑ выҫаӑ. Халӑх урра кашкӑраӑ. Хӑнасем тухасӗ.
Пирӗн республикӑ ӗҫӗсене йертсе пыракан йулташсем алӑ
тытса, тӑванпа тӑван пек, ыталанса, хӑнасемне чуп тӑ-
васӗ.

Урра, йулташ Бобров! Урра, йулташ Җапидевски.
Урра! Йулташ Доронин! Вӑйлӑ, хавассӑн, савӑнса шав-
лаӑт халӑх. Ейдeman йулташ! Урра! Алӑ ҫунасӗ. Хӑнасене
чечексем парасӗ.

Ҫӗлте йероплансем, чекеҫсем ҫаврӑна-ҫаврӑна, ҫаплӑ
хӑнасене хисеплесе, йарӑна-йарӑна вӗҫеҫӗ.

Челӗскинӑсене урра! Совет Союзӗн геройӗсене урра!
Чес парса, халӑх хушшинче утса, хӑнасем утасӗ
Атӑл хӗрӗнчен, Хӗрлӗ площӑте кайасӗ халӑхпа пӗрле.

Правитӗлствӑ, Обком бӗро членӗсем, хӑнасем три-
бунӑ ҫинче, вӑйлӑ, хастарлӑ, паттӑр ҫынсем; темиҫе пин
ӗҫхалӑх Хӗрлӗ площӑтре.

Пайанхи аслӑ митинга, Ҫӑваш ӗҫхалӑхӗн автономии
уйавне Совет Союзӗн ҫаплӑ мӗхтӑвлӑ челӗскинӑсен-
чен—Бобров йулташ, Совет Союзӗн ҫӑн ҫаплӑ геройӗ-
сенчен иккӗшӗ—Җапидевски йулташпа Доронин йулташ,
Совет Союзӗн Осоавиахим председатӗлӗ Ейдeman й-ш,
Мускав облӑҫӗн Осоавиахим председатӗлӗ Ремесникци
йулташ килни, ҫӑваш ӗҫхалӑхӗн пысӑк уйавне ҫак ҫаплӑ
хӑнасем килни, вӗсем пире халӑ туйи халӗ те, малашне
те, калама ҫук паллӑ, ҫаплӑ, ӗмӗр манми ӗҫ.

Ҫӑваш республикин парти ӗҫне йертсе пыракан Й. А.
Андрейӗв йулташ коммунистсен парти, Сталин йулташ
йертсе пынипе пирӗн республикӑ ҫитӗнӗвӗсене, малашнехи
умри ӗҫсене аслӑ уйавра кӑртатса, хӑнасене Ҫӑваш
Обкомӗнчен большевикла салам калани, Ҫӑваш республи-
кин правитӗлстви ӗҫӗсене йертсе пыракан А. Х. Хари-
тонӑв йулташ ҫӑваш ӗҫхалӑхӗн хуҫалӑх, промшлӗнӑҫ,
транспарт, културлӑх октабӗртӗнне мӗн чул мала та мала
кайса пынипе, умри ӗҫсене малашне те рабочисем, кол-
хозниксем большевикла, ударлӑ ӗҫлесе пырса, Совет
Союзӗнче малти, тата хисеплӗрех вырӑна йышӑнас кӑмӑл,
хӑватлӑ, ударлӑ кӑмӑл кунран кун вӑйлӑрах курӑннипе,
ҫавӑнна рабочисен, колхозниксен ҫителӗклӗ пурнӑҫӗ ҫесех
пынипе асанса, ӗҫхалӑх ҫемӗшӗн савӑнса, Анани Хари-
тонӑвич хаклӑ хӑнасене хӗрӗлӗ салам калани; Бобров
йулташ калани.—Пирӗн карап шыва путрӗ: хамӑр пӑр
ҫине анса йултамӑр; ҫурҫӗр ҫанталӑкӗ сивӗ, тӑман, тӗтре;
ҫенӗрен-ҫенӗ тем ҫӗлӗш пӑр каплана-каплана пыраӑ;
пайан-ыран пире океан тата шаларах та илсе кӗрсе кай-
ма пултараӑ, апла пулин те, епӗр, челӗскинӑсем, парти,



А. Ф. МЕСНИКОВ
худ. картинё.

Ҙамрәнсен бригади утә җулма кайни

правительствә х шивә туса пынә, Совет влаҗә, рабочисем, колхозниксем, ёсхаләхә парти йертсе пынипе, Сталин йулташ хушини ёсхаләхә пире җалассине епәр ёненсе, шансах тәнә. Большевиксен ёсә, Ҙепәр тавра пәрлә океанна җул уҗасси, пирән ытти чаплә ёсәемне пәрлех, сирән ёс, Совет Союзәнчи төрлө-төрлө чөлхелә ёсхаләхсен ёсә, пулса тәраҗ. Чаваш ёсхаләхне, рабочисене, колхозниксене, түрә йединоличниксене пайан, сирән автономн уйавә кунә, пайан епә чөлүскинҗәсенчен сире большевикла хөрүлә салам калатән. Казалось, что гром аллодисментов, восторженная игра оркестра и пр. внешние знаки, показатели подъема человеческого настроения ни в какое сравнение не шли с тем, что происходило внутри, в

сердцах здесь присутствующих; а в сердцах здесь присутствующих происходили сдвиги, образования; новые сдвиги, новые образования, — пролетарские по содержанию, интернациональные по форме; сдвиги и образования для новых побед на фронтах труда, культуры, техники, науки и на фронтах грядущих классовых боев. Чөлхе-җавар җаврәнмәст, сәмах җитмәст, кәмәл, ашчик, чәре шухәшәсене каласа пама.

Не высокомерная команда военачальника, не ружейные залпы, не канонада пушек, не рокот от взрыва снарядов, не дым и не газы ядовитые, а неопровержимое огнеупорное большевистское убеждение и братское, приветливое слово производит и формирует эти сдвиги и образования. Вырәсла, чавашла кәна мар, җичҗәр җитмәл җичә чөлхепе калас киләт пайан үн җинчен.

Капиталиҗсем пәр-пәринипе тавлашса, харкашса, төнче пуйанләхне пәри те пәри тата ытларах йарса илесшән рабочисене, колхозникчи төрлө-төрлө ёсхаләхсене тата хытарах хәсме майсем шыранә вәхәтра, Германире, Австрире Гитләрсен «ыра кәмәләпе» йун, йун тәкәннә вәхәтра, пайанхи кун, 10-мәш ийүлдри Чаваш ёсхаләхән автономн уйавне, рабочи клас ёсәшән хәйсене пәр хәрхенмесәр, ёсхаләхне канәҗлә, кәмәллә теләйлә, культурилә, илемлә, җителәклә пурнәҗ туса памашкән виләмрен те хәраман җынсем, паттәр геройсем җакәнта Шупашкара җта, чән ыра кәмәлна пире хисәпесе килин мәне-мәне пәлтәрини пурне каласа та җитерме җук; чөлүскинҗәсен, Җанидевски, Доронинсен ёсәсем, наука үсәмә, техника җитәнәвә, культура ёсхаләх хушини сарәлни, ләпкә, теләйлә киләшүлә, вәрҗәсәр пурнәҗ тавасси—пурте вәсем пәр коммунистсен парти, парти ёсәсене йертсе пыракан Сталин йулташ аллинче кәна.

Ҙакна есә, Атәл мучи, ёлөк, Октябәрччен, куҗкөретех курман, җакна есә ёлөк пәлмен. Атәл та куна халиччен курман!

Йурә

Ухсай Илкәвә

Чи йуратнә, чи илемлә
Селәм йуррам пур маң,
Сунтәхран аңа иләм-и,
Көвәлем-и, тусәм?
Ҙав йурра усранә ёлөк
Кукәр хавәл йавәҗ,
Саманийә җавән-хелән
Пулнә питә йавәр.
Асатте көрөк сапланә,
Пәхнә төнә витәр,
Тарәхса җапла каланә,
Пур чунсем те илтчәр:
«Хавәлтан йурра хатарәр,
Сагәмри пур кайәк,—
Нимәнрен те хәрамазәр
Вәрмана час кайәр».
Кайәксем йурра тупмасәр
Каҗсерен сәрленә,
Асатте ним йурламасәр
Емәрне прттернә.
Емәр-емәр тәнә халәх
Ҙав йурра кәтсе сәҗ,
Йавәҗа касса сахал-и
Тарәшнә аттәҗәм?
Тавәллә хөрү Октябәр
Ҙәршывра көрлерә,

Паттәр Хөрлө Ҙарән чапә
Тәнчипе җүрерә.
Ҙавән чух саран йәнерә
Ут җинчен каймарә,
Көрешсе атте җүрерә,
Куҗ хупса канмарә.
Харәк йавәҗа, касса вәл,
Тәпәнчен үкерчә,
Хавәла йар җурчә савәл,
Йурә прәкленчә.
Ҙав йурра атте җүретрә
Пушкәрт уйә тарәх,
Ескадрон аңа йурларә,
Лайәх илтсе тарәр.
Пеләпей панче аттеҗәм
Үкрә, тәмә урәх,
Шәммисем җинчә, хирте мән
Халә үснә тырә.
Вал хавариә йурә-манән
Чи илемлә йуррам,
Сунтәхран аңа калартәм,
Көвәлетәп, тусәм!
Ҙырлана кайан хәрсемәр,
Иртәр вәтлөх витәр,
Йурәсем йурланәсемән
Иртини асиләр.

Ёмёт

Н. Иллек

Илемләҗке көсле сасси,
Йапраҗке уҗа саслә йурә.
Еп те көслеҗә пуласси
Инҗех йулмарә, ака курәр. !
Каҗпа, хәвел анас чухне,
Сат хәрринче ларап та епә,
Пусап көсләнән хеләхне—
Йаправлә сассине илтетән.
Көсле сасси инҗе-инҗе
Кайәт төтрелә сывлап витәр,
Ҙав сасәри хумсем җинчә
Илтсеттәм җамрәкләх көвви те:
... «Сума-сәвап сана, йөкәт,
Сума-сәвап сана, җәршывәм;
Кәмәл тулли вайхал, ёмөт...
Сирте вәт, хәрипраҗ йе ывәл.
Сирте—хавасләх, җамрәксем,
Сирте—кунҗул, сирте—малалләх»...
Ҙапла йантраҗсә хеләхсем,
Ҙаплах көсләҗәмән хавалә.
Ун уҗа сассине илтсен,
Ләпкә тапма пәлмест чәреҗәм;
Ёмөт пәрре: пәлү җитсен,
Пулатапах чән-чән көслеҗә.

ЧУХАН МЁТРИ*

(Йумах)

„Чухан Мётри“ җинчен

Сәмах асталәхән пуҗламәшә— фолклорта. Хәвәрән фолклора пухса, җавән тәрәх вәренёр, җавна лайахрах ёҗлёр. Вәл сире те, пире те, Союзри постсемпе прозапа сы-
жакансене те темён чухлэ материал нама пултараф. Иртни җинчен мён чухлэ лайахрах пелелёр, җавән чухлэ җамалрәх, җавән чухлэ тарәнрах тага хавасрах хамәр хәл мён туни-
сене, вёсем йепле пыҗак вырәнта тәнисене аңласа илелёр“.

М. ГОРЬКИ (Совет писателёсен сйесё, җенографилё отчоғ, 676 стр.).

Халәх хушшинче калакан тёрзё йумахсенче тёнчере пул-
ман фантазилё йапаласем җинчен каланисем те пит нумаи. Анчах
җапах та йумахсенче халәх пултаруләхё (творчестви) палараф.
Ёлөкхи йумахсенчи хәш-пёр шухәшсем хәҗхи техникәра ёнтё
пурнәса кёнисем те нумаи; сәмахран, вутсәр-кәватсёр ел ктричё-
ства вәйёпе апат пёсерекен каструлсем, лашасәр сүрекен силсүна-
сем (айоросани), сывләшра вёссе сүремели хатерсем, пётём тён-
чене хыпар саракан радио апарачёсем, т. ит. те.

Җак „Чухан Мётри“ җинчен калакан йумахри та хәҗхи са-
манара пурнәса кёнё хәш-пёр фантазитё шухәшсенчен пуҗне,
җынсен кла лә уйрәмләхёсем, пурнәҗ хастарләхёсем, аҗтәнёсен
хавалёсем пәләрса тараҗсё. Акә ку йумахра чухән хресченсемпе
йалга эксплуататтәр ем хушшинчи җивөччён пыракан клас кёр-
шөвё те лайах куранса тараф. Пуп таврашёсем җәткәнләхёпе,
улпут ачи җәмәлләнах укса илсе, нимён ёҗлемесёрех йәмәт мул
пухса пуйас кәмәлла таҗта кайса кёме те хатёр. Анчах ёҗҗынни
начар пурәнни хәйён найанләхёпе мар, аҗтәнё имшерккипе те

мар, експлоататтәрсен пуҗмәрөнче асапланса пурәннинчен килё.
Чухан Мётрин вичкён шухәшё, изобретателствийё харампыр-
сенчен, тён тар, иҗинчен кёретех малта тараф; вәл хәйён клас
тәшманёсене кулшла та, выртса йәвалан а йёмеллех те туса, пы-
ра киле, кайратпа вёсене пачах пётмеле те туса хураф.

Мётри кәтартиә тёрлэ никесөмшён пуп, тийаккән, тийечук
Мётрийе җапта ашне сыкса шыва йама шутлаҗсё. Анчах вёсен
хәравәләхне, тәмсайләхне пула ёҗ тепёр майлә җавәрәнса лараф.
Мётри вырәнне улпут ачи пётмеле, Мётри җәләна тухмала, кай-
ран хәйсем пугмала пулса тараф.

Җәнах та клас кёрешёвөнче капиталисла җәткән елементсем
төп пулса пётсе ларасси, пролетариатпа ёҗхаләхё хәйён вәйлә
аллипе, хәйён вичкён тән-пуҗёпе, коллективлә хастарләхёпе җён-
терсе мала тух а классәр общчөствә туса хурссн паллах. Җак
малала каласа панә йумахан класлә пёлтерёшё, пирён шухәшна,
җавән пек пулмала.

М Д.

Ёлөк авал пёр йалга
Мётри йатлә чухән сын
Асапланса пурәннә.
Нүшасенчен хәтәлма,
Җәтмах пурнәслә пулма
Шыраф Мётри тёрлэ май.
Пёрре раштав җитсөссөн
Пачәшкәпа тийаккән,
Хёсөк хури тийечук
Пычөс йала хёреспе
Раштав йурри йурласа
Килрөн киле йёрлеме.

«Ак тамаша, мёнле-ха
Вутсәр-мёнсёр хәй төллён
Лакәртатаф вир пәтти?
Чухан Мётри пурё-пёр
Җак меслесе сүтмасәр
Усрайрас сук йаланах.
Ирёкесёрех ултавпа
Хамәр илер хурана».
Мётри пурте кёресөссөн,
Кёлли-йурри пулмарё.
Пуп тийаккән, тийечук
Виҗсөн харәс тапратрёс,
«Җав хурана суг», тесе.
— Сук,— тет, Мётри,— сүтмастәп,
Пурнәҗ начар, лашам сук.
Вут турттарма халәм сук.
Вутсәр вёрет, хәй төллён;
Хамах кирлэ ку хуран.
Ана сире сүтсәссән,
Йәлгах пётсе ларатәп».
Анчах җапах пупёсем
Сирёмпилөк тенкёшер
Укса хучөс кәларса,
Йәтса кайрёс хурана.

— Хам вәрәннә вәхәта
Лакәртатса вёресе
Лараф хуран чашкәрса,
Тутлә апат пёсёрсе,—
Төрө пупё куҗ хөссе.
— Халё ёнтё ман черет
Куна уса курмашкән,
Тутлә апат җимешкён,—
Сәмах хушрё тийаккән.
Тыгрё алла хурана,
Килне җитрё хашкаса.

Пиҗхуран

Җав вәхәтра Мётри те
Шутла-шутла ас тупрё:
Алкупёнче кирпечрөн
Хуран лартмәли турё.
Хәй пуртөнче пёр хуран
Җакса йачё вир пәтти.
Пупсем җитсө сехете
Лакәртатса вёретет.

Чәрик-чәрик җил хапхи
Йар уҗәлса кайсанах,
Хәшпәл-хәшпәл хурана
Мётри йәтса тухаф те,
Лартаф хатёр вырәна.
Пачәшкисем кёнё чух
Алкупёнче вир пәтти
Сиксе вёрет хуранта.
Мыскарана курсанах,
«Леш хәйхисем» чарәнса,
Кёл йуррине пәрахса,
Хытса кайрёс төлөнсе:

Җав хурана сәнама,
Чи аслинчен пуҗлама,
Пупё илсе пычё те,
Тёрлэ йур-вар тултарса,
Тутлә апат пёсёрме,
Аләк умне лартрё те
Кёрсе выртрё сывәрма.
Тараф, пәхаф хурана.
Апат пиҗсөс вырәнне
Шәнса ларнә тапсах.
Тийаккәнё җитчичен
Пупё хушрё стрөккине
Тасатмашкән хуранне.

Тул сүтәлнә-сүтәлман,
Пупё патне тийаккән
Персе җитрё хашкаса.
— Ну, мёнле-ха хуранта
Апат лайах пиҗрё-и?—
Йәйтаф пупран ваекаса.

Апат-җимёс тултарса
Сив алкупне кәларса
Лартма хушрё тарҗине.
Виҗ-тәватә сехетрөн
Тухса пәхрөс хурана:
Шывё, ашё, йур-варё
Хытса ларнә парәнса.
Тийечукё пыриччен
Шән апата ашәтса,
Тасатаҗсё хурана.

Кёнё-кёмен тийечук
Төпчөт хуран меслетне.
— Калама сук пит аван
Йашка пиҗрё хуранта.
Ун пек апат ниҳәҗн
Сисе курман, тупата.
— Апла пулсан елө те
Илсе кайам пёсёрме.
Килне илсе пырәссән,
Җимёс йарса тултарса
Лартрё тула, сив җёре.
Йашки шөврех пулнине,
Ытла хыгтә шәннине
Кайнә хуран сурәлса
Шән варринчен, сурмарән.
Тур шәхличё-тийечук,
Саншән пулсан телей сук!

Сурәк хурана йәтса
Пыраф тийаккән патне:
— Санән мёнле вёрерё?
Ман сурәлчө җартлатса.

* Җак йумаха Асла-Патәрийәл районёнчи
Хирли Сөнтөр йалё сыни, 28 сүлхи колхоз-
вик В. К. ЧЕНАКИН 1935 җ. апрел уйәхөнче
колхоз правленийёвче каласа панә. Унчух
итлекенёсем—4 коңух, 2 хуралсә, 3 комсомо-
лөц-колхозник, ытти колхозниксем 4, мён
пурё 13 сын пулвә. ЧЕНАКИН каласа панә
тәрәх, И. Г. БЫКӘВ сырса йаниоене җусаса,
йумах җтильне усраса, М. Д. ДАНИЛАВ сә-
вәласа умсәмахё сырса хатёрлесе панә. (Ред.)

— Сук, манан та пурпёрех
Шанса ларнэччэ хытса.
Атар кайар пуп патне,
Хуран пирки канащлар,
Каман мейле пишине.
Тийечукпа тийаккан
Сурак хурана йатса
Пупе патне керсенех:
— Шанса ларчэ хай хуран,
Санан мейле пишнэччэ?
— Савах пулчэ манан та.
— Ну,—терэс пёр харас:
— Лартрэ Мётри хуранпа.
Атар ана вёлерер.

Кёмёл такан кёсре

Сак вищэ кун хушпинче
Мётри тупрэ телё ас.
Аллэ тенкё укшине
Илсэ йачэ пёр кёсре.
Пупсем ситес сехете
Кёсре кутне вун кёмёл
Чиксе хураф вуншар пус.
Пуртне кёртет кёсрене,
Кайри урисен айне
Сахман сараф урайне.
Пуп команди кенё чух
Мётри ларна кулленсе,
Кёсре хысне пёшкёнех.
Пупсем кенё-кёменех,
Мётри варттан кёсрене
Кант! чышрэ айккинчен.
Кёсри шаргах сикнине
Чанкарр! ўкрёс кёмёлсем.
Сакна курсан пупёсем
Хытса кайрёс телёне:
— Мён ёслетён ес Мётри?
— Мён ёслесси-тавасси,
Пурнас сити-ситмени,
Сак кёсрене туйантам.
Кёмёл калартгарап-ха.
Анчах пайан, темёншён,
Вуншар пуслэх сёс тухай,
Енер вара шав кёмёл
Алшар пуслэх тухнэччэ.
— Ну, Мётри, ес пире
Хыта лартран хуранпа.
Сут-ха ёнтё кёрфуне,
Усси пулми исмасса.
— Йури илтём кёсрене,
Есёр каллех пёгерсё
Хаваратар нимёнсёр.
Пачашкасем вищёш те:
— Сут, сут!—тесе тимлещё.
Алшар тенкё сёнещё,
Укса хурса парасщё.

Мётри панчен кёсрене
Саватса та кайасщё.
Черет тарэх пачашка
Пуртне кёртрё кёсрене.
Кайри урисен айне
Сёгел ситти сарчёс те,
Пачашкине маташки
Чёркусланса ларчёс те,
Кёсре хурн хысёненче
Кётещ кёмёл ўкессе.
Мётри лаши халиччен
Аван апат курманскер,

Вар-хырамё хирёсёе
Шав-в-в! йухтарса каларчё,
Кёмёл хуралсисене
Лалартгаса пёгерчё.
Пачашкине маташки
Тумтирсене хыврёс те,
Чиксе хучёс сакайне.

Суса тасатна сёре
Ситсе кёрет тийаккан:
— Ну, мейле-ха, аван-и?
Кёсре кёмёл парат-и?
— Пайан питё чаплах мар,
Сирёмшер пусран ытлах мар.
— Ну,—терё тийаккан,—
Кёмёл пухма ман черет.
Илсэ кайаф кёсрене,
Парат хывэх патратса.
Есё пулчё сав-савах.

Тийечукё пыриччен
Варланчака тасатса,
Тарат «сур-пуп» саванса.
Пырса кёчэ тийечук:
— Ну, ёссем аван-и?
Кёсре кёмёл такаф-и?
— Шёкер турра—пўлэхсёе,
Шав аллашар пуслэххи
Кёмёл укса каларчё.
— Халех илсэ кайам-ха,
Телёй кётсе пахам-ха.
Илсэ кайрэ кёсрене,
Пачё ана чёр ыраш...
Пётём пуртне варларё,
Кёмёл тавраш тухмарё.
— Мейле капла кулашпа?
Мётри кёсри ултавлэ!
Сак савмаха тийечук
Кёчэ тийаккан патне:
— Пирён капла пулчё-ха,
Атар кайар пуп патне,
Пёлер унан мехелне.
— Ну, пачашка, сан мейле?
Пирён кёсре анмарё,
Пётём пурте варларё,
Кёмёл тавраш тухмарё.
— Утиалсем, тумтирсем
Халё те выртащ варланса.
— Каллех лартрэ, вёт, Мётри.
Касарас мар ултавса.

Чуп-суна

Хыпаланса вищёш те
Утрёс Мётри патнеле.
Мётри пёлет вёсене,
Вищё куштан килессе.
Хыслэ пёчёк сунана
Пупсем пырас сул сине
Тавала туртса ухаф те,
Туртисене таратса
Сыхса хураф сўлеле.
Пупсем ситнине курса,
Суни сине ларчэ те
Тёрлетгерчё айлама.
Пупсем савна курсапах
Хытса кайрёс телёне.
Хайсен телне ситсенех:
— Тар-ха!—тесе чарасщё.
Тормасласа сунине

Чарса хучё пуп умне.
— Мейле капла лашасар
Сўретён ес сунапа?
— Сук пурнас тенёскер
Туйантарё темён те.
Лашам сире кайсассан
Лашасарах чупакан
Сак сунапа туйантам.
Пачашкасем варттанрах:
— Атар илер сунине,
Пулми курса уссине.
Кёсрўпеле ларттаншан
Сут-ха пире сулуна.
— Ай-йай есёр мейле-ха,
Каллех-и ман пурнаса
Туртас тетёр кайала.
Хама кирлэ, сутмастай.
Ирёкёсёрех сёралла
Тенкё хучёс каларса.
Илсэ кайрёс сунана,
Пуп патёненче санама.

— Ханасене кайиччен
Тёлентгерсе сынсене
Саварнар-ха йал тавра.
Туртисене таратса,
Сыхса хучёс сўлеле.
Улам хучёс кут айне.
Ларчёс вищён вырнасса,
Пуп тарсине хавартрах
Хушрэ усма хапхине.
Хапса усна-усманах,
Вищён харас амартса
Но-но!—тесе кашкарчёс.
Пушапа та сапасщё,
Лаканса та пахасщё,
Сёре анса тёртесщё...
Чупмаст суна хай теллён.
Вищёшё те чаранса
Ўкрёс таран шухаша.

Чалак арэм

— Мётри каллех лартрэ вёт.
Атар ана хаўхинче
Тинех кайса вёлерер.
Вищёшё те силенсе
Утрёс Мётри патнеле.

Вёсем пырасса кётсе,
Илет Мётри пёр вакар,
Аллэ тенкё тўллесе.
Сав вакара пусаф те,
Хампи айне чёре йун
Сыхса хураф тултарса.
Сапла калаф арэмне:
— Пачашкасем килсенех,
Хампа пытар хул айне.
Епё сана ёс хушсан,
Итлемесёр кутанлан.
Епё сана силёне
Хулайёнци хампаран
Чышай йарай сёсёне.
Макалт йаванса кайсан,
Синчен хёртёп пушапа,
Есё сиксе таран та:
— Мётри, ёс хуш, мён тавас?
Чупкаласа сех сўре.
Сапла хушрэ манринне.

Сав вәхәтра пуңсөм
Какылтатса кәрәсә.
— Ну, Мәри, лартиһашан
Сана вәлерме килтәмәр.
— Вәлерсен те, вәлерәр,
Анчах тәхтәр пәр сөхет:
Йулашкынчен сирәнне
Ханаланам виличчен.
Ну, карчак, хаварт пул,
Сөтел сине апат хур.
— Йалан мана өс хушан.
Кирлех пулсан—хатәрле.
— Е-е, есә сапла-и?
Кутанлана сәтән-и?!
Сөтел синчи сөссине
Хул айбичен арәмне
Йашт! тутарчә силәне.
Шанәр! анчә чөп-чөр йун.
Йаванчә карә арәмә.
Пәта синчи пушшине
Мәтри алла илчә те,
Хытә хөртрә арәмне.
Арәм сиксе тәчә те:
— Мәтри,—терә,—мән өсләс?
Чупкаласа сөс сүрет.
Хирәсмөсәр, вәрәмасәр,
Хатәрлерә апатне.

Леш хайхисем тәләнсе
Калаһасә Мәтриһе:
— Мәнле пулчә ку капла?
Арәм вилчә, чөрәлчә!
Сүрет вәр-вар, сәмәллән?
— Кутанланаһ хәш чүхне.
Анчах сапла тусәсән
Чалакланаһ кәрәтөх.
Сак сәмаха хушсәсән
Мәтри тухрә тулала.
Пуп, тийаккән, тийечук
Канашласә шәһанрах.
— Ку меслет, тәи, пирә те
Уса пама пулгараһ.
Илсе кайар сөссине
Арәмсене түрлетме.
Мәтри тулган кәрсенәх:
— Сөсүвеле пушшуна
Пирә парса йар,—төсә.
— Урмах төтәр пул мана
Ку йапалана сүтма.
Унсәр арәм пул тәрпәх
Ухса ларә тата ман.
Анчах сапәх хисәсе,
Кашни сирәмшиләкшер,
Ухса кәларса парәсә,
Пушпа сөсә илсә,
Киләене кайасә.

Матәшкине вәрентме
Пунә сәнав пуларә;
Пүртне кәрсен арәмне:
— Чуп-ха просвирнә патне.
Просвир илчә, хавартрах.
— Е-й-й, вара мән пуш
Лакшталса сүреме.
Айык — терә матәшки.
— Кутанланма пәхәтти?
Акә сана, вәрентем! —
Хул аләчәп сөссине
Йак! тутарчә арәмне.
Пунә тухрә шавласа,
Персә анчә шанлатса.

Пунә пушә тытрә те,
Ашалама тыгәнчә.
Хәнерә те хәнерә,
Арәм хытса кайиччен.
Тәп сакаине үсрә те
Төртсә йачә антарса.

Сав вәхәтрах тийаккән
Пырса кәчә пуп патне:
— Чалакланчә-и матку?
— Ех, ку меслет пуг аван.
Нихәсан та хушшине
Итлестәчә митәшка.
Сапла туса пәхрам та,
Тухса вәсрә, өспеле.

— Пар-ха, еп те арәма
Сивәч пулма вәрентем.
Сөсәне пушпа илчә те,
Килне ситнә-ситменәх:
— Ну, арәм, чуп часрах,
Старәстаран суртасем
Халех кайса илсе кил!
— Айук,—терә,—каймастә,
Ку хәрарәм өсә мар!..
Тийаккән та, пуп пекех,
Йашт! тутарчә арәмне,
Илчә хытган хәнәсе.
Ку арәм та савантах
Кәрсе үкрә сакаине.

Пырса кәчә тийечук:
— Сәнав анәслә пулчә-и?
Арәм хавшак өсләт-и?
— Нихәсан кун пек васкаса,
Хушсан тухса каймасәчә.
Пайан хам та сисмерәм,
Чупрә старәста патне.
— Ну, анла пулсәсән
Еп те пәхан сәнаса,
Хам арәма вәрентсе.

Чупса ситрә хәй килне.
— Чуп-ха, арәм, лавкана,
Илсе кил-ха сүттинә!
— Крланкушан кастарса
Сүремстәп сүленсе.
Килә пулсан хәвах кай!..
Тийечукә сөссине
Йак! тутарчә арәмне.
Пушә йарса тытрә те,
Сапаһ, хәнәт тиләрсә,
Йун кәлерсә выртиччен,
Шаках хытса кайиччен.
Сирә йәнәш тунине,
Чупрә тийаккән патне:
— Вилсе выртрә ман арәм,
Ахәр мәнле пәмерәм.
Анчах харәс иккәш те
Йәрсә йачәс кәшкәрсә,
Арәмсене хәрхәнсе.
Пунан мәнле пушшине
Кайрәс пәлме ун патне.
Вәсем пунә вәхәтра
Йаваланса маһараһ
Пунә арәм пәтнине.

Чәпта әшәнчи Мәтри
Пачәс пуна каласа
Тийаккәнпа тийечук

Хәйсен мәнле пулиһе.
Виһсәшә те пәр кавар:
— Атар өнтә Мәтриһе
Тинех кайса вәлерер!
Йалт хушларә вәл пирә
Чөйе, ултав сәмахпә.
— Ну, Мәтри, ес пирә
Сак никеке кәлартраһ.
Куншан сана пурәнәр
Вәлеретпәр сакантах.
— Ирәк сирән, вәлерәр.
Пачәшкәсем Мәтриһе
Чәпта әшнә чикрәс те,
Йалтан илсе тухасә.
Ик сүхрамра асла шыв,
Сак шыв урлә мән кәнер.
Кәнер сине ситрәс те,
Шыва йама шутласә.
Анчах чөйе Мәтрине
Шыва төртсә йамашкән
Виһсәшә те хәймаһсә,
Сөгәресрән хәрасә.
— Капла пирән өс тухмасә.
Атар, йала кайар та,
Пакур илсе килер те
Төртсә йарар аякран.

Вәсем кушран сүхалсан,
Чәпта әшәнчә Мәтри
Выртаһ шухәша кайса.
Кәнер сине тройкәна
Ушут ачи шәнкравпа,
Пырса кәрәт сиктерсе,
Курах кайаһ чәптана.
Сас илгәнәт әшәнчә:
— Вунә тенкә уқашан
Мән нуштаран туртленсе
Вырта сәпта әшәнчә?
Сак сәмаха илтсенәх:
— Мәскер пулән, кам-ха өс?—
Тәсе йитрә улпучә.
Сук, ед хамән нушала
Ларап чәпта әшәнчә.
Кашни сөхет ларнәшан
Вуншар тенкә парәсә.
Ушут ачи шутласа:
«Икәсәр хәрәх тенкине
Илме пулаһ сәмәлах.
Мана унта ларинне
Никамах та пәләс сук».
— Лартсам мана пәр куна!—
Тәсе салгаһ чәптана.
Мәтри сиксе тухәнах,
Ушут ачи хәй кәрсен,
Мәтри сыхрә лайәхрах
Кәнер синчи чәптана:
— Есә нимән чәнмәсәр
Шәпах ларән саканта.
Каларә те, хавартрах
Ушут траптасә сине
Мәтри ларчә вырнаһса,
Тройкәпала йалала
Пыраһ сүлпа тустарса.

Пуп, тийаккән, тийечук
Виһсә пакур йәтнә та,
Такәшталса утаһсә,
Чәпта патне васкаһсә.
Мәтри хәйне палласран,
Тилхәпине кашт! туртрә,
Ушут тройкки вәшт! түрә.

Ф. ЛАВРЕНТИЙ В худ.
картинё.



Надәрсем
хатәрленеңсә

Пачашкасем тарласа,
Көпер сине ситсессён,
Пакурсемне саклатса
Төртсө йачёс чаптана.
Улут ачи шанлатса
Пакәртатрә шыв төпне.
Шур капаклә хәмпаем
Сүнчөс сүтә шыв сиче.
Пачашкисем:—Ха-ха-ха!
Мётри пётнише пәх-ха.
Пётин пёттөр шанарлан,

Уйан хитре арәмө
Пире йултәр исмасса.
Кам чи малтан әмәртса
Чупса ситё ун килне,
Мётрин чипер арәмне
Илсе кайаф хай патне.

Виçсөшө те пёр харәс
Әмәртмала чупассө.
Пуп, тийаккән, тийечук
Мётри килне ситессө.

Капах гәчөс чаранса:
Чүречине усна та
Мётри лараф чей өссе,
Йөп-йөпө тарласа.
— Шыва төртсө йанәскер
Хәш вәхәтра өлкөртөн,
Киле ситсө лармашкән?
Астан тупрән лашасем?
— Есёр шыва йарсасен,
Телей пулчө ман төлтөн:
Сивкә, буркә, урхамах
Төмөн чухлех авәрта.
Анчах чапта әшөпчөн
Часах тухайманнише,
Лайәхрахне суйлама
Май килмерө өлкәрмө.
— Сан сәмахни шама сук!
— Тухса курәр каргиниш,
Лашисем те йөп-йөпөх,
Хам та үкнө чам шыва.

Пачашкасем васкаса,
Көпер сине виçсөш те
Әмәртмала чупассө,
Лаша тупма хөрөнсе.
— Ну, тәвансем, аттесем,
Алла лаша лексессён,
Ули-хәли—ан тиркөр,
Тытса тухәр авәртан.
Чәмпәрт-чәмпәрт шыв төпне
Анса кайрөс виç тәмсай.
Пирөя Мётри пайан кун
Ыра кураф колхозра.



М. СПИРИДОНОВ
худ. картинё.

Вулав сүртөнче

ЧАВАШ СОВЕТ ЖИВОПИС ҰСЕМЕН СУЛЕСЕМ

М. Федяров

Октябрь революци пахалэхесенчен пёри вёл— ёсхалэхён пулгарулла вайёсене пур йенёне те вайлан хушкатса йапи пулса тараф. Чанах та, ёссыннисен тавамла вайё, тавамла энергийё ёлэхки вайхатра пуспулса таракан класпа, унан тархисене керешсе сёре кайса тана. Вёл пулгарулла вай урах йенёе кайма та пулгарайман, урах йенёе кайма пусласан, сыниисене часах амалтса хуна. Чаваш хушшинчен тухна ёссыннисем пирки пушшех те урахла калама май сук. Революцичен чаваш писателсем, учонийсем, художниксем пулмани пачах та айсартла йапала мар. Октябрь революцинен керешсе, пролетариат диктатуришен керешсе кана бирён Совет Союзёичи ёссынни пур төслё ёсе те хутшанама май илчё.—Ёссынни ала ёсене кана, хура ёсе кана тума пулгараф, аспус ёсё, интеллектуал ёсё вёсеммен айнафла пулма пулгарайман ёс.—тетчёс буржуазине унан «дипломланай лакейёсем»—Наука, искусствай вёсеммен ас ситерейми йапала, наукапа искусствашан сурална сынсеммен кана аспус ёсё, а ёссынни пёшкёне пуранма, пуса таратмасар ёсleme сурална сёр сине,—тетчёс вёсем. Октябрь революци килсе, кив пурнашан танатисене пётёмпех ласкаса аркатса тана хушсан—ёссынни катартрё хай сёр сине мёшпен суралниё. Халё ёнтё пётём тёнче курса тараф ёссынни патшалэхё хайракпа саватсем тума анчах мар, сывайшра вёсеме те буржуала патшалэхесенчен лайахрах пуларниё, наукапа искусствара та пётём тёнчепе телёнтерекен ёсеме тума пуларниё. Буржуала патшалэхесенче пётём пурнаш ёррки сёрсе сина вайхатра, наукапа искусствай айнахласа, хавалласа пина вайхатра,—Совет Союзёичи наукапа искусствай пёр тем пек пысак сўлаёхрен тата та пысакрах сўлаёхе хайпарса пыраф.

Наукапа куьдурай ёсене пётём масса хушшанман пулсан, саван пек пётём тёнчепе телёнтерекен йе хай асёлаёхёне, тата чапалэхёне сехрисене хайтарса хайратакан ситёнўсем тавасен пирки телёнеме те май пулман. Ёлёк икё хулла пусмарта пуранина наисене историлё ёсеме тавас сёре хушшантаракан Лениппа Сталин вёрентё пек наци политикине пурнаса кёртсе пманан пулсан, формай телёшпе нацлё, содержани телёшёне революцилё, пролетарилё, интернеционаллай куьдурай тавас политикай пулман пулсан, саван пек чуна сёклентерекен, тата та вайлан социалисташан керешме сунатлантаракан ситёнўсем пуласси пирки шутлама та май пулман.

Ытти пысак ситёнўсем хушшинчепе бирён, чавашсен, идеологийё куьдурай та пит те пысак ситёнўсем турё. Сав ситёнўсем хушшинчепе живописри ситёнўсем те кайри выранта тавасёсё.

Чанах та, мён пулна бирён революцичен чан-чан живопис телёшёнчен? Пуш выран, пуш выран анчах, урах ним те пулман. Пулсан пулна, килкарти алакёсем сине чалах теён алапа пёр-пёр кайак йе выдях келеткисене сарланиё чўрече йанаххисем сине кукар-макарлатса йёр туши, вёсемсёр пуссар тата сунасемне пёкёсене чётревлё алапа ерешлени. Унсёр пуссар?—Унсёр пуссар, тен тафта тур сийёсене сарлана пулё, йе хайнар терлё арчана кунтасене илемлетесён тармашай пулё. Анчах, савсем вёсем чан-чан живопис мар вёт. Вёсем живопис пулниё катартамасё. Чавашсем хушшинчепе те живопис йенёе туртанина сынсем пулниё, анчах сав туртам ёлэхки саманан тискер политикай вайхатёнчепе пурнаслазма пулгарайманниё кана катартамасё. Ёлэхки саманара сурална пёртёпёр живописле йапала, вёл—К. В. Иванов, «Нарспи» автарё, ўкернё Чемпёр, хаьхи Удйати йенёсем те саван пекех. Скуьдурай пачах нёвск, шкулёнчи стораж санд. Унсёр пуссар урах сук. Саван пек бирён ёмёрсем хушши «ситёне пина» наследствай. Искусстван ыт-

та пулман. Графика телёшёне те ним те пулмаша пёрех. Пёр орнамент, кёне-гум терри телёшёне анчах искусствай чавашсен йапах пулман. Саван пек революцичен искусствай. Пулан, вайла пулма пулгарайман вёл, мёшпен тесен, колони выранёнчепе хисепленё сёршынан ёсене пурнакан сыннисене ситёне май пманан анчах мар, вёсене пугарса пина, вёсен сўлиё пур меслетемне те картласа тана.

А хаь? Халё бирён искусствай питё анлан ситёне пыраф, хай ситённё май сёнёрен сёнё вайёсене искусствай ёсене хушшантарса пыраф. Тата тават-пилёк сўл иртё, хаьхи пысак ўсем уи чухнехи ситёнўсем умёнчепе пёчекёен курапё, вёл малтанхи утам пек кана, ача чухнехийён кана тухса тарё бирён ума.

Революци ёсхалэхён хастарлай вайне пур телёшёне те сёклентерсе, сунатлантарса йачё. Революци пулна вайхатран пулса пур төслё ёсёлре те ёссынни хуца пулма пулаф, пур төслё ёсёлре те хайён революцилё интересёсене пахантараф. Сав хушара ёссынни наукапа искусствай ёсене те хушараф. Телёрсе пек кана пуранина наисем те, вёл хушара чавашсем те, чёрёле, суркуннехи ман шыв сичи пёр пек тапранса сёнё пурнаш шикёне хывас ёсё хушанасёсё. Сав анлай та асла процесс искусствана та, вёл шутра живописне искусстван ытти пайёсене те, сарлака сўл сине, илемлё малалэх сёнекен сарлака сўл сине калараф. Революци хумёсем чаваш сёршыне килсе сарлана, чавашла хасатсем, журналсем, брошўраем, кёнекесем пичетленме пулланасёсё. Хасатсенчепе, журналсенчепе, кёнекесенчепе картинсем пичетленме пулласёсё, карикатурасем тухма пулласёсё. Ак ёнтё—чан-чан искусствай тапранса карё, искусстван пёрремёш сыххи сыханчё. Нумай вайхат иртмёст, сўлсем мар, 1918 сўл тапранса кайаф,—пирвайхи картин, чаваш живописен пуламашё, тухса тарайаф,—профессийё искусствай пирвайхи утамне йарса пусаф.

Революци хушсанхи сўлсенчепе малтанхи выран карикатурай тухса тарайаф. Йертсе выраканин вёл пулса тарайаф. Карикатура пётёмпех революци ёсене, революци интересёсене паханса интервентсене—Колчаксене, Деникинсене, чех-

хословаксене, ыттиёсене те, харампыр-кулаксене, сўтпыр-кунтасене, пўхренкус-пусене, йунёсеп-спекулантсене, революци ёсене сутаган дезертирсене, революци пур ташманёсене хайён тимёр-касан сивёч чёхине сёмёрет, вёсепе витёмлен керешме хаваслантараф. Вёл вайхатра карикатура ёсё пит те паха, пит те выранла, пит те хакла пулни чаваш ёссыннисем нумайашё хут пёлемниичепе килсе тана: хасат-журнал пулама пёлмен сын та, ман хырамлай кулакпа таранман куслё пуна, карикатуралатнай патшапа унан хайнар-терлё тархисене курсан, революци камшай пулниё, революци мён сёниёне, ёссынни кампала керешмеле пулниё аяланса илиё. Нумай пулашнай карикатура революци ёсене.

Анчах, живопис, краская сырнай картинсем уи чухне саван пекех вайлан пулашайман революци ёсене. Чаваш ёссыннисене ёлэхки вайхатра сўл пманан пирки, живописри ёсleme пулгаракан сынсем сукпа пёрех пулна чаваш хушшинчепе. Ситёненчепе тата тематика тарайах та уи чухнехи живопис революцилёх пулман. Революци хушсанхи сўлсенчепе сырнай картинсем М. Ф. Спиридонав картинёсем анчахна пёрех, 1921 сўл телёле тата Пурнай Зайцёван картинёсем тухса тарасёсё. Ку вайхатри картинсенчепе революцилёх сахал, ташмансемне керешме чёни сукпа пёрех.

Чавашсен Автономийё пуларанпа (1920 с.) искусствай, вёл шутра живопис те, чылайах пысак утамсем тума пулаф. Уччен сапаланса пуранина чаваш художникёсем Чаваш автономийён центарне, Шупашкара, нухайма пулласёсё. 1926 сўл телёле творчества телёшёне хайсене палартнай вунай художника йахан Шупашкарта пураниёне куратпёр епёр. Саваш та, сав вайхатчен художникёсем сапаланчак пуранасёсё, вёсене пёрлештерсе таракан организаци, художникёсене революцилё пичёттерес телёшёне, вёсене вёрентес телёшёне, чаваш живописен творчествала сўлсене телёлён тата конкретлан палартас телёшёне ёслекен организаци пулман. 1926 сўлта сех чаваш художниксен пирвайхи организациёйё Россияри революцилё художниксен Ассоциациёйён Чаваш филиалё—усалаф. РРХ Ассоциациёйён Чаваш филиалё усалан, художниксен ёсё сўлтерехри сыпакпа кузма,



Й. А. ЗАЙЦЕВ
худ. картинё

Чечексем хушшинчи хёр

ысакрах утәмсем тума май паракан условнем чылайх лайхланасъё.

Октябрьти ревоџуци вуна сул тултарна тбле, 1927 султа, чаваш изонкуствин пирвайхи выставки усаля. Вэл вэхатшан выставка чылайх пысак пула. Выставкара М. С. Спиридонов, Г. Д. Данилов, Ф. Л. Лаврентьев, Нефедьев, тата ыттисен картинесем пуна. Вёсен картинесемёр пуса, тата виё Мускав художникёсен картинесем пуна. Пётёмёшпе илсен, выставкари картинесем чавашсен ревоџуциченхи пурнаса катарна, сав хушарах ревоџуци хысакхи пурнаса катартаканисем те пулканы. Выставкара пуна картинесем хушшиче М. С. Спиридоновын «Вула сурч» йатла картинё уйраманах паларса тарат. Выставка картинесен йышлахё йенчен илсен пёчкёк пуна пулин те, Чаваш совет живописё үмёчте пит те сарлака, пит те үсёмлё сул пурине куса керётёнех катарта пачё. Выставкара чавашсен илти пурнаса катартакан картинесем хушшиче темä тарых, тата художествала метад тарых та ревоџуцилё картинесем пулин—чаваш художникёсем социалисäm тавас ёсе, чаваш ёссынни социалисämнән керешинне үкерчөклесе парас сул сине тама пусланине пёлтерет.

Паллах, пирён художниксем пётёмнех совет искусствин суйёрё сине сирёшён тараси кёске вэхатрах, тата пёрре сулсах пула пултарайман. Совет искусствин платформине сителёккөх аңласа илесси нумаи художниксемчөн хайсен төрлөрөн чирёсемне керешесине ч пёлтерё. Чаваш совет живописён сулё йававах такар пуна, йаланах усэмла Совет сулё пуна тесе аңлантарма тарашни—хамара хамар улталанисёр пуса, куџура, искусствала ёше пин-пиёне хушанакаан ёс-сынисене улталани пуна пулечё, ситёнекен, хаџ кана шатса тухакан, хаџ кана ураланакан изонкустван сэмрак кадарёсене ревоџуцилё инёхтерёс ёре чармав каларса таратни пуна пулечё. Сивё кусна мар, тивёслё йата хуратас шутна мар, хаџчен пуна йаиашсене тата та тавар мар тесе, куџура, вэл шутра искусствала та, мёиле аталанса пинни саккуёсене аңланса илсе, хаџхи задачесем сине, хамаран малалэх сине сарлакарахан та тарантарахан пэхма вёренес, тесе, кайрине аса илетпёр ёсёр.

1927 султа иртёрнё выставкарах хаш-пёр художниксем йаиаш сулна пини, пурнаса ёс-

сынисене социалисämнән керешёс ёсе сы-вэхарах хушантарас задача асра тытса үкерчөклемени, вэл вэхатри задачесенчен пярнаса кайса, аваллах сичен, аваллах тавранаси сичен шухашлатармала үкерчөклени чылайх паларчё. Сак вэхат телне божневиксен партиё йертсе пини пётём Совет сёршылө халэх хусалэхне реконструкцилесе ёсе тытасан, пётём сёршылө социалисämла индустри никёсне хывас ёсе тытасан, уйрам вакхресчен хусалэхёсене социалисämла шутра хусалэх сулё сине таратас ёсе тытасан, екслуатацие пурнаша класем, хайсен вилёмё сыхаринне кура, йулашки вайа хурса Совет йеркне хирёс пур майсемне те кереше пусласан,—искусствара та, вэл шутра живописро те, керешү сивёлесе кайа. Хашпёрисен шучёне сак керешү чаваш художникёсен сёмнине иртесе кайна пула, чаваш художникёсем сак керешүрен айкара тана пула. Анчах, истори, живопис историйё, урэхла катарта. 1927 с. выставкара паларна йут шухашсём, пурнаса йула үкерчөклесе катаргинесем малашне тата аласна пырасё. Тата—йут шухашсём хытарак паларса тухна май чаваш искусствини тёрёр йухамё, төрёс сулна пини йухам, социалисämнән керешё йухам татах та ытларах сирёленесе пыра.

Чынах та, мёиле картинесем куратпёр-ха ёсёр?—пёрре мар, иккё мар?—художниксен пултарулахёшён айсартларан пярнчак пула таманисене? Самахран, Пурий Зайцёв «Чаваш хёрарамё ёлёкхи вэхатра» йатла картин сыра. Картин сиче хёрарамён пусё кемёне илттан тенкёсен пучё ашёчте сулса суртаса тарат, сын пусё мар ку, сын санилё пулса телей сынсём хушшинне хайён илемлёхёне илёртме килнё, тейён,—картин сине пэхсан. Мёне кирлё пуна, мён каласшан пуна автар хай картинёне?—Пэхар, ав, аваллахала, унта йумахри нек плем, унта савана, пэхар, ав, пичё сине, пёр пёрмек те сук, сук пёртартанчак та, йавар шухаш пуса пуман, йавар пурна сина хуман!.. А хаџ?..—ак мён каласшан пуна автар, ак мёне пёлтерет картин. Кайала, аваллахала туртакан националистсен шухашё саниланса йуна картинра. Малаллахала чёнинне, хаџхине үлёмшён керешинне варахёсласа усаласшан сурани вэл картин. Реакцилё романтисäm, ак мён ёнерленё картина. Пе тата «Тавал сыхара» картина илер,—унта та пуспа шухашласа,

ала ёслесе таван пурнаса курмастиёр ёсёр. Тагташ айкара, пёлме—туймала мар айкара, тискер тавал ахарса килет. Тавала хирёс ула сич—мёскёнем!—сынсеме те мар, сын ёмёкисем, угаёсё. Урсем чётресёсё вёсен, вёсем сын картёчен тухна—пёлесёсё вёсем тавал килсе саса хуасса, пёлесёсё вёсем тавал сина хушантарман стихий пулине, пёлесёсё вёсем тавал сичен прёкёччен класемё.—Лар чёркусласна, мёскён етем! Кёлту стихий вайне!—тет художник, стихий үмёчте пуспе тавас, ача ёспус вайне, теори вайне пэхантарса сёпё пурнаса тавакан сынсене иртлесё. Клас тампанёсемсёр пуса, кама кирлё пуна саван пек картин? Пе тата «Кёне чёхекенёем» картина илер. Вёсё-хёррисёр тиёс сарёласа вырта, пёчкё лаптам сёр сиче виё хёрарам кёне таврашё чёхесё. Горизонт сук, сук хёвел, сук уйлах-сэлтар, пёлёт те сук. Маллех стихий, маллех усэмсарлах, маллех малал—сулах. «Таван кёте», тата хашпёр ытти картинесене илсен те аваллах пысак хисепе хунине куратпёр ёсёр. Анчах та, саван пек йаиаш сулна Пурий Зайцёв кана пыман.

Тавашмали сук, чынах та П. А. Зайцёвн сулё ыттиесиничен кукёр-макэрта, йавалан-чакрах. Ыттисен кукёр-макэрё сахаларах пулин те, сав-савнах вэл пур. Илер, самахран, М. С. Спиридоновн «Чаваш хёрё» йатла картинне. Паштака сав-сут санил хёр кемёл тенкё айне пуна. Никам та ўт-пёв тарна шёсё үснё, сав-сурамё ёснө шисё сирёленнё,—тейёс сук картин сине пэхсан. Кам хёрё, тесе, ийртсан, никам та чухан ие ватам хресчен хёрё, тейёс сук. Кама кирлё пуна кулак хёрёсене идеал вырание каларса таратни? Пе тата П. К. Свэрчков картинёсене илер. Уйан чан палла картинё «Вайа карти». Хёрсем каёса кайса, сёлен йөвёр йаиаса, пёр качча тавра савранасёсё. Пус саврани сёленсем, тейён. Сёр сине пёрре урапа пусса, тейре—саврака кайкёрёсемне пусса, чупасёсё тейён. Ёснө пурани сынсене ташни мар, ёс хысакхи саванёс мар вэл картина үкерёсене йулин, пуса суратса савани, реалисämна сыханса таракан картин мар вэл, вэл—экзотикапа, пурнасаран таринне, куранакан пурнас йаллах таринне пуспа шухашласа каларна пурнаса таван картин. Тинкерёх пэхсан, картин империалисäm тапхёрёчте Хёвёслапёс Йевропари кайала кайакан живописне сыханса тани, обйомла кубизамна сыханса тани, Маттиесе художникё стилёне ылашанса тани пирки нимён те икбёленмели сук. П. К. Свэрчковн ытти сав вэхатра сурна картинёсене илсен те, сав йенсем куса керётөн куранмаллах паларасёсё. Ытти художниксен те творчёствала сулё лап төрёсёснөх пини тесе калама пултараймастиёр ёсёр. Май сук кунта пурни сичен те асыма. Анчах, самах май—асанманшан ан пашарханчёр—пёр картин сичен, Г. Даниловн интересла картинё сичен, асына иртсе кайма йура. Чухан хресчен пёрчө. Семёе. Арэм ачине алла тыта, арсын йулташё, санила туса лараканскер, ёсё варахса ачана амашё патнеле пыра. Палан курма май сук-им саван пеккё? Анчах та, мёне пёлтерет ку картин? Мёиле уйан ёдөй? Биологи мар-ши сынсене пурнасёвчи саккуйёркилөх вырание тухса таракани?..

Саван пек пирён живописи кайри сулёмем. Уи сёмне тата пирён живопис пит те асар сулна пини—художниксем пит те сахал пулинне, картинёсем те сахал пулинне, ситмеснө тата, хаџхине танлалтарсан, чылай вайсар пулинне—асра тытсан, ёсёр хамар живописен иртиё куисуне сителёккөх аңланса илме пултарай.

Савах та, сапла калан чаваш живописён хаџ-вэхатченхи үсёмёсене хуратинне пёлтермест, вёсем пулмашине ие сахал пулинне пёлтермест, вэл туй-туй сулна пыманине үсемнине, үсе пур кукёр сулна пярнэклаеса пини, хаш чухне тата амаланса та кайинне кана пёлтерет. Чынах та, сав иртиё сулсене сурте калан пек йаиаш шухашла картинесем кана пуна



П. А. ЗАЙЦЕВ
худ. картинё

Атёл палхавсисем



ТАГАЙЕВ-СУРПАН
худ. картина

Разиншчина

тесе калама никам та хайайим. Сăмахран, малта асăннă художниксемех чылай аван, нит те усăл картинсемех сырнине епѳр лайахах пѳлетпѳр. Тата творчествăн сарлажа мăн сулѳ сине тухас пулсан малтанласа ансѳр сулна, хăш чух тата сукмакпа та пымăла пулнине манма йурамасѳ. Кам утмасулран хăраѳ—сав мăн сул сине те тухаймасѳ. Татах та, кам таканасран хăраса утмасѳ—сав нихăсан та утма вѳренеймест. Кайа йулни ѳккесѳр мар. Анчах та, апа ѳккелеме тивѳс пурри—вăл халхи ѳсѳмсен малтанхи утăмѳ, малтанхи сыпăкѳ пулнине манăса хăварма тивѳс панаасѳ.

Пысăк утăмсемне мар пулин те, йăнăшсем тукаласа пулин те, сав-саванх пирѳн живописч малаала утнине куратпăр. 1927 сулхи выставкă хысăн, «Канаш» хасат 1928 султа выставкă туса пртерет. Чăваш автономийѳ вунă сул тулгарнă тѳде, 1930 султа, каллех выставкă пулас иретет. Ку выставкă, малтанхисемне тавлаштарсан, чылайлах пысăккă пулаѳ. Нимрен пахи—ку выставкăра сѳнѳ вăйсем ситѳнесе тухни палăраѳ. Сăмахран, саврăк художниксенчен Мйасников, Макарав хăйсен картинѳсене выставка тăратасѳѳ.

Малтанхи выставкăра картинсем хăйсѳн тематикли тѳлѳшѳне пуртепе пѳрех чăвашсен килти пурнăсине палăртса тăнă пулсан, ку выставкăра индустриализацине коллективизаци мѳнле пынине кăртатса тăракан картинсем те чылай пуласѳѳ. Живописчѳр пусăр, изонкустывăн ытти формисем те пысăк ѳсѳм тăвасѳѳ. Вѳсенчен чăн малта пыраканин вăл—карикатура. Сăмах май карикатура вăйлă ситѳнесе пыни «Канаш» журнал пурриччен килниче асутарса хăварма тивѳслѳ.

Ку тăпхăран йулашки сыпăкѳ 1932 сулхи выставкă пулаѳ. Ку выставкă 1930 сулхи выставкăран хайра тăраѳ. Олимпиадă иртнѳ хысăн Обком хăйсѳн постановленине живописч ытти пур искусствăсенчен те кайа йуласа пынине ушрамăпах палăртнѳ. Живописч сав тери кайа йуласа пыни пурриччен ытла РАРХ йăнăш политикничен,—уйрам сывсем социалисăм патне уйрам сулна пырасѳѳ, тесе, Ленин каланине манса кайини Совет платформине йышăннă ху оликсене пѳрлештерекен мар, вѳсене пѳр-пѳрини хирѳстерекен политикничен, пѳчѳк йăнăшсемне кăлтăксемшѳнѳ Совет власѳн тăшманѳсем, буржуазине кулаксен агѳнчѳсем, тесе, художниксене хăратакан политикничен,—килсе тăнă. Совет платформине йышăннă художниксене пѳрлештересе, вѳсене пѳр-пѳрини кѳвѳстериччен творчествă сине тѳплѳнрех хутшăнтарас вьрăнине, вѳсене

творчествă метăчѳн сулѳсемне майѳсене кăртатса парас вьрăнине, йăнăш тунисене, йăнăш сул сине пăрăнса кайагансене пулăшу парса тѳрѳ сул кăртатса парас вьрăнине, РАРХ вѳсене, йăнăшакансене, тѳрех савса хуснă. Художниксем вара тимлесѳ ѳслемѳ, нумайăшѳ урăх ѳсе куçса пѳтнѳ. Савăн пирки Чăваш совет живописчѳ 1932 сулчен хытă ѳмен, пысăк утăмсем туман. Живописчѳ малаала хайартса йарас пулсан, чăн малтан РАРХ-н савăн нек политикниче пăрахăç тумала пулнă, Совет платформине йышăннă художниксене пѳр организацинѳ пѳрлештерсе пѳр-пѳрне пулăша ѳслеттермеле пулнă. Сав шутпа тухаѳ те ѳнтѳ 1932 сулхи апрел уйăхѳн 23-мѳнчѳне ПСК(б)П Тѳнкомѳн постановленинѳ. Сăк постановлени хысăн пѳтѳм Совет Союзѳ талкăшине пур тѳслѳ искусствă тем нек пысăк утăмсемне малаала кайма пулаѳ.

1932 султан пуçласа живописч сарлака тата шитех те айнаслă сул сине тăнине сăк ик-виçѳ сул хушши ярасна сѳрте ирттернѳ выставкăсем уçсăнах кăртатса тăрасѳѳ. Савнах чăваш совет живописчѳн кăсалхи выставки те куçа кѳрѳнѳнѳ кăртатса пачѳ. Выставка тăратнă

йапаласен шучѳ пирѳн те кăсса кайиннѳн ситѳлѳклѳ калаѳ ун сиччен,—живописч ѳснѳ саврăк вăйсем йышăн хутшăнни, живописч кăдăрѳсем ѳсѳ, сирѳнлѳсѳ пыни килсе сулсѳнче живописч тата та сарлакарах сул сине тăраса ни условийѳ пулса пынине куратпăр. Кăсалченхи выставкăсѳнче палăрман художниксемех—Тагайѳв-Сурпан, Демидăв, Мохăв, Дементийѳвă, Ворăнăв, Григорийѳв, Толстов, Харлампийѳв, тата ыттисем те—чылайлах вăйлă произведенисем тăратрѳсѳ выставка. Кăдăрсѳн йышѳ пысăк ланисѳр пуçне, епѳр тата художниксем халчченхиччен чылайлах пысăк, тарăн, аван произведенисем куратпăр. Анчах, тепѳр тѳлѳшрѳн илсен, кăсалхи выставкăн чăн паха йѳнѳ художниксем пуртепе пѳрех тѳрѳ сул сине тухини, хайпăр-тѳрăлѳ пăрăнăсене кайа хăварма пуçланине, художниксен творчестви социалисăмла реалисăм йѳрѳ сине тăнине кăртатса пани пулса тăраѳ.

Искусствă произведениѳсене анализлѳс, критиклѳс ѳснѳ тѳн принцип, тѳн критери вьрăнине социалисăмла реалисăм метăднѳе пурнăçлани хисѳленмеле. Мѳн чухлѳ тарăн пурнăçланин социалисăмла реалисăм, савăн чухлѳ произведени пролетариатшăн йурăхлă, савăн чухлѳ вăл усăлă, савăн чухлѳ вăл лайах, савăн чухлѳ халхи вăхăтра вăл илемлѳ те. Апла пулсан, пирѳн художниксен творчествинче социалисăмла реалисăм мѳн чухлѳ тата мѳнле пурнăçланса пынине саваса тѳпчѳсѳн пирѳн малашнехи ѳснѳ тѳн задачасенчен пѳрн пулса тăраѳ.

Социалисăмла реалисăм тачă тачах тематикăпа сыхăнса тăраѳ, мѳншѳн тесѳн, социалисăмла реалисăм социаллă пурнăçн тѳн йѳнѳсене, социаллă пурнăçн пур йѳнѳсене те пѳр йѳр сичче тытăнтарса тăракан тѳн йѳнѳсене ѳкѳрѳклѳсѳ кăртатсѳнине пѳлтерет. Произведенире пурнăçн тѳн йѳнѳсем, тѳрѳсрех калас пулсан, пурнăçн нѳр тѳн йѳнѳ те, темеле, палăрмасан, вăл социалисăмла реалисăм йѳрѳ сичче тăракан произведени пулмасѳ. Произведенире социаллă пурнăçн уйрам тѳн мар йѳнѳсем ѳкѳрѳнесе йуласѳѳ пулсан, анчах, сав уйрам тѳн мар йѳнѳсем социаллă пурнăçн тѳн йѳнѳе тытăнса тăни, вѳсем тѳн йѳнѳн килсе тăни курăнмасѳ пулсан, вăл каллех социалисăмла реалисăмнăн йѳрѳ сичче тăракан произведени пулмасѳ. Халѳ епѳр писатѳлсем, художниксем, ытти искусствѳсем тѳлѳшнѳ ѳслѳкѳн сывсем социалисăмла реалисăм каланă нек ѳкѳрѳклѳме вѳреннѳ вăхăтра пурăнатпăр. Савăн пирки, художниксем мѳн чухлѳ пурнăçн тѳн йѳнѳсене ѳкѳрѳклѳме тăрăшѳсѳ, савăн чухлѳ вѳсен ѳсѳ айнаслă пулаѳ, мѳншѳн тесѳн, пурнăçн тѳн йѳнѳсене ѳкѳрѳклѳме вѳреней-



А. Д. ДЕМИДĂВ
худ. картина

Чухăнсен комитетѳ

месен, тей мар йенсене терёс ўкерёклемо пултарасси пирки каласмал те сук. Ку пёрре. Анчах та, пирён искусстван тей задачи вал—художниксене «сынсен чунён инженерё» пулма-ла тавасси. Сав йенчен пәхсан, пурйәсән тей йенёсене кәтартасси чән кирлө ёс вырәнне хисепленмеле. Ентё: хамар искусстван тей задачи йенчен пәхсан та, художник ёсё хәсап аһәслә пуласси йенчен пәхсан та, тематикә ыйтәвё пирёншён пысәк ыйту пулса тәйинне куратпәр. Сапла шухәшласан,—социалисәм строителстви, кадәрсемшён кәрешни, малти техника сине ёнердесе утлапса ларашән кәрешни, ударлә ёсшён кәрешни совет искусствини, совет живопис тематикини тей шәнәрё пулма кирли хәйне хәйех курәнса тәраф. Пирён тапхәрта тей вырәнта тәракан сына—большевика, ударника—кәтартса парасси, вёсеп примерёне пур сынсене те сёвёле, социалисәмла нисёхтересси тей задача пулни ытлаш-ши каласмәсәрах паллә пулса тәраф.

Сак телёшпе пәхсан, мён куратпәр-ха епёр кәсалхи выставкәра? Художниксем пуртене пёрех хәйсен творчествини центәрне ударника илин, ударлә ёсё илин курәнаф. Калашри вакисене ремонтлакан савәтән стройбичи ударниксем нумайәшө М. С. Спирidonав художникшён творчествиниче паләрсә йулиә. Ним мар «бетонщиксен бригади» уйәрәлса тәраф ун картинесем хушиниче. Социалисәмла йалху-сәләхёчи ударниксем те чылай ўкерёнсе йулиә ун творчествиниче. Ку телёшпе «Лаша тасакан ударник» йатлә картини уйәрәманых паләрсә тәраф. Н. К. Свечков «Хёраәмсен бригади сум сумланә сёрте» йатлә картини сыраф, А. Ф. Мйасников сәмрәк ударниксен бригади утә сулма кайиниче кәтартәф. В. Тимофеёв Куславка комбинатёнчи ударниксемне вёсеп ударлә ёсёне кәтартәф. Ку пысәк картинесемсёр пусне пёчөкрех картинесене куратпәр. Вёсеп хушиниче калех ударниксен портречёсем малта тәрассё. М. С. Спирidonав нумай ударниксен сәнёсене сыраф. В. М. Макараф «ёне сәвакан хёрён» портретне авап сырса панә. Пёр сәмахна каласан, кәсалчечхи выставкәсенче ударниксем паләрманна пёрех пулсан, халё ударниксем малта, тей вырәнта тәрассё. Кусемсёр пусне ёссынни ёлөкхи хәүхи вәхәтчехи кәрешүне кәтартакан картинесем нумай. Паллах, вёсеп те кирлө, мёншён тесеп хәүхи вәхәтри кәрешү ку таранчечхи кәрешүне тачах сыханса тәраф. Куи пек картинесенчен палләраххисем—Тагайёв-Сурбан художникан висё картинё, Н. К. Свечкован «Автономи пёлтерни», А. Д. Демидёван «Чухәнсен комитечё», В. Макараван «Йалти активиста пёлтерни» тата хәш-пёр урәх картинесем те. Ан-



П. Д. ТОЛСТОВ
сәмрәк худ. картинё

„1905 җулта вулӑс кантурне тытса илни“

чах, тематикә сынчен каланә чухне «пейзаж» текен картинесем те чылай пулнини асәймәсәр иртсе кайма йурамасф. Ентё: тематикә телёшөпе пирён живопис аһәслә сулла пыраф, теме пултаратпәр епёр.

Анчах, тематикә тем пекех кирлө пулсан та, сәнах вәл хәйне хәй ёсё татса параймасф. Пёр йапалавах темиче телёлө майсөмпе те кәтартса ўкерсе пама пулаф. Сав майсенчен тей майёсем иккё: пёри материалисәмла май, тепри—идеалисәмла май. Буржуала сынсем пурйәс сине пёр терлө пәхәссё, пролетариле сынсем тепёр терлө. Сәмахран, тәшманла сынсем пирён коллективизаци ёсепчи ситменлөхсене кәна курассё, ун пахаләхне, ун ыраәхне йури пытарса, шәлса пырассё. Савән пирки, художник мён сынчен ўкериниче анчах пәхмәла мар пирён, тата мөнлө ўкериниче, мөнлө кушла, кам куёпе—буржуазни куёпе-и, пролетариат куёпе-и—пәхса ўкериниче хытә тейчөмеле. Унсәрән произведенийё аяллантарса парасси пирки шутламали те сук. Пурйәсән тей йенне, тей туртәмне курман йе пытарса хәварлә произведенийё социалисәмла реалисәм

метәчөпе сырнә произведени вырәнне хисепленме пултараймасф. Мёншён тесеп, савән пек произведени сынсен шухәшөсөмпе сисөмёсене малаләхала, историйе, пурйәсә йертсе пыракан туртәм май ёнертереймест, малаләхала суләнтараймасф.

Выставкәри картинесене сак телёшпе асратытса пәхсан, картинесенчен нумайәшө кирлө пек пултарәннә, сынсен асхакәлөпе сисөм-туйәмне социалисәмшән кәрештермеле май сән-ләхланнә теме пултаратпәр. Малтарах асәннә произведенисене илсенех, епёр вёсеп савән пек теме пултаратпәр. Сәмахран, М. С. Спирidonав и картинесем ёс мөнлө пынини кәтартәссё анчах мар, вёсеп сине пәхсәсәйи куракәнән хәйён те картини сынчи сынсем пек ёсәсө килмеле. Ним мар Мйасникован «сәмрәксен бригади утә сулма кайини» йатлә картинё сав телешрен уйәрәманых паләрсә тәраф. Усә ир, сывләш таса, пёлөтре ак-ак пәс пулса кайса пөтөс пек шөвё пёлөтсем шәви-шәмви тәрассё, черене кәмәллантаракан йөшөл уй,—сак вәхәтра уй хәпхинчен йәшәсем савәсем йәтса тухәссё. Уй хәпхинчен тухса та ситмен—купәсән савәнәслә сәсеп йәпирса кайрө, сәмрәксен урисем сәмәлләнчөс, келет-кисем кәсәрләнчөс, «ташлар мар-и», тейө пек куёсем пёр-пёрини сине пәхса илчөс... Сапла ўкерсе, художник пирён сёршывра ёс—сынсене макәртакан мар, савәнтаракан йәпала пулма пусланине, сынсем ёсрөп хәрама пәрахса, ёсё йуратма пусланине кәтартса парәф, вара, картини та ёсё йуратма чөнекои картини пулса тәраф. Мйасников сәмрәк художник, краскәсөмпе усә курма аллисем тей-пипех вёренсе ситеймен-ха, картинёиче кәлтәкөсем чылай,—сәвах та ку картини пиг те кәмәдлә пулни курәнса тәраф. Н. К. Свечков художникан «Хёраәмсен бригади сум сумланә сёрте» йатлә картинё те савән пекех. Сылтәмра тәракан бригадирпа пусне тәратнә хёраәм каласни бригадәпа ёсәкөкөн сынсем йулашла пурәннини, пёрин сәмахё тепришөп хәклә пулнини ләйәх кәтартса парәф. Елөкхиче кәтартас пулсан, бригадир вырәнчи сын, саламатсёр пулас сук, тепри те пусне кәмәллән сөклес сук, хәраса ўкиё пулөччө. Анчах, картини усәмләхне аякран килекен пёлөтсем кәштах тәксөмлентерөссё. В. Макараван «ёне сәвакан хёр» йатлә картиниче илсеп те епёр сәвах куратпәр. Йәваш, сөм-сө сын мар хёрё, сын сине, телей сине, турй сырни сине шанакан сын мар картини сынчи хёр, хәй пурйәсөне хәй тума пултараканскер,



Д. Д. КОККЕЛ
проф. худ. картинё

Хутла пёлменнисене вёрентни

сиреп характерла, төшмеш чурп пулас суқ сын. Ытти картиносене илсен те, епөр савнах куратпәр. Тагайёв-Сурбанан икё пысак картина: пери—Разин сынисем Сепфүри крөпёсё сөмерчи, тепри—Пугачова сөитерне хысқан Оршнйра чавасене сакса вёлерни, чылаях аван картинсем. Кусем пирик сакна асархаттарса хаварас килет. Хән-пөр сынсем Разин сынчен сырни тепринчен аважарах, теңсё. Паллах, сапла калани социальсамла реалисма сителёкё айланманничен килет. Вёл лешенчен аван мар, интересларах,—сапла каласан терёс пулаф, мөншён тесен, унта сынсем нумай, ёсхел нумай кураһаф. Савах вёл картинян туртамё татаккал мар. Самахрак, ак саксене саһаса илсен, икёленчёк йулас суқ нек: воззвани—вёл истори сынчен вёренгенек наукара «прелестное письмо» текени пулмака—воззвани вулакани тапта сывлэшала вуласа параф, сынсене мар, картин сынчи сынсем хәнсёсем крөпс патиеле утафсё, хәнсёсем крөпсран картина пахахан патиеле, сылтём йенчи сынсем тата ураһ майла—савсене пула картин пёррелёхё сухалса кайаф, тата пёлёт йарамёсен йушей тетём кайни йушейне пер нек мар... Саксем—ытгисем пирик: крөпсене ытла сўләе туйа пирик, утине сёклемпе мар, сунала туртгарса пымала пула пирик... каламасан та—саксем картин пёррелёхё аһалатса йарасфё, картин вайне сахалатасфё. Пәнәш айланасран сакна та калам: савсене катаргани картин йаһах тешине пёлтермёст, сав ситменлөхсем пуламсан картин тата та вайларах пулафчө тешине пёлтерет. Тепёр картинё ун нек мар. Сакна сынсен кёлеткисемне үңчүхнехи саманан пётём тискерлөхне катартаф художник. Анчах, сакна катаргани сителёкё пулман. Унсәр пусфёр, тата, үңчүхнехи көрешү сайа кайман, тастан иштрени, тен, темсё сёр султан-и сәләһас килсесе катартамла пула. Сакна художник малтанхи картинёче катаргайман, ку картинёче катарганя. Хулаһ хура пёлёт аслак нек хупласа тараф тешене, анчах, лере, катара, горизонт патёиче сута пайарка сўталаф,—чиркү хытарпйран тухна сўтё,—сав пайарка картинира малаләха, малта сәләһас пуласса катартаф. Сакна пула картин пит те вайланса кайаф. Сапла, йавленисенчен малаләхән туртамне катаргаса сырмасан, произведени социальсамла реалисма патне сыһахах пыраймасф. Тагайёв-Сурбан сав аслаһпах «Кулак востанийё» йатла картинине сыраф: кулак али чётрет, алличи чукмар айакала сулаһса кайаф—сакна автар кулаксем пурлөхө пөтмели сынчен шуһашлаттараф, хысалан, лереп Хёрд сар отрайчө—сёне вай, пурнаса хий аллине илме тивёс вай—килсе көрет. Н. К. Сверчкован «Автономи пёлтерни» картинне илсен, епөр художник автономн пуласса пёлтеринне обществари әрасна вайсем әрасна туйса иллине катаргани пите аванне куратпәр. Ним мар, кулакка типсене аван катарганя. Сав хуһарах картинян малти планёиче тарақан суқкара та—вёл пит те пөлесшён пуллине—питё усамла сәпланя. Анчах та, бошьевниксене малти плана таратня пулсан, трибуһана картин центарёиче туня пулсан, аварах пулаһ пулөччө, а халё—кулакка сынсем аван тухна, бошьевниксем—төксём. Ф. Л. Лаврентийёвн «Кадәрсем хатёрленесфё» йатла картинё чаваш студентсем техникашан көрешинне катартаф. А. Д. Демидавн «Чухансен комитечё» икё класян предствителёсем тёл пуллине катартаф. Картира чухансен комитечён пусләхё кёлеткине сирөппөн тытви, шапчаклан тытви, лайах тухна.

Уйрамах П. А. Зайцёв художникан творчество синчен каламала. Художникан сулё никамайчен ытла куқкар-мақкар пуллине малтарахра асайтмам. Художникан хаһхи вәхәтри творчествоне пәхсан, вёл сав хайпәр-тёрлө сулаһчәкляхран, унтала-кунтала силленсе тәнинчен, пётёмөше илсе сәнасан, хәтәлнә, хәтәлса пыраф, теме пултаратпәр. Художник ёлөк кайала туртня пулсан, ун творчествоне пит те хытә салхулаһ сәнө сәһпәччө пулсан, хаё епөр савна калама пултараймасфпәр. Реакциялө романтисман тытләхенчен хәтәлса, халё

художник революциле романтика йенне сулаһчө. Сапла пулли художникан пертте йалах мар, мөншён тесен, пире революциле романтика кирлә. П. А. Зайцёв сырни картинсенчен халё пуринчен ытла таса оптимисам, пурнаса йуратни, художник пур сыһна та пурнаса йуратгарасман пулли уссәнах кураһса тарат. Вёл сырни портретсем пурте савнашкал. Ку тёләшне пәхсан, йунашар лартса сырни пилөк хёр портречё пит те савнасла тухна—пуртә пуш савнаф мар, тарәһса, ёлөсө илнө тивёслө савнаф, сийелти, тулти кәна савнаф мар, сыһна витёр сәһнә савнаф. П. А. Зайцёв пултарулаһчөн уйрам пулаксем хаё те тёл пулакәсфё, самахран, «Ака туй» картинё, анчах, художникан хаһхи творчествошөн характерни вёл мар. Оптимисам, ак мён П. Зайцёв художникан творчествошөнче пит те паха йен. Пире оптимисамла искусство кирлә, мөншөн тесен, епөр пурнаса унан чән-чән никсё сине лартаканисем пулас таратпәр.

Выставкәра пулаһ картинсем сынчен пурин пирик те калама май суқ,—выраһ та, вәхәт та суқ. Вёсем хушшичө анализ тивёслә асаннә художниксен ытти картинёсем, вёсеннисөр пуше Воробейан «Хими урокёиче», Тараканаван «Физкультурница», Мохаван «Шөкө ача», Толстов, Дементйёв, тата йтгисен хәншёр картинёсем йатарласах тикшерме те тивёслә. Уйраман тепёр картина кәна асанса хаварар. Вёл Коккёл художникен «Ликбез» йатла картинё. Коккёл хай—чавансем хушшичөн чән ширвай искусство ёше хушманнә сын. Вёл вәрсәчченең художствасен Академине пөтерне. Вёренсе тухсан, хай чавансем хушшиче килмен, тата хаһчөн те килсе курман. Хаё вёл Харьковра асла шукла вөренгет. Шупашкарта прокуствасен техникумне усае май аһа халё Шупашкара чёнесфө. Ун «Ликбез» картинё выставкәра уйраманах паләрсә тарат. Художник пысак мастәр пулли куса көретөнең кураһаф. Картин сынче ват сынсем чунтан тилсесе хут вөреннине катарганя. Картин сынчи сынсене пәхсан, пирён вәхәтра анчах, Совет Союзёиче анчах сапла пула пултараф, тевё шуһаш тўрөх пуса көрсө кайаф. Хутпөлменлөхө пөтерме тарашинне катартаф май, Коккёл революци пур сыһна та, йашинне анчах мар, ватнине те, вырантан тапратса йанине, сёне пурнаса тавае ёше хушмантаринне катартаф. Сыңсене революци урәлантарса йанп,—ак мөн кураһса тарат Коккёл картинёичөн. Епте: выставкәра чән паллә произведенисене илсен, вёсем әрасна вайлан,

әрасна сыһах-ичете социальсамла реалисман сулё сынче тарасфө, вара, выставкә та чаваш совет живопи историнче чылаях пысак малла утам пулас тарат.

Искусствә майёсемне пурнас йенёсене кирек йепле йавленисенне те үкерчәкленө чухне вөсен туртамне катартамаса, произведени социальсамла реалисман йөрө сине тараймасф, терёмөр малта. Сапла пулли искусство активлә пуллине, пурнас йуһахмә хушманнинне пөлтерет. Унсәрән социальсамла реалисман суқ, ун выранне пурнас сине, сәнталәкра пулас пртекен йапаласем сине естетла пәхни, пурнаса, кирек йепле йавленише те естетла үкерчөклесө пани пулас тарат. Анчах, естетла үкерни классен интересёичен пәрәнса кайса үкернинне пёлтермөст, вёл пирён условисенче пролетариата хирёс пыракан классен интересөсене асра тытса,—йатарласа-и, йатарласа мар-и савах вёл—үкерчөклени пулаф. Социальсамла реалисман илемләхе, естетләха хирёс пымасф, анчах, социальсамла реалисман илемләхе, естетләха урәхла йалантараф, татах та, вёл илемләхе сулли карта хәпартасман тарашаф, йапаласен, йавленисен чән-чән илемләхе үкерсе катартасман. Буржуала художниксем илемләх пурнасран тарса, сынсен активлә ёсхөләнчен тарса пырасфө, мөншөн тесен, сынсен активлә ёсхөлө вөсене хирёс пыраф. Пирён условисенче пөтөмөх урәхла. Сакна йаланса илмесөн, хайпәр-төрлө пәрәнәсөичөн хәтәлма май суқ. Пире естетләх кирлә мар, сынсен ёсхөләнчен килсе тарса сав ёсхөлө хайне хәпартлантарса тарақан илемләх кирлә. Естетләх мөнне уссәнах катартам выставкәри икё картина илер. Пери—М. С. Спиридонёв, тепри—И. Зайцёв. Икё картинёиче те лаша сәләхланя. М. С. Спиридонёв картинёиче хура катмар сөмен нек йаванакан лашана коһух йуратса савай, лашин илемлө хөпөртесе пулмала. П. А. Зайцёв картинё ун некөх пысак мар. Пурё вистәват лаша; вёсем хушшичө пери—каләх илемлә шура лаша—уйаралса тарат. Мөрен вёл илемлә, кам лашин вёл—паллә мар. М. С. Спиридонёвн картинё—лашасене лайах пәхмалине, йуратса ситөтермелине калаф,—пирён коһухсем мөншөн сакан нек пәхаймасфө,—тесе шүлө пер колхозникө; тепри, хий коһухра тарақани,—а, вёт, пирён те куң нек пула пултараф,—тейё. П. А. Зайцёв картинне пәхсан:—күләс сәварин чупасчө сәвниелө,—тесе шуһашлө, хайсем те саван нек лашах ситөтерме пултарасен, тен, аса та кёмө. Ситменне лашисем тапта айакра, сынсенчен



Н. К. СВЕРЧКОВ
худ. картина

Сум сүмләсфө

Бруно Йаҗенскипе Леонид Леонав тата Анна Березин писателсем Шупашкарта

Чăваш автономийĕ 15 сул тултарнă йатпа пухăнă уйава совет писателĕсем—Леонид Леонавпа Бруно Йаҗенски тата Анна Березин йулташсем килчĕ. Ийулĕн 7-мĕшĕнче вĕсем Чăваш совет писателĕсемпе каласу туса иртерчĕ. Чăваш совет писателĕсен Союзĕн председателĕ А. И. Золотăв, хăнасене саламласа, чăваш литературипе кĕскен паллаштарнă хыҫсăн М. Трубина, Ёсхĕл, Петтоки, Агакав, тата ыттисем те хăнасене хайсем йепле ёсленине, автономии уйавне йепле ўсемсемне кĕтсе илнине каласа пачĕ. Леонид Леонав Чăваш совет писателĕсен йытăвĕсене хирĕс ҫапла таварса каларĕ:

— Епĕр Мускаври савăтсенчи литкружоксене кайсан та, ытти хуласене кайсан та, пире ёнтĕ йаланах хамăр йепле ёслени ҫинчен каласа пама йытасчĕ. Вăл, паллах, кирлĕ йыту. Писателĕн ёсĕ пур ёс пекех хисеплĕ, мухтавлă ёс. Анчах унта нименле секрет та ҫук. Хирург сывă мар ҫынна операци тăвас пулсан хайĕн ёсхатĕрĕсемпе унăн хырăмне касай, уңтан етемĕн ашĕнчи органĕсене йĕркелĕ ёслеме чаракан йалалана касса каларай. Вара татах хырăма ҫелесе лартай. Операци тунă ҫын сывалай, хырăмне каснинчен нименле йĕр те йулмасĕ. Мĕн пулайай хирурга ҫынна сыватма? Паллах, хайĕн ёсне лайăх вĕренни, пумаи сулхи практикăла ёс. Писателĕн ёсĕ те ҫавнашкалах. Пĕр-пĕр класĕн йе уйрăм ҫынсен пурнăҫне ҫырса кăтаргас пулсан, писателĕн пурнăҫа аван пĕлни, пурнăҫри практикă кирлĕ. Вĕт пире Сталин йулташ «етем чунĕсен инженерĕсем» терĕ. Вăл темле чалă орден мар. Пирĕн ҫав хисеплĕ йата илтес пулсан, тивĕслĕ, ёсхалăхне кирлĕ ёс тумала. Пирĕн ыванма пĕлмесĕр ёслемеле. Сталин йулташ ҫапла калани епĕр пурте «етем чунĕн инженерĕсем» пулса ҫитгине пĕлтермест, вăл пире инженерсем пулма чĕнчĕ пулай.

Малала Леонав йулташ пирĕн Совет Союзĕнчи писател йепле чалă вырăнта хисеплеңсе тăни ҫинчен калай. «Писател тени,—тет вăл,—калама ҫук мухтавлă, чалă

йат. Авалхи Римре поет тениех пророк тенине те пĕлтернĕ. Ҫавăнпа та пирĕн писател йатне илтес пулсан калама та ҫук пумаи вĕренсе пысăк ёссем тумала. Писателĕн пайанхи куна ҫеҫ мар, иртгине пуласине те тĕплен пĕлмеле. Авалхи пурнăҫа пĕлмесĕр халхи пурнăҫа та ёненмеле ҫанласа пама ҫук. Пирĕн ҫав чалă йата илтме условисем пур. Пире ёсхалăхĕ хисеплет, таванла йуратай. Пирĕн писателсенчен пумаиешĕн произведенийĕсем икшер мĕлĕун экземпляр пичетленсе тухнă. Ҫавнашкал йышлă тираж ҫинчен капиталистам патшалăхĕнчи писателсем тĕлленме те пултараймасчĕ.

Писател йаланах пысăк ҫын пулнă. Вăл культура тĕлешĕнчен хай ёмĕренчи чи малта пыракан ҫынсен ёретĕнче пулнă. Писателĕн ёсĕнче социализма ёсĕн пуҫламăшĕ пур. Вĕт кашни писателĕн ёсех общĕствăнăн. Ҫавăнпа та вăл хай йатне темĕсе ёмĕрлехе хаварай. Тĕслĕх, Пушкина илер. Унăн произведенийĕсене хай вилин кĕсех ҫĕр сул ҫитет пулсан та, йурагсах вулатпăр. Унăн йатне никам та хисеплемесĕр асанаймасĕ.

Епĕр пурăнакан ёмĕр уйрăманăх телейлĕ, ҫутă, савăнăҫлă ёмĕр. Пайан есĕр хаварăн автономии 15 сул тулгаргине уйавлатăр. Сирĕн республика 15 сул тулгаргинĕн чăвашсем ҫеҫ мар, пĕтĕм ёсхалăхĕ саванат. Епĕр ЦИК ҫеҫсĕнче епĕ Водопьяновпа парашутистка Пакăвлĕвă тухса каланине итлерĕм. Вĕсем иккĕшĕ те чăвашсем мар пулин те, саванса хумханасчĕ. Мĕншĕн? Мĕншĕн тесеи пирĕн Союзри пĕтĕм ёсхалăхĕ халиччен никам курман ўсемсем тăвай. Ҫав ўсемсем пурне те савантарасчĕ, епĕр вĕсемпе мухтама та тивĕслĕ.

Пирĕн халăхан шухăшĕ те пĕтĕмнĕх урăхла. Пĕрре епĕ урамра ҫын йагласгине куртам. Вăл урам варне чул начар сарнăнăн вăрҫай. Кама вăрҫай пулĕ тетĕр? ЦИК-ра ёслекенсене-и? Ҫук. Вăл хайне хай вăрҫай. «Епĕ,—тет,—рабочи, ҫак урама чул сартăм. Вăл хамарнăн, анчах, авă чулсем туха-туха ўкнипе сул пăсăлнă та, хамах асапла-



УКЕРЧĖК ҪИНЧЕ: Гарти Чăваш Обкомĕн культпроп пуҫлăхĕ И. Д. Кузнецов. Чăваш Тĕлĕҫтăнком председателĕ А. И. Никитин, Хаймс й. ш., Анна Березинпа Бруно Йаҗенски писателсем.

натан». Ват савнашкал сынсене катартмала пирён литературара.

Пысак профессине пёчек профессу сук пекех, темасем те пысаккисемне пёчеккисем сук. Пуйан пурнашан керешкен колхозник ана синче выртакан пилёк пучаха пуштарса илет. Сав пилёк пучах синчен те аван, интереслă калав сырма пулат. Савнашкал сынсем пирён сёршывра, вёсене илемлэ литературара катартмалах.

Совет Союзэ пур фронтра та калама та сук пысак ситёнусем тават. Савнашкал сёршыван писателэ пулас тесен, пирён унга пурнашкан сынсемне тап сес пыни сителёксёр. Пирён вёсене ситсе иртсе каймала. Талант пурри сес сителёклэ мар. Пёр талантпа кăна нумайах тавайман. Вăл телешне Йесени катартулă. Писателён вёренмеле, пурнаса пелмеле.

Писателесенчен нумайешё произведени кизе ни сывчел калассё. Мөншён часах кивелет калав, повёс, роман? Ман шухашна салтавё епёр пайанхи пурнаса кăна катартниче. Пайанхи синчен сес мар, пуласси синчен те шухашламала. Шухашлама пелни—пысак, хиселё сс.

Малтанхи анаслă ёшёнех пуса пелёте ситиченех сёлесе унан тытканне керсе йукме йурамас. Малтанхи произведенишён гонорар илне чухне алă пусниё—малашне тата аварах произведенисем нама пулнă вёксёл сине алă пусни пултăр. Хариархай културлахёшен ёселемеле, керешмеле. Писател тенчене улаштарассишён ёслет пулсан тин унан ёсё хиселён чысланё...

Леонав хыссан сăмах Бруно Йасенски илчё. Вăл чăваш писателёсемне иккёмеш хут курса каласине пелтерчё.

«Иртиё каласура пёр сăмрăк писател манран произведенири геройсем мөншён схемалă пулса тухни синчен ыйтрё. Вăл ыйтава пайан тин ответлетён. Чăнахах та, пурнаса кашни сынах хай тёлё, сынсем хушшинче пысак уйрăмлах пур. Писателён вёсем пурте пёр нек тухассё. Ман шухашна пирён литературана талантлă фотографан ёсене таллаштарма пулат. Фотограф чан пурнасри йапаласен пёр пайне суйласа илсе, ана ўкерет. Писател те савнашкалах. Вăл та пурнасан пёр пайне илсе ана фотоапарат объективё витёр курнă нек сырса катарта. Тён ситменлех сакă пулат. Културана сыхлассишён керешкенсен Парижре пулнă конгресёнче Франци писателё Андре Жид пирён совет литератури пурнаса текёр синчи нек катарта, терё. Литература текёр мар. Пирён пурнаса текёр синчи нек сес катартмала мар. Произведенире етеме сырса катартатпăр пулсан, унан сине сес мар, ёсене, шухашне, унан сисёмне катартмала. Пайанхи пурнаса иртиё пурнасна таллаштарса катартмала. Етеме

вăл пайан мёнле иккенне сес мар, вăл тата вунă султап мён пуласине пелмеле. Пирён литературара сакă пите сахал. Фотографан ситменлехё вăл йапаласем кушине, етемсен ёмёчёмне туртамёсене катартма пултарайманниче. Фотографи пурнаса пёр выранта танине сес катарта. Пурнаса кирлэ сёрте сарласа катартма та йура. Ун синчен, Горийки те сарлах каланă. Чан пурнаса сырса катартас пулсан—ыран мён пуласине пелмеле. Малашне мён пуласине техникапа наукапа вёренмесёр пелме май сук. Саванна та нумай вёренмеле. Епё произведени сырнă вăхатра нумай вёренетён, курса сёртетён. Хаш-пёр писателсем нимёле кёнеке вуламасарах произведенисем сыратпăр, тессё. Епё вёсене шанастап. Писател ёсёнче татти-сыпписёр вёренсе пыни тён вырăна йышанмала, йышана. Чи кирли—пёр шикленмесёр йаварлахсем витёр тухасси. Сав султа каймала пирён, совет писателёсен. Произведение сырнă вăхатра хаш-пёр йаварлахсене парантараймастан пулсан, сёнен вёренсе вай иличчен вăл произведение сырассине хавар.

Йулташсем, пирён ситёнусем малашне мён пуласине таллаштарсан ытла та пёчек, ытла та сахал. Пайан пирён мён пуррине сес килёшме йурамас. Пирён килёштерменекерсем пулмала.

Мёнле кушпа пăхмала писателён хай сыракан сынсем сине? Ман шухашна, вёсене пёрремеш хут куракан сынан кушёмне пăхмала. Епё чи малтанах Совет Союзён чикки урлă кашнă чухне хёрлэ салтака курсан, манан саваннише макарас килчё. Епё унан пичё йепле ушаннише, вăл мёнле танине, адлисемне мён тунине, унан тумтирне пите аван асархарам. Халё хёрлэ салтака урамра курсан вăл мана малтанхи нек хумхантармас, ман куша та малтанхи нек телён асарханмас. Ман шухашна художникён тенче сине йаллахнă сын кушёмне мар, пётёмнех урлах, сёнелё пăхмала. Схематисам ан пултăр тесен—пирён пулас пурнаса пелсе, ана йуратмала. Ку пёрре. Иккёмешё, пурнас сине йаллахнă сын кушёмне мар, сёнелё пăхмала. Сирён республике Ленин ордёне пани—писателшён паллă вырăн йышанмала. Чăваш писателёсен хайсен республики сав парнене илме йепле тивёслё пулнине пётём Союзри ёсхаллахне катартмала.

Йулташсем, пирён сёршывра мён пуррине, малашне мён пуласин пёчек пайё нек, малтанхи пусам нек катартма тарашар».

Йулашкинчен, Леонид Леонавна Бруно Йасенски писателсене Золотав йулташ пирён республикара пёр уйах сурă пуранма ыйтнине, Чăваш совет писателёсем таваллă алă сунса хапал турёс.

СЫРМА ПУСЛАКАНСЕН КАНАШЛĂВЁ

Йубилей кунёсем умён, июлён 3-мёшёнче, Канашри вакан йусакан саватра Республикăри сырма пуслакансен канашлăвё пулса иртрё. Канашлурă районсенчен 30 сын, Шуншкартан 15 сын, тата парти Чăвашобкомёнен И. Д. Кузнецов й-ш, «Красная Чувашия» редактарё Дм. Данилав, Чалдун, М. Феодорав, Арк. Золотав, Уйап Мишши, Думилин Илле т. ыт. пулчёс.

Канашлу кун йёркинче пёр ыйту сес: сырма пуслакансем хушшинче ёслесси тата вёсен умёнче таракан задачасем.

Кун синчен Дм. Данилав й-ш доклад туса пачё.

Сырма пуслакансем хушшинче халиччен пирён ёс сителёклё пымани синчен, сырма пуслакан сăмрăксемне епёр шитех те начар ёслени синчен кала вăл. Пирён сăмрăк поетсем-писателсем мёнле условисенче ўссе пынине кă-

тарта. Парти Чăвашобкомё хайён йулашки йышанавёнче ку ёс пирки пирён ума мёнле пысак задачасем каларса таратнине асархаттарат.

Сырма пуслакансене пухса каласасси республикă масштабёне пирён халиччен пулман, ку—пусламеш канашлу. Кун нек канашлусенче епёр тин ўссе аталанса пыракан сăмрăксене нумай усă нама пултаратпăр. Канашлу пире пёр-пёринне курса паллашма, сыракан йулташсене кашинине уйрам, сывахрах пелме пулша, унсăран уйрам писателсемне кирлэ нек ёслеме сук, кама мён ситменнине, мёнле катартусем памалине пелме йавар.

Йулашки сулсенче пирён ума пирён писателсемне кашинине хайне уйрам пелсе ёслес ыйту тухса тачё. Вёсем, паллах, пёр сыпакран мар, ватаракхисем те пур вёсенчи, хал тин сес ўссе аталанакансем те, тин сырма пуслакансем те пур. Пурте хайне май пулашу ыйтассё.

Уйрăмах, сăмрăксемне ёслес нйтү пирён умра питех те сивёччён тарай.

Сăмрăксем хушшинче ёслесси хаь анчах йёркеленсе пыра-пусларё: Йулашки сүлсэиче сăмрăк сыракансемне куллен тăтăшах тимлён ёслесе пыни пулма. Саванна та вёсен хушшинче тёрлёрён чирсем, йёркесёрлехсем те пулкаларёс (Шупашкарта, Варшарта). Халё те хашёсем сывах марри паларкалай хаш чухне. Вал уйрăм писатёлсен пултарулахё хаш тапхартта мёнле ёссе пыни шинчен, вёсен хушшинче мёнле суланчаксем, чир-чёрсем, чармавсем пулни шинчен калай.

Писатёлсене мёнле пăхеа ўстертёмёр-ха енёр иртинё сүлсенче? Акă, пирён Ёсхёл Арк. тўрех «Трактър» аь-манаха пичетленме пусларё. Саввисем унан унчухне ытла та йапăхчё. Сапах пичетленё вёсене. Паллах, Ёсхёл ана курса савасем сырас ёс пек сăмăлли нимён те сук, тесе шухăшлама пултарий. Кун пек сăмрăксене пăсни ытла та сийенлё пулнă ёнтё.

Тата Чаваш совет писатёлсен Союзине организациленё хысёан хашёсем, халё пирён тахсантанна сыракансемне анчах ёрлемеле, тесе шухăшлайчёс (Шупуёсынни т. ыт.). Сăмрăксемне ёслессине манса пыратчёс. Кун пек пăхни ёсе нумай чармаггарса тачё.

Малала «Сунтал» журналан сăмрăксемне нумай ёсле-меле пулай. Критика сук унта. Хаёатсенче рецензисем памаёсё. Никам та нимён те чёнмесё. Вара пирён литературă пурнăсёнчи ёсене, ситёнёсене, ситменлехсене вăхăтра палла туни, асархаттарни сук. Вăл—пирён литератарсемшён кулленхи вёренў пулса тана пулеччё.

Косарёв йулгаш хаьхи сăмрăксене мёне вёренмели, мёне пёлмели шинчен каланине тата Постышёв йулт. совет писатёлён мёнле пулмали шинчен каланисене аса илтерет докладчик.

— Вёренёр, йулгашсем, хаварна хавар ытларах ёслёр, пёлёсене ханартар, асталанар, вара енёр чаваш литературине Союзри пур халăхсене те йуратмала литературă таванар,—тет Д. Данилав.

Пренисенче сăмрăк сыракансем нумайёшё тухса каларёс.

Ёлёрех, катартусем пани мана силентерейчё, тет Катра Мишна, хаь анла мар, вăл, нумайрах катартусем пама ыйтай. Хыта вёренме пусларам, тет.

Тухса калакансенчен пурте вёренў ёсене тимлён тытăнни шинчен, хайсен пёлёвёне пултарулах асталăхне хан-парти шинчен, хайсен куьтурлахне ўстерни шинчен каласчё (Планер, Деферан, Ванин, Павлов-Шоор т. ыт. те).

Думилин Иле сăмрăк писатёлсен пурнăса таранрах йланма, курма пёлмели шинчен калай. Совет писатёлёсен аслисен те, сăмрăккисен те пёр-пёрне пулăнса, йул-

ташла кăмăлла пуранмала, тет. Пирён пурнăс мёнле аван—произведенисем те саван некех паха пулчар, тет.

Уйан Мишни таван чёлхе пуйанлахне пёлме кирли шинчен, асла писатёлсен хайсен онытне сăмрăксене парас кирки пичетре стайасем пама кирли шинчен калай.

Феодарав М. Ф. мён тени пулай вăл вёренес, тени? Сав ыйтава лартса сăмрăк сыракансене пуйан, паха шухăшсем пачё. Вёренмеле. Таран шухашла пулмала пирён писатёлсен.

Калкан, Бачков, Столаров ытисем те сăмрăксене консуьтаци парас ёс сителёклё маррине асархаттараёсё. Сăмрăксем вёренесшён. Вёренў кёнекисем те кирлё, тесё.

Пёр сăмахна каласан, сăмрăк сыракансен сăмаххисенче иртинё сүлсенчи пек пирён савасене пичетлемесёсё, пирё сул памаёсё, кам Шупашкарта редакци сывахёнче—сав сене сёс пичетлесёсё, тене пушă ыйансем илтенмесёсё халё. Пурте ытларах катартусем пама ыйтасёсё. Пурте тимлён вёренме тытăннă, вёренўре пулашу ыйтасёсё. Ку ёнтё хаьхи сăмрăксен иртинё сүлтисенчен нумай сүлте тăнине катартай. Пирён литературана шанчакла, пёлў йенчен те сирён пултарула йыш хутшаннинне катартай. Ку питех те саванмали ёс.

И. Д. Кузнецов йулгаш Чавашобкомёнчен, Петров й. йачёне сăмрăк сыракансене саламлай. Вал чаваш ёсхалăхё ёлёрхи саманара йепле хёнхур тўсее пусмартта пурани шинчен, Октабёрти ревоьлужи ана прёке каларса хайён пултарулахне аталантарма сүл усса пани шинчен калай.— Хаьхи вăхăтра писатёле литературара ёслеме ылла сун усса пана. Пирён искусствă чечеклентёр тесен, аван писатёлсем вёрентёсё ситёнтерме кирлё. Вёренес ёсё вăл-латмала,—тет вăл.

Йулашкинчен Арк. Золотав канашлу пирёншён мёнле усала, ёслё иртинне, пирён ёс сёршьыв пурнăсёне, клас кёрешёвёне, партине сыханса тамали шинчен, пирён боьшевикла идеялах, сивёлех пулма кирли шинчен калай.

Канашлу пит те усала, ёслё иртрё. Канашлудра енёр хамар ўсёмри ситёнўсемне ситменлехсене аван куртамар. Литературана кёрекен сăмрăк йыша—вăл йепле, мёлле сывланине пёлтёмёр, вёсёмне сывахрах палашрамар. Парти Обкомё сăмрăк сыракансемне ёслесси шинчен йышаннă постановлени хысёам Чаваш совет писатёлёсен Союзё сине тарсах ку ёсё тытăннинне пёлтерев канашлу. Литература кадёрёсене хатёрлесси Союз ёсёнчи палла выранта тамала. Ку ёсё пур писатёлсен те активла хутшанса ёссе пыракан сăмрăк сыракансене кулленхи ёсёре аталанма, вёренме пулашмала. Сăмрăксеме сав пулашу питех те кирлё.

Уйан М.

ЧУВАШСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО № 196, 1935 г.

Ответственный редактор А. И. Золотов. Секретарь журнала В. О. Алагер. Технический редактор Н. С. Степанов.

Послано в производство 31-VI—1935 г. Подписано к печати 21-X—1935 г.

Уполномоченный Чувашглавлита № 1420. Тираж 1210 экз. Объем 5 л. Формат бумаги 62×94. Доля листа 1:8. Заказ № 1303.

Отпечатано в типографии № 1 Чувашгиза, г. Чебоксары, Канашская, 16.

Журналта пурри:

Совет писателёсен пултарула ёсёшён . . .	1
Фридрих Енгёлс (<i>статья</i>)	5
Фридрих Енгёлс искусствәпа литература снчен	7
ЙЕНИК. Ромен Роллан Совет Союзне килсе	
кайрә (<i>статья</i>)	9
„Мён пек телей җак теләнмеле җёршывра“	
(А. М. Горькипе Ромен Роллан „Пионер сасси“	
редактәрә Орловә патне йанә җырусем). . .	10
ПОЛУРУССАВ-ШЕЛЕПИ. Йубилей кунё (<i>сәвә</i>)	11
УХСАЙ ЙАККАВЁ. Җёр айёнчи Мускав (<i>сәвә</i>)	—
Арк. ЁҖХЁЛ. Тупсам (<i>калав</i>)	12
УСМАН. Тигәр (<i>калав</i>)	15
ТАХТИ. Хурт-хамәр калавёсем	20
ВАНИН Ф. Җамрәк сәвәҗа (<i>сәвә</i>)	21
УСЛИ ВАСЛЕЙЁ. Шурә тутәр (<i>сәвә</i>)	—
ТАХТИ. Атәл та куна халиччен курман (<i>ескиз</i>)	22
УХСАЙ ЙАККАВЁ. Йурә (<i>сәвә</i>)	24
ИЛПЕК Н. Ёмёт (<i>сәвә</i>)	—
ДАНИЛАВ М. Д. Чухән Мётри (<i>иумах</i>)	25
ФЕДАРАВ М. Чаваш совет живониҗ үсёмён	
җулёсем (<i>статья</i>)	29
Бруно Йаҗҗенскипе Леовид Леонав тата Анна	
Березин писателсем Шупашкарта	35
УЙАП МИШШИ. Җырма пуҗлакансен канаш-	
ләвё (<i>статья</i>)	36
М. Җ. СПИРИДОНАВ, Й. А. ЗАЙЦЁВ, Н. К. СВЕР-	
ЧКОВ, Д. Д. КОККЁЛ, Ф. ЛАВРЕНТЙЁВ, ТАГА-	
ЙЁВ-СУРПАН, А. МЕСНИКОВ, В. МАКАРАВ,	
А. Д. ДЕМИДАВ тата ТОЛСТОВ художниксен	
Чаваш автономийё 15 җул тултарна йатпа уҗал-	
на выставкара пулна картинёсем.	

Журнала җыранса илёр:

Х а к ё: җулталәка—12 тенкё;
6 уйәхләха—6 тенкё;
3 уйәхләха—3 тенкё.